

SAN JUAN

Cristo qa tii iye Wi'tlijei.

¹ In mexe ham pakha'aj ha'ne sehe' qa hayiits na'l pa'aj hakha' Wi'tlijei. Hakha' Wi'tlijei qa hayiits i'nijup pa' Dios, qa Diosle iye.* ² Hakha' Wi'tlijei, in mexe ham pa'aj ha'ne sehe' qa hayiits i'nijup pakha'aj pa' Dios.* ³ Week ene' wekwek yaqsiijkii pakha'aj Hakha'an, qa qu' hame' hakha'an qa' ham nana'le' enewe' hane'ej na'l.* ⁴ Hakha'an hayiits na'l ji'teje'm pa'aj pa' witiłax nite' yili'ij, ma' qa ha'ne witiłax qa hik ha'ne qa hik łunye'j qu' łefetitjiyi'ij ene' jukhew, qa efuts iye.* ⁵ Qa ha'ne fetitjii qa nalittaxipji' pa' nookii, qa pakha'le nookii qa nite' nikfe'lik'uyii.*

Dios qa nukin pa' Juan Bautista.

⁶ Qa nam kakha' ewi'ł jukhew nukin pa' Dios, kakha'an qa hii Juan.* ⁷ Kakha'an in nam hik łunye'j pakha' qu' nana'li'm na'aj nifelkii, qe qa' nenfelkii hakha' fetitjii, hats'inha qu' week nite' neqeku'ye' qu' nata'lets kakha'an. ⁸ Kakha'an nite' hik kakha' hakha' fetitjii, qe nam yijat'ij qe qa nenfelkii hakha' fetitjii.* ⁹ Hakha' yijaa'ija in na'lkii hik łunye'j fetitjii, in nametsju' ha'ne sehe', qa nalitipji' ene' week jukhew qa

* **1:1** Gn 1:1; Col 1:18; Jn 1:14; 20:28; 1Jn 1:1; Ap 19:13; Fil 2:6

* **1:2** Jn 17:5; 8:38; Hch 26:4 * **1:3** Col 1:16; He 1:2; Ro 11:36;

1Jn 2:5 * **1:4** Sal 36:9; Jn 12:46 * **1:5** 1Jn 2:8; Fil 3:12 * **1:6**

Mr 1:4 * **1:8** Jn 15:26

efuts.* ¹⁰ Hakha' nametsju' ha'ne sehe' epji'. Hik hakha' yaqsi'ijikii ha'ne week sehe' ipji', qa ha'nele sehe' ipji' qa nite' nikfe'lij hakha'an.*
¹¹ Namtaxii enewe' yatsat'etstaxij, qa enewe'le yatsat'etstaxij qa nite' neqjunu'uju'l. ¹² Qa weekle nekhewe' t'eku'miju'l qa neqjunu'uj, qa nite' iye yeqeku' hakha'an, ma' qa testi'yij qu' lelitsi'ijha pa' Dios.* ¹³ Hik enewe' in i'nk'a nekfik'ikii iye nite' ta'lets ene' wit'esenits, nite' ta'lets iye qu' lekhewele'le qu' nisu'un, nite' ta'lets iye pa'qu' jukhewe', qe ta'lets yijat'ij pa' Dios.* ¹⁴ Ma' qa hakha' Wi'tlijei qa wanaqsi'ji'ijikii in jukhewij, qa i'ni'lyit ji'teje'mkiiha, qa hi'weni'lijha ka' qi lesa'x, kakha' lesa'x hik lunye'j in ewi'he in Laa'sija pa' Dios, topo'oj pa' qi leqi'fenkeye'j qa pa' yijaa'ija iye in lunye'jkii t'ejuyets pa' Dios.* ¹⁵ Kakha' Juan Bautista in iyetij hakha'an, qa yit'unhetik'i in yit'ij: —Hane'en hik ha'ne k'iyetij in hit'ijets: “Yakha' qa hakha' teke'lenju' qu' nanam, hakha'an qiji'ha t'anyipji', qe hakha'an hayiits na'l pakha'aj qa yakha'le qa yi'nk'ate.”—* ¹⁶ Qe week pakha' topo'oj leqi'fenkeye'j hakha'an in jiyehisijkii, qa yape'enha les in jiyehisijkii nite' yili'ij.* ¹⁷ Qe kekhewe' wenit'ij qu' nanaqsi'ijikii (ley) in jiyehisij pa' Intata qa tisij pa'aj pa' Moises'ik'i, qa pakha'le leqi'fenkeye'j qa pa' yijaa'ija in lunye'jkii t'ejuyets pakha'an in jiyehisij

* **1:9** Jn 12:46; 18:37; 1Jn 2:8 * **1:10** Jn 1:3 * **1:12** 2Jn 10; Jn 3:16; 5:43; 10:25; 11:52; Mr 1:22; Hch 9:14; Lc 1:7; Mt 5:9; Ro 8:16; 1Jn 3:1,23 * **1:13** 1P 1:3; 1Co 7:37; 16:12; Ef 2:3; Fil 3:3; 2Ti 2:26; 2P 1:21; 1Jn 2:29 * **1:14** Jn 1:1; 17:24; Fil 2:7; 1Jn 4:2,9; 5:20; Mr 10:37; He 11:17 * **1:15** Mt 3:11; Mr 1:7; Jn 1:27,30; 3:13; 8:58; 10:30; 14:7-9,23; Col 1:19; Fil 2:6 * **1:16** Hch 15:11; 2P 3:18

qa i'nijji' ha' Jesucristo.* 18 Haamija pakha' qu' hats ni'wen pa' Dios. Hakha' ewi'He in Laa'sija, hikha' ewi'l i'ni'hi'ha pa' Latata qa hik hakha' qa jiyikfelitets pa' Dios.*

*Pa' Juan Bautista'ik'i qa nifel pa'aj pa' Jesucristo.
(Mateo 3:11-12; Marcos 1:7-8; Lucas 3:15-17)*

19 Ekewe'en kekhewe' le'lijei ka' Juan Bautista'ik'i, hekhewe' judiol in nukin hekhewe' pa'il ta'hi ha' Jerusalén qa hekhewe' iye yithayikikiyek ke' qi witlijsitjii, liyits levitas, qu' nanfaakan ka' Juan pa' lunyee'jija.* 20 Kakha'an qa tefeltaxi'mha, nite' yat'intaxi'm, qa yit'ij: —Nite' yakha' pa' Cristo.—* 21 Qa ewi'ij iye in nifaakan iye: —¿Pa'n ejunye'jek? ¿Me akha' pa' Elías?— Qa yit'ijju'l iye ka' Juan: —Nite' yakha'.— Qa yit'ijets iye: —¿Me akha' pakha' profeta?— Qa yeku'l iye: —Nite'.—* 22 Ma' qa yit'ijets pa'aj: —¿Qa pa'n ejunye'jek? hats'inha qu' henfeli'hi'm hekhewe' ts'ukini'l ei. ¿Qa akha' pa'n qu' it'ij etetsek qu' ejunye'je'?— 23 Qa yeku'l iye ka' Juan Bautista: —Yakha' inek, *pakha' wit'ax taya'yi'kii pa' ham i'ni'i' qa yit'ij: “Atsathenketi'tha pakha' t'ikheyij pa' Yatsat'ax'inij,”* (Is 40:3) in l'anye'jek kakha' yit'ij pa'aj pa' profeta'ik'i Isaías.—* 24 Hekhewe' wit'ukinhei, hekhewe'en l'ukinhei pa'aj hekhewe' fariseol.* 25 Hekhewe'en

* 1:17 Sal 77:20; 119:142; Mt 8:4; He 3:2; Jn 14:6; 2Ts 2:10 * 1:18
1Jn 2:24; 4:9; Jn 8:42; Mt 5:16; 11:27; Lc 10:22 * 1:19 Mt 23:37;
Hch 4:1; Ex 6:19; Lc 10:32 * 1:20 Mt 1:17; Ef 5:2 * 1:21 Mal
4:5; Mt 2:23; 11:14; 17:10-13; Mr 8:28; Lc 1:17; Dt 18:15 * 1:23 Is
40:3; Mt 3:3; 4:14; 12:17 * 1:24 Mr 7:3

qa nifaakan iye, qa yit'ijets: —¿Qa inhats'ekek in l'inqimpulijin in nite' hik akha' pa' Cristo, qa nite' iye pakha' Elías qa nite' iye pakha' profeta? — ²⁶ Ka' Juan Bautista qa yeku't, qa yit'ijju't iye: —Yakha' k'inqimpulijinji' ha'ne iweli', qa hakha'le ewi't hats i'ntaxi't etji'teje'm qa nite'le lenikfe'li'hij.* ²⁷ Hik hakha' pakha' teke'lenju' qu' nanam, yakha' nite' ye'weju'hij qu' henit'ijii pe' leqniihayij pe' l'otshilaxtii.—* ²⁸ Ekewe' wekwek ekewe'en lunyejeyi'kii hakha' witset la's Betania nelu'uju't lajajka' ai hakha' haqqi' Jordán. Hik hakha' i'niji' ha' Juan Bautista in wenqinpulijin.*

Jesús, Kots'etax La's yatsat'axij pa' Dios.

²⁹ Kakhap neluji', ka' Juan Bautista qa yi'wen ha' Jesús in nekets, qa yit'ij: —Jel' qeku'ni'lek, hik ha'ne hakha' Kots'etax La's yatsat'axij pa' Dios, hik ha'ne pakha' nit'ijji' hatse' pa' lewu'ax ha'ne sehe' epji'.* ³⁰ Hik ha'ne k'iyetij in hit'ijets: “Yakha' qa hakha' teke'lenju' qu' nanam, hakha'an qiji'ha t'anyipji', qe hakha'an hayiits na'l pakha'aj qa yakha'le qa yi'nk'ale.” ³¹ Yakhap iye nite' hayiits qu' ne' tsikfe'lij nakha'an. Qa aka' ta'hijupi' yakha' in tsam qu' nek'inqimpujinji' pa'qu' iweli'ye', qe qa' nenikfe'lij ene' Israel nakha'an. —* ³² Ka' Juan Bautista qa nifeelija iye: —Hi'wenijha in te'nilit'etsju' pa' Espíritu Santo ta'letspha'm na' wa's qa hikte lunye'j ofo', ma' qa amanipji'

* **1:26** Mr 1:8 * **1:27** Jn 1:15 * **1:28** Mr 10:1; Lc 3:3 * **1:29**
Is 53:7; Hch 8:32; 1P 1:19; Ap 5:6; Jn 15:22; 1Jn 3:5 * **1:31** Jn 7:28;
1Jn 1:2; 2Co 4:11

nakha'an.* 33 Yakha' qa mente' tsikfe'ltaxij pa'n lunye'j hakha'an, qa pakha'le ts'ukini'j qu' nek'inqimpujinji'kii pa'qu' iweli'ye', qa yit'ij yiwets: "Nakha'an nakha' qu' i'wenij qu' neketsju' na' Espíritu Santo qa' amani'ipji', nakha'an hik nakha' hakha' hik lunye'j qu' nenqimpulijinji' na' Espíritu Santo."* 34 Yakha' hi'wenijha qa henfelija iye in hik nakha'ija Ła's pa' Dios.—*

Pe'yojo in tek'enets pa' Jesús.

35 Qa kakhap neŁuikakii ka' Juan Bautista qa hik hakha' i'ni' iye qa wetsjuk hekhewe' l'ijatshenhei i'nijup. 36 Qa in yi'wenik'i pakha' neki' pa'aj ha' Jesús, qa yit'ij: —Jeł qeku'ni'lek, hik kakha' hakha' Kots'etax Ła's yatsat'axij pa' Dios.— 37 Qa hekhewe' wetsjuk l'ijatshenhei yepi'ye' ej aka'an in yit'ij, ma' qa yijayanpha'm ha' Jesús. 38 Qa ha' Jesús qa nejeŁetepji' pa'aj, qa yi'wen in nijayanpha'mkii, qa yit'ijets: —Łekpa' łowo'olikii?— Qa yeku'ł hekhewe'en: —Rabí, (Maestro) Łpa'n i'ni' pakha' ła'wi'?—* 39 Ha' Jesús qa yeku'ł pa'aj: —Te'łuni'ł qa i'weni'ł.— Ma' qa łijts'eyek qa yi'wen hakha' i'wi'. Ma' qa mexe amaneyijup qa yamijii in hats metju' junu', qe hats las cuatro (4) kakha' neŁuji'. 40 Hakha' ewi'ł hekhewe' wetsjuk hikhe' yepi'ye' ej ka' Juan Bautista qa yijayanpha'm ha' Jesús, hakha'an łii Andrés, łejefe ha' Simón Pedro.* 41 Hakha' Andrés yojojon in wo'oikii ha' łejefe

* 1:32 Sal 51:11; Jn 1:33; Hch 2:4; Ro 8:9; Ga 5:25; Tit 3:5; 1Jn 5:8; Ap 3:22; Stg 4:5 * 1:33 Mt 3:11; Mr 1:8; Lc 3:16; Hch 11:16 * 1:34 Mt 3:17; 4:3; Jn 1:49; 5:19; He 1:2 * 1:38 Jn 11:8 * 1:40 Mt 4:18-22; Mr 1:16-20; Lc 5:2-11

Simón, qa yit'ijets: —Hats hi'weni't hakha' Mesías (ikji' aka'an Cristo).—* ⁴² Ma' qa neka'xii hakha' i'ni' ha' Jesús. Ha' Jesús in yeje'ju', qa yit'ijets: —Akha' Simón, la's ha' Juan, qa hane'ej qa iyi'ij Cefas (ikji' Pedro, “ute”).—*

Jesús qa taya'yets pa' Felipe qa pa' Natanael.

⁴³ Qa kakhap ne'ukii ha' Jesús qa namiyu'ui ha' sehe' Galilea, qa yi'wen ha' Felipe qa t'eqe'mets, qa yit'ijets: —Atsjayan.—* ⁴⁴ Ha' Felipe Betsaida le'ite', hikha' witset letset iye ha' Andrés qa ha' Pedro. ⁴⁵ Ha' Felipe qa wo'oikii ha' Natanael, qa yit'ijets: —Hats hi'weni't hakha' toxik'i yika'ajji' pa'aj pa' Moises'ik'i qa pe' profeta'ik'i iye, hakha' Jesús Nazaret le'ite', la's pa' José.—* ⁴⁶ Ha' Natanael qa yit'ijets pa'aj: —¿Me leke' qu' nata't ji'ju' pa'qu' le'wise' hakha' witset Nazaret?— Ha' Felipe qa yeku't pa'aj, qa yit'ijets: —Telunik'i qa' i'wen.—* ⁴⁷ Qa ha' Jesús in yi'weniju't in hats meti'm ha' Natanael, qa yit'ij: —Jel' qeku'ni'tek ha'ne yijaa'ija in Israel le'ite' yijat'ij, nakha'an hami'm pa'qu' witqawitjinaxe'.—* ⁴⁸ Ha' Natanael qa yit'ijets: —¿Pa'n lunye'j in lenikfe'lyij?— Ha' Jesús qa yeku't: —In mente' tayai ei na' Felipe la'nifi ke' higokuk, qa hayiits k'ewen.—* ⁴⁹ Qa ha' Natanael qa yit'ij: —Rabí (Maestro), ¡hik akha' pa' Laa'sija pa' Dios! ¡Akha' pakha' Qi Latata ene' Israel!—*

* **1:41** Mt 1:17; Ex 29:29 * **1:42** 1Co 1:12; 3:22; 9:5; 15:5; Ga 1:18; 2:9,11,14 * **1:43** Mr 3:18 * **1:45** Jn 1:46-49; 6:42; 21:2; Mt 1:16; 2:23; Hch 7:52; Ro 3:21; Lc 1:27; 2:4,16,33; 3:23; Mr 1:9 * **1:46** Gn 1:31 * **1:47** 2Co 11:22 * **1:49** Jn 5:19; 11:8; 12:13; Mt 27:42; Mr 15:32

⁵⁰ Qa yeku't ha' Jesús, qa yit'ijets: —¿Inhats'ek in hit'ij ewets in k'ewen in la'nifi ke' higokuk, ma' qa nite' lesqeku'? Qa' i'wen iye hatse' kekhewe' wekwek les in qits yijat'ij.— ⁵¹ Ha' Jesús qa yit'ij: —Yijaa'ija aka' qu' hit'ihij ewets, li'weni't hatse' na' wa's qu' qhofi'ij qa nekhewe' laqa angelits na' Dios qa' netf'eyeikiyetsju'kii ha'ne La's na' Jukhew.—**

2

Pa' ewi't witiwhe'yeyii pa' witset'ii Caná.

¹ Qa in hats wetshetk'ewilik'i neluts* qa na'l ka' ewi't witiwhe'yeyii hakha' witset'ii Caná, hakha' sehe' Galilea, qa ke' lenene ha' Jesús qa hats i'ni' hakha'an.* ² Ha' Jesús te'niyinhe'yij iye qa week he' H'ijatshenhei kakha' witiwhe'yeyii. ³ Qa in hats aje'e'l yimji' ka' wino'ok'i, qa ke' lenene ha' Jesús qa yit'ijets: —Hatste' yimji' ka' wino'ok'i.— ⁴ Jesús qa yit'ijets: —Efu, ¿inhats'ek in hit'ij yiwets kakha'an? Mente' yamtaxets lahats'ij qu' haqsi-ijkii pa'qu' lunye'je'.—* ⁵ Ke' lenene qa yiyaji'ijets hekhewe' t'ihinijkii, qa yit'ijets: —Aqsiilijkii week pa'qu' nit'ihij ewets nakha'an.— ⁶ Qa na'l hekhewe' ewi't tatsai (6) kekhewe' qits utel wanaqsiijkii in eli'nili, we'neni' hakha'a' qe qa' natnatkinhe'yij kakha' lunyejei nekhewe' judiol qe wa'nqa'. Ewi't hekhewe' efi'nil wejulji'ju' pa'qu' iweli'ye' qu' wetshetk'ewi'le' ne'ej qits kamusil.* ⁷ Ha' Jesús qa

* **1:51** La's na' Jukhew ikji' hi iye pa' Cristo. * **1:51** Lc 12:8-9; 15:10; Hch 10:3; Gn 28:12; Mr 2:10 * **2:1** Wetshetk'ewi't neluts pe' hebreo qa leqiyij martes. * **2:1** Jn 2:11; 4:46; 21:2; Mt 1:16; 17:22 * **2:4** 2S 16:10; 19:22; Jn 19:26 * **2:6** Lv 13-14; He 1:3

yiyaji'ijets hekhewe' t'ihinijkii, qa yit'ijets: — Oponhetik'i pa'qu' iweli'ye' nekhewe' eli'nil.— Ma' qa yoponhetik'i he' eli'nil. ⁸ Ma' qa ha' Jesús qa yit'ijets iye: —Hane'ej qa' a'natsiyi'lju' łammise'ji qa eka'xi'lii nakha' tenek'enhe'yij ha'ne łe'wis nełu qu' nijaajin.— Ma' qa yeka'xii. ⁹ Qa ha' tenek'enhe'yij ka' łe'wis nełu in yijaajin kakha' iweli'tax in wino'oj, hakha'an in nite' nikfe'lets pa'n ta'łji' ka' wino, qa hekhewe'łe yithayiki qa nikfe'lets qe łekhewel natsiiju' kakha' iweli'łetax. Ma' qa ha' tenek'enhe'yij ka' łe'wis nełu qa taya'yii ha' tewhe'yei, ¹⁰ qa yit'ijets: —Week na'aj jukhew yojohon qe t'ihinij qu' ne'tniyahaiji' na'aj łe'wisji'ha wino, ma' qa in hats yape'ejets qe te'niyahaiji', qa' hats t'ihinij iye qu' ne'tniyahaiji' na'aj les nite' łe'wisji'ha wino. Qa akha'łe qa menjiit łaqsi'j nite' ł'ihinij qu' ne'tniyahaiji' ha'ne łe'wisji' wino.— ¹¹ Aka'an hik aka' yojo kekhewe' ham łunyejeyi'iju'ł in yaqsiijkii ha' Jesús, qa yaqsiiji'kii hakha' witset'ii Caná, hakha' sehe' Galilea. Aka'an łunye'j in hats inq'ethinij pa' qi łewqiye'łji'ha, qa he' ł'ijatshenhei qa qi'ija in nite' yeqeku' hakha'an.* ¹² Qa in hats ł'anu'upji' week ekewe'en, ma' qa yamii ha' Capernaum łijts'ekikii ke' łenene qa he' łek'injats qa he' ł'ijatshenhei, qa nite'łe olots ke' nełuts in amaneyi' hakha'an.*

Jesús qa yiwutshenfik'ikii pe' t'ihintaxij pe' wek-wek pe' witlijtsitjiyifi.

(Mateo 21:12-13; Marcos 11:15-18; Lucas 19:45-

* **2:11** Jn 2:1; 17:24; 21:2; Mt 17:22; 2Co 4:11; 1Jn 1:2; Mr 10:37

* **2:12** Lc 8:19-21; 10:15; Mt 12:46-50; Mr 3:31-35; 6:3; Hch 1:14

46)

¹³ Kakha' leqe le'wis netu nekhewe' judiol Pascua hats k'esets, qa ha' Jesús qa yamii ha' Jerusalén.* ¹⁴ Qa in uyifi ke' witlijsitjii qa yi'wenifi he' t'ihinij he' wakka, he' t'ihinij he' kots'etets, he' t'ihinij ofol qa hekhewe' iye yepiletetskii l'astai i'niju'kii hakha'a'. ¹⁵ Ha' Jesús qa yaqsiiikii ka' ewi'l leqsilanhet niihai, qa yiwutshenik'uifik'ikii ke' witlijsitjiyifi he' weekji', qa weeki'l he' lelinhei kots'etets qa he' wakka iye. Qa niwu'mi'ju'kii iye sehe' kekhewe' l'astai nijketits hekhewe' yepiletetskii l'astai, qa yiwu'mkii iye ke' leqe mesalik'i.* ¹⁶ Qa yit'ijets he' t'ihinij he' ofol: —¡Eka'xi'lik'uifik'i hane'e'in enewe'en! ¡Hasu'uj eqfenyejeyi'ihij ene' lets'i na' Tata na'aj witaqhawet!—* ¹⁷ He' l'ijatshenhei qa nikfe'lik'i ma' qa yijamti'ik'i kekhewe' we'nika'ajji' pa'aj in yit'ij: —*Pakha' nite' yeqwejinka'xtaxiji'm qu' ham niwqinhete'ji' ene' etsi', hik pakha' qu' nestuj.*— (*Sal 69:9*)* ¹⁸ Hekhewe' judiol qa yit'ijets: —Ets'ethini'hij pa'qu' ham lunye'ji'iju'l qu' aqsiiikii hane'ej, hats'inha qu' netsikfe'liets qu' nata'lets pa' Intata in laqsiiikii aka'an. — ¹⁹ Qa yeku'l ha' Jesús: —Iwu'l'enheti'lju' qa' onopleti'lju' iye ene' qi witlijsitjii, qa qu' namets wetshetk'ewi'l neluts qa' henihipha'm iye.—* ²⁰ Ma' qa he' judiol qa yeku'l iye, qa yit'ij: —Cuarenta y seis (46) iningapits in we'nithayiki ene' qi witlijsitjii, qa akha' ¿me lumti qu' wetshetk'ewi'l nelutse'

* 2:13 Ex 12:11; Mt 23:37

* 2:15 Hch 27:32; Mt 7:15

* 2:16

Mt 5:16; 11:27; Jn 2:17; 8:42; Lc 11:51; Jer 7:11; Zac 14:21; Mal 3:1-3

* 2:17 Nm 25:13; Ga 5:15

* 2:19 Lc 1:21; 9:22

qu' eniihinpha'm iye?—* 21 Qa hakha' Jesús in yit'ij, “ene' qi witlijsitjii” qete'e' hakha'le week l'ese'n in iyetij.* 22 Qa hik ta'lijupi' in ila'x iye qa he' l'ijatshenhei qa yijamti'ik'i in hik aka' hayiits yit'ij, ma' qa les in nite' yeqeku' kekhewe' hayiits we'nika'ajji' pa'aj qa kekhewe' iye le'lijei ha' Jesús qa iyetji'ij.*

Qa olots pekhewe' hats tek'enets pa'aj pa' Jesús.

23 Ha' Jesús in mexe i'ni' ha' Jerusalén kekhewe' le'sits nelutsji' Pascua, ma' qa olots hekhewe' tek'entaxets, qe ta'lijupi' in yi'wenijha kekhewe' yaqsiijkii in ham lunyejeji'iju'l.* 24 Qa hakha'le Jesús qa nite'le yija'am pekhewe'en, qe nikfe'letsha pa' lunyejei hekhewe' weekji'. 25 Qa hik ta'lijupi' in nite' hamik'ui pakha' qu' nenfeltaxi'm pa' lunyejei' hekhewe'en, qe hakha'an nikfe'lets week pa'qu' jukhewe'.*

3

Jesús qa pa' Nicodemo.

1 Ewi't ha' jukhew fariseo, hii Nicodemo, hik hakha' ewi't hekhewe' tenek'enhei ne' judiol.* 2 Hakha'an qa namii ha' Jesús naja'xij hakha' i'ni', qa yit'ijets: —Rabí (Maestro), tsikfe'li'lets in lata'hijiiha pa' Dios in a'maestro, qe ham pa'qu' naqsi'jli'ijkii kekhewe' ham lunyejeji'iju'l laqsiijkii

* 2:20 Mr 15:29 * 2:21 Mt 26:26; 27:52,58; Mr 14:22; 15:43; Lc 12:4; 22:19; 23:52,55; Jn 19:31,38,40; 20:12; 1Co 10:16; 11:23-26; He 10:5,10; 1P 2:24 * 2:22 Mt 17:9; 26:54; Ap 20:12; Jn 14:26; 2P 1:20

* 2:23 Mt 23:37; Jn 5:1; 10:25; 1Jn 3:23 * 2:25 Jer 17:10 * 3:1 Mr 7:3; Jn 3:4,9; 7:50; 19:39; Lc 8:41; 12:58

qu' nite' na'ni'ijup pa' Dios. —* 3 Ha' Jesús qa yeku't: —Yijaa'ija aka' qu' hit'ij ewets, pakha' qu' nite' ewi'li'ij qu' nenekfik'i iye qa' nite' leke'ye' qu' ni'wen na' tenek'enheiji' na' Dios. —* 4 Ha' Nicodemo qa yit'ijets iye: —¿Pa'n lunye'j qu' leke'ye' qu' ewi'lij nenekfik'i iye pakha' qu' hats lawa'ma'xe'? ¿Me leke' qu' napilji'teje'm iye leneneye' ma' qa' nenekfik'i iye? — 5 Ha' Jesús qa yeku't iye: —Yijaa'ija aka' qu' hit'ij ewets, pakha' qu' nenekfik'i qa nite'le nekijfik'i na' Espíritu Santo, nite' leke' qu' nuiji'teje'm na' tenek'enheiji' na' Dios.* 6 Qe na'aj nekijupfik'i aka' wit'eseninye'j, qa wit'ese'nle, qa pakha'le qu' nenekijupfik'i na' Espíritu Santo, qa espirotule ek.* 7 Hasu'uj e'nitjulaxijpha'm in hit'ij ewets: “ekheweli't les le'wistax qu' ewi'li'ij iye qu' eneki'fik'i.” * 8 Na'aj t'unik'i ikji' pakha' qu' nisu'un qu' nakji', qa lepiye' na'aj l'anye'j, qa nite'le lenikfe'lets pa'n qu' nataa'lji'ha, qa pa'n qu' net'ejuiji'ha iye. Aka'an hik aka' lunye'j week pakha' qu' nenekijfik'i na' Espíritu Santo. —* 9 Ma' qa ha' Nicodemo qa nifaakan iye: —¿Maa, pa'n lunyee'jkiiha aka' hit'ij?— 10 Jesús qa yeku't iye, qa yit'ijets: —Akha' inek a'maestro ha'ne Israel, ¿me qa nite' lenikfe'lik'i ekewe' wekwek? 11 Yijaa'ija aka' hit'ij ewets, yekheweli't hit'ij eke' tsikfe'li'lets qa eke' hi'weni't iye, qa ekheweli'il qa nite' l'eku'mi'liju't ekewe'

* 3:2 Jn 11:8; 15:24; Mr 1:45; 4:38; Ef 4:11; Ex 3:12; Hch 10:38; Ap 21:3 * 3:3 1P 1:3; 1Jn 2:29; Mr 1:15; 9:1 * 3:5 Mr 9:43; Ez 36:25-27; Hch 22:16; Tit 3:5 * 3:6 Fil 3:3; Jn 1:33 * 3:7 1P 1:3 * 3:8 Jn 8:14; 1Co 2:13-16

henfeltaxi'ł.* 12 In hats k'efeltaxi'hi'm ekewe' wekwek t'ejuyets ha'ne sehe' ipji', qa leqeku'hi'itlik'i, ¿qa pa'n qu' łunye'je' qu' nite' eqeku'yi'itlik'i qu' henfeltaxi'ł e'm nekhewe' wekwek wa's lelets? 13 Ham pakha' qu' hats namiipha'm na' wa's, qe ewi'He nakha' ta'hiipha'm na' wa's, ikji', ha'ne Ła's na' Jukhew.* 14 Qa in łunye'jek ka' Moisés in yenpha'm ka' yojonketik'i q'oiq'oi hakha' ham i'ni'i' sehe', qu' hik aka' łunye'je' ha'ne Ła's na' Jukhew in les le'wis qu' ne'nenpha'm hatse'.* 15 Hats'inha qu' weeke' pakha' qu' nite' neqeku'ye' nakha'an, ma' qa' nana'li'm na' witiłax nite' yili'ij. —*

Pakha' qi leqsu'unka'xij pa' Dios ha'ne week sehe' ipji'.

16—Qe na' Intata qi in yisu'un ene' week jukhew qa efuts iye qa nukinju' na' ewi'He in Łaa'sija, hats'inha qu' weeke' pakha' qu' netk'eenetsha nakha'an, qa'nte' nami'ii hatse' nakha' fe't qi iftsax. Ma' qa' nana'li'm na' witiłax nite' yili'ij.*

17 Na' Intata nite' nukinetsju' ha'ne Ła's ha'ne sehe' ipji', ma' qa' nitanithen ha'ne week sehe' ipji', qe nukinju' yijat'ij hats'inha ha'ne week sehe' ipji' qa iłiye' qu' nata'lets nakha'an.* 18 Pakha' qu' netk'enets nite' yeqeku' nakha'an ma' qa' hats nite' nattanithenheti'ye' hatse'. Qa pakha'le

* **3:11** Jn 1:51; Ap 22:21 * **3:13** Jn 6:38,62; 8:23; 20:17; Dt 30:12; Hch 2:34; Ro 10:6; 1Co 15:47; Ef 4:8-10; Ap 11:12; Mr 2:10 * **3:14** Sal 77:20; Mt 8:4; He 3:2; Nm 21:4-9 * **3:15** Mr 10:17; Jn 12:25; Hch 13:48 * **3:16** Jn 5:19; 12:25,43; 1Co 13:1; Ga 2:20; Col 1:13; 3:12; 1Ts 1:4; 2Ts 2:13,16; 1Jn 3:16; 4:7-12; Jud 1; He 1:2; Ro 5:8 * **3:17** Jn 8:11,15; Ap 19:11

qu' nite' netk'ene'ets yeqeku' qa hayiits jutsiqax qu' nattanithenhetii hatse', qe nite' tek'enets yeqeku' kakha' hii nakha' ewi'He in Laa'sija na' Dios.* ¹⁹ Aka'an kakha qu' netjeyumtshenheti'yij, qe na' na'lkii in namtaxetsju' ha'ne sehe' epji', qa enewe'le jukhew qa efuts iye qa les in yisu'un na' nookii qa nite' yisu'un na' na'lkii, qe pekhewe' yaqsi'jijkii enewe'en u'ets.* ²⁰ Qe week nekhewe' u'ax yaqsiijkii qa yuten na' na'lkii. Qa nite' nekets na' na'lkii qe nite' yisu'un qu' ne'twenhetii pekhewe' yaqsiijkii u'ets.* ²¹ Qa nikha'hi'ij yaqsi'jijkii pa' le'wis, qa nekets na' na'lkii, qe qa' ne'twenhetii week pekhewe' yaqsiijkii in ta'lets na' Dios.—*

Pa' Juan Bautista qa ewi'tij iye in iyetij pa' Jesús.

²² Ma' qa i'nk'a'le iye in hats naxijik'i ekewe'en, ha' Jesús qa he' H'ijatshenhei qa iketsfik'i ha' sehe' Judea, qa hik hakha'a' qa mexe amaneyi' l'ajli'ij qa wengimpuujinju'. ²³ Ka' Juan Bautista wengimpulijin iye hakha' witset'ii Enon meti'm ha' witset Salim, qe hik hakha'a' he' olots iwelii. Qa olots he' namii qa wempuli'jju'.* ²⁴ Qe ka' Juan Bautista hik aka'aj mexente' we'nenifi pe' witq'ophehtjii.* ²⁵ Qa lunye'jkii pa'aj hekhewe' l'ijatshenhei kakha' Juan Bautista in tek'eleyiteetsihiju'kii pa' ewi'l judío in t'ejuyets pa' leqfeneyjij qu' nojo qu' netetli-

* **3:18** Jn 5:11,19,22-30; 10:25; Mt 12:41; Mr 16:16; 1Jn 3:23

* **3:19** Sal 36:9; Jn 12:46; 18:37; 1Jn 2:8 * **3:20** Lc 6:27; 19:14;

Mr 14:6; Ga 3:10; Stg 2:14-26 * **3:21** Jn 5:36 * **3:23** Mr 1:4

* **3:24** Mr 1:14

jik'uiju' pa' Dios.* 26 Ma' qa hekhewe'en qa nekii pa'aj ka' Juan Bautista, qa yit'ijets pa'aj: — Maestro, jeł qeku'nek hakha' in'ejup ha' łajaika' ai ha' haqqi' Jordán hikha' łenfeli'ł ye'm iye pa' łunye'j. Hane'ej qa hatste' wenqimpulijin iye qa hatste' week yot'axii hane'ej hakha'an.—* 27 Ka' Juan qa yeku'ł pa'aj, qa yit'ij: —Ham pakha' qu' nana'łli'im pa'qu' łunye'je', qu' nite' netisi'ij pakha' i'nji' ha'ne wa's. 28 Ekheweli'ł łespi'ye'elijha in hit'ij: “Nite' yakha' pa' Cristo, yakha' hoijohonhetiłi'ik'ui hakha'an.”* 29 Pakha' i'nijup pe' witiwhe'ye', hik pakha' pa' witiwhe'ye', pakha'łe łejuwaika' pa' witiwhe'ye' i'nijup qa yepi'ye', qa qi in łe'wisi'mkii in yepi'ye' pa' ł'a'x pa' witiwhe'ye'. Qa hik yijunye'j yakha' in hats qi in ye'łe'wisi'mkii.* 30 Les łe'wis hakha'an qu' les net'ijaifik'iha qu' les qiye'ji'ha, qa yakha'łe qa les łe'wis qu' he'yijayik'iju' ek qu'nte' ye'qiye'ji'.—

Pakha' ta'łetspha'm na' wa's.

31 —Ha' ta'łetspha'm na' wa's hik hakha' week tenek'enhe'yipji'. Qa ha'nełe sehe' talipji' qa sehe' łe'ek łe'łe' qa iyetij eke' wekwek i'nipji' ha'ne sehe'. Qa hakha'łe ta'łetspha'm na' wa's qa hik hakha' week tenek'enhe'yipji'.* 32 Hakha'an nifel pakha' yi'wen qa yepi'ye' iye. Qa hamłe nek'enheyuye'ets.* 33 Pakha' qu' netk'enetsha nite' yeqeku'uk'i pakha' qu' nit'ij hakha'an,

* 3:25 Mt 9:14; 11:2; 14:12; Mr 2:18; 6:29; Lc 5:33; 7:18-19; 11:1; Jn

1:35,37; 6:3; Lv 13-14; He 1:3 * 3:26 Jn 11:8; Mr 1:45; 10:1; Lc 3:3

* 3:28 Mt 1:17; Ef 5:2; Lc 1:17 * 3:29 Ap 21:2; Jn 15:11 * 3:31

Stg 1:17; Jn 8:23; 1Jn 4:5-6 * 3:32 Jn 15:26; Hch 26:5

pakha'an qa yiwjutsiqenija qu' nit'ijets pa' Dios in yijaa'ija.* ³⁴ Qe hakha' nukinju' pa' Dios qa nifel pe'qu' le'lijeye' pa' Dios, qe pakha'an in tisij hakha'an pa' leqe Espíritu, qa nite' wo'oi pa'qu' leqjeyumtshelaxi'ijup pa'qu' netisij.* ³⁵ Pakha' Łatata yisu'un hakha' Ła's, qa tisij pa' qi let'unha'x qa week tenek'enhe'yij ene' week wekwek.* ³⁶ Pakha' qu' netk'enetsha nite' yeqeku' ha' Ła's qa hats na'li'm pa' witiŁa'x nite' yili'ij. Qa pakha'le qu' nite' netk'ene'ets ha' Ła's qa' nite' ni'wene' pa' witiŁa'x, qe pa' qi ławak pa' Dios hik pakha' yijat'ij qu' na'nipji' enewe' week łahatsiyij.—*

4

Jesús qa pe' efu Samaria leleki'.

¹ Ha' Yatsat'ax'inij in nikfe'lets hekhewe' fariseol in hats i'ye'ej hakha'an in yaqsiijkii in nimpulijinju' hekhewe' les olots qu' l'ijatshenheyi'ij iye qa nite' hik uja'x ka' Juan hekhewe' nimpulijinju' ek.* ² Qa nite'le hik hakha'tax ha' Jesús qu' ninqinpulijin, hekhewe'le l'ijatshenhei hik hekhewe' wenqinpulijin. ³ Ma' qa ikik'ui ha' sehe' Judea, qa wapilii iye ha' sehe' Galilea.* ⁴ In ikkii, qa les le'wis qu' nenek ji'teje'm ha' Samaria leqe sehe'.* ⁵ Ma' qa yamets ha' ewi'l witset hakha' Samaria hii Sicar, meti'm hakha' joofji'ju' leqe sehe' pa' Jacob tisij pa'aj pa' Ła's José.* ⁶ Hik hakha' i'ni' ke' witiyki'

* **3:33** 1Jn 5:20 * **3:34** Jn 1:33 * **3:35** Jn 5:19,20; 10:17; 1Co 13:1 * **3:36** Mr 16:16 * **4:1** Mr 7:3; Mt 1:4; 28:19-20 * **4:3** Lc 1:5; Mt 17:22 * **4:4** Hch 1:8 * **4:5** Sal 22:23; Mt 1:2; Lc 1:33; Gn 30:24; 33:19; 48:22; 49:22

lejki pa'aj pa' Jacob'ik'i. Ha' Jesús hats yiwef, qa i'nju' wapi'yijup ke' witijki', hats natsathenyu'ju' junu'.* ⁷ Ma' qa namets ke' ewi'l' efu Samaria leleki' wo'l'oljo'oijo' ke' witijki'. Qa ha' Jesús qa yit'ijets pa'aj: —Entshen qeku'n yat'e'.—* ⁸ Qe hekhewe' l'ijatshenhei mexe taqhayiiteje'm ha' witset pe'qu' netuj. ⁹ Qa in l'unye'jek nekhewe' judío in nite' wetku'li' nekhewe' Samaria lelets, ma' qa ke' efu qa yit'ijets pa'aj in yeku'l': —¿Inhats'ek, in akha' e'judío, qa l'iyintaxij yiwets pa'qu' at'e' iweli' in yakha' ya'samaria leleki'?—* ¹⁰ Ha' Jesús qa yeku'l': —Qek enikfe'lets nakha' leqisit na' Dios, qa nakha' iye yittaxij ewets: “Entshen qeku'n yat'e'.” Ma' qekha iyintaxets nakha'an, qa nakha'an qekha nelistaxij na' iweli' witi'ax.—* ¹¹ Ke' efu qa yeku'l' iye pa'aj: —Jukhew, ham inek eqniyak'i'ijup qa ham iye oqotok'o yi'ijup qu' iwu'miiju' ne' witijki' qe akaptax. ¿Pa'n qu' ata'liji' pakha' iweli' witi'ax lenqisti'neyutaxyij?—* ¹² Pa' yaqwa'maxi'lik'i Jacob tsejeti'lij ene' lejki. Hik ene' iya'ji'kii pa'aj qa week iye pe' lelitsik'i qa pe' lelinheiyik'i iye in l'iyafetsjikii iye pa'aj. ¿Qa akha' me les l'anipji' pakha'an?—* ¹³ Ha' Jesús qa yeku'l' pa'aj qa yit'ij: —Week pakha' qu' niya'ji' ha'ne iweli' ene' witijki' nite' yili'ij qu' nenyayu'ji'ij. ¹⁴ Qa pakha'le qu' niya'ji' na' iweli' ta'l' yiwets qu' hetisij, qa nite' l'anuu'yi' qu' ne'niyayu'. Qe na' iweli' ta'l' yiwets qu' hetisij qa' hik l'unye'je' qu' ne'niwekleji' l'atawe'j qa' netisij

* **4:6** Stg 3:11 * **4:7** Gn 24:11-17; 29:2-12 * **4:9** Jn 11:36; Hch 1:8; 14:1; Ap 2:9; Lc 9:52 * **4:10** Hch 8:20; Gn 26:19; Sal 36:7-9; Is 49:10; 55:1; Jer 2:13; Zac 14:8; Jn 7:38; Ap 7:17; 21:6; 22:1,17 * **4:11** Lc 10:1 * **4:12** Mt 1:2; Lc 1:33

na' witiŋa'x nite' yili'ij. —* 15 Qa yit'ij pa'aj ke' efu: —Jukhew, eshisij pa' iweli' hats'inha qa'nte' l'anuu'yi'i qu' nets'iyayu'. Qa'nte' heneki'iiju' iye ene' witiŋki' qu' heka'xji'ij pa'qu' iweli'ye'. — 16 Ha' Jesús qa' yeku't iye: —Iihetii pa' ewhe'ye' qa' eneki'imet hane'e'in. — 17 Ke' efu qa' yit'ij pa'aj: —Ham yiwhe'ye'ye'. — Qa yit'ij pa'aj ha' Jesús: —L'asiinik'iha ka' lit'ij in ham ewhe'ye'ye' 18 qe hats lee'fij (5) ewhe'yets, qa' hakha' hane'ej in'ejup nite' ewhe'ye' iye. Aka'an hik aka' lunye'j in yijaa'ija kakha' lit'ij iku'uj. — 19 In yepi'ye' pa'aj ke' efu aka'an qa' yit'ij: —Jukhew, qete'e' tu'u qu' o'profetaye'. 20 Pe' yaqwa'mhitsilik'i Samaria lelets ha'ne i'niji' ek in iyiniikii pa' Dios ene' utek'ipji', qa' ekheweli't in e'judioli't qa' lit'ihijets qu' nakha' Jerusalemii qu' hik nakha'yi'i' qu' netninhijiji' qu' netniyinheyiikii pa' Dios. —* 21 Ha' Jesús qa' yeku't qa' yit'ijets: —Efu, ek'en yiwetsha hasu'uj esqeku', na' lahats'ij yamets hatse' qu' nite'ye' ene' utek'ipji' qa' nite' iye na' Jerusalemii qu' ni'ihiji' qu' iyini'hi na' Intata. 22 Ekheweli't nite' lenikfe'li'lets nakha' l'iyintaxi'hi, qa' yekheweli't qa' tsikfe'li'lets nakha' k'iyini'hi, qe na' witiŋijii ta'ŋi'ju' ne' judiol.* 23 In hats k'esets qu' namets hora ma' qa' hats yamets hane'ejija, qa' pekhewe' qu' yijaali'ija qu' niyinii na' Dios qa' niyiinija weekij pe' latawjets qa' yijaayi'ija iye qu' niyin, qe na' Dios hik aka' yisu'un pe'qu' hik lunyeje'ye' aka'an.*

* 4:14 Jn 6:35; 7:37; 12:25; 1Co 4:11; Ap 7:16; 21:6; 22:17; Stg 3:11; Hch 13:48; Ro 8:2; 1Jn 2:25 * 4:20 Dt 11:29–12:14; 27:3; Jos 24:1; Mt 23:37 * 4:22 Gn 12:1-7; Is 2:3; Mal 1:11; Mt 15:24; Jn 11:36; Ro 3:1-2; 9:4-5; 15:8-9 * 4:23 Jn 5:25-29; 16:32

24 Na' Dios in espirituḽe, qa pekhewe' qu' nijayan qa' les ḽe'wis qu' nijayanij pa' espíritu pa' yisu'un, qa' yijaayi'ija iye. —* 25 Qa pe' efu qa yit'ijets pa'aj: —Tsikfe'lets in nam hatse' pakha' Mesías (ikji' Cristo). Ma' qa qu' nanam pakha'an titha neqethen'inemik'iha week ekewe' wekwek. —* 26 Jesús qa yeku't qa yit'ij: —Pakha'an yakha' inek, ha'ne hane'ej ḽ'afaakateyi't.—* 27 Ma' qa namijets he' ḽ'ijatshenhei, qa qi in nijusij in tafaakate'yi'tju' ke' efu ha' Jesús. Qa hamḽe pa'qu' nanfaakanij qu' nit'ijets: ḽ'ekpa' ḽanfaakanijkii? i'nhi'i qu' nit'ijets ḽ'Inhats'ek in ḽ'afaakateyi't nekhe'en? 28 Ma' qa ke' efu qa nejeti' ke' ḽewefi'ni' qa wapilii ha' witset, qa nifeli'm hekhewe' jukhew qa efuts iye, qa yit'ijets: 29 —Te'ḽun qeku'ni't qu' i'weni't ha' ewi't jukhew nifel ye'm week ke' yeq'inye'jeikii. ḽ'Me hik tu'u hakha'ye' pa' Cristo?—* 30 Ma' qa olots he' ta'lets ha' witset nekii ha' i'ni' ha' Jesús.* 31 Qa in mente' namets hekhewe'en qa he' ḽ'ijatshenhei qa yiyaji-taxets qa yittaxijets: —Rabí (Maestro), ek eku'n. —* 32 Qa yeku't ha' Jesús, qa yit'ij: —Na'l ye'm na' qu' hetuj nakha' ekheweli't nite' ḽenikfe'li'lets.— 33 Qa he' ḽ'ijatshenhei qa watfaakateji'ijju': —ḽ'Maatsek tetka'xii pa'qu' netuj pa'aj? — 34 Qa yit'ij ha' Jesús: —Nakha' qu' hetuj nakha'an in haqsiijkii pa'qu' nisu'un nakha' ts'ukinju', qa qu' nasqhat'axij iye na' ḽ'ithayijkit.* 35 ḽ'Me nite' lit'ilijets: “Mexe hamitsik'ui ikwetju't (4) juwelits qu' nuji'

* 4:24 Jn 1:33; 2Ts 2:10; Jud 20 * 4:25 Mt 1:17; Ef 5:2; Ex 29:29; Jn 1:41 * 4:26 Ex 3:14; Sal 45:8; Jn 8:24 * 4:29 Mt 1:17 * 4:30 Mr 1:45 * 4:31 Jn 11:8 * 4:34 Ef 1:9; 1Jn 2:17; Jn 5:30,36

qa' netenifte'ji' pa'qu' wit'enek'eju'”? Qa yakha' qa hit'ijek: “Jehi'lju' ene' jukhew qa efuts hik lunyejei wit'enekju' hats yuji', hats leke' qu' netenit'ijji'.”
³⁶ Na'aj nit'ijji' ne'ej lei na'aj wit'enekju' qa ta-jayipji', ma' qa nit'ijji' pe' lei pa' wit'enekju' qe qa' net'ejuyets na' witi'la'x nite' yili'ij. Hats'inha pakha' yenju' pe' loi qa' week le'sitsi'ihimkii pakha' nifte'ji' pe' lei.* ³⁷ Qa aka'an in lunye'j qa yasin ji'teje'm kakha' wenit'ij: “Ewi'l pakha' we'nq'en qa pakhap iye qa nit'ijji'ek pe' lei.”* ³⁸ Yakha' in k'ukini'hi qa lenit'ihijji' nekhewe' lei nakha' nite' ekheweli'l qu' eni'lju', tujtseikal ke' yithayiki in yenju' qa hane'ej ekheweli'l qa hats l'uyi'l ji'teje'm nakha' l'ithayikit.—

Olots pe' Samaria leitets nite' yeqeku' pa' Jesús.

³⁹ Olots he' jukhew qa efuts iye he' ta'lets ha' witset Samaria tek'enets qa nite' yeqeku' iye ha' Jesús, qe ta'lets ke' efu in yit'ij: —Nikfe'l yiwets week ka' yeq'innye'jkii.—* ⁴⁰ Ma' qa hik ta'hijupi' hekhewe'en in namii ha' Jesús ha' i'ni', qa iyinijets qu' mexe amane' eku'nijup ha' witset. Ma' qa wetsjuk ne'uts in mexe amanji'.* ⁴¹ In hats yepi'yee'ija in iyet ma' qa les olots he' tek'enets nite' yeqeku'. ⁴² Qa hekhewe'en qa yit'ijets ke' efu: —Hane'ej in nite' heqeku'ul, hats nite' ewi'He qu' nata'lets kakha' lit'ilij yiwets, qe ta'lets iye in hats hepi'yee'ilha in iyet, qa tsikfe'li'lets in yijaa'ija in hik ha'ne pakha' Eqilina'x ha'ne sehe' epji'.—*

* **4:36** Mr 10:17; Jn 12:25; Hch 13:48 * **4:37** Lv 26:16; Dt 20:6; Job 31:8; Mi 6:15; Mt 25:24; Lc 19:21 * **4:39** Lc 9:52; Hch 1:8; 26:5; Jn 15:26 * **4:40** Mr 1:45 * **4:42** 2P 3:18

Jesús qa yilin pakha' la's pa' ewi't pekhewe' teqjetinenhei pa' wittata.

⁴³ In t'ani' kekhewe' wetsjuk nełuts, ha' Jesús qa ikik'ui ha' sehe' Samaria, qe qa' namii ha' sehe' Galilea.* ⁴⁴ Qe ha' Jesús łakhaa'ija in nifel na'aj ewi't profeta in nite' yiwqinhetji' pekhewe' qu' łetsetifeetsetaxija.* ⁴⁵ Ma' qa in yamets ha' Galilea, hekhewe' Galilea łeitets qa lesitsiju't, qe hayiits yi'wenij week kekhewe' yaqsiijkii ha' Jerusalenii kekhewe' łe'sits nełutsji' Pascua, qe łekhewel yamii iye kekhewe' łe'sits nełuts.* ⁴⁶ Ha' Jesús qa wapilii iye in ikii ha' witset Caná ha' sehe' Galilea. Hik hakha'a' hayiits yaqsiiji'kii ka' iweli' in wino'oj. Na'l pa'aj ha' ewi't łeqe oficial pa' wittata, pa' la's qi in wanqaats'e' ha' witset'ii Capernaum.* ⁴⁷ Hakha'an in i'ye'ej pa'aj ha' Jesús in ta'łii ha' Judea qa namets ha' Galilea, qa ikii qu' newetweni't ma' qa qi in iyintaxijets qu' łijts'eyi'li pe' łetsi' qu' niłini'm pa' la's, qe hats niwamhiyu'.* ⁴⁸ Ha' Jesús qa yit'ijji'ju': —Qu' nite' i'weni't pe'qu' ham łunyejeyi'iju't qu' e'nitjułaxilijpha'mkii, qa' nite' ek'eni't H'inqeku'ut.—* ⁴⁹ Qa hakha' łeqe oficial pakha' wittata, qa yit'ij: —Jukhew, if'elitik'i wat'ij qu' enek qe mente' wa'm ha' ya's.—* ⁵⁰ Ha' Jesús qa yit'ijets: —Yape mapilii pe' etsi', pa' oqwom-ehe' hats iła'x.— Ha' jukhew nite' yeqeku'uk'i ka'

* **4:43** Is 9:1-2; Mt 17:22 * **4:44** Jn 15:26; Hch 26:5; Mt 13:57; Mr 6:4; Lc 4:24 * **4:45** Mt 4:17; 23:37; 26:69; Mr 1:14-15; 14:70; Lc 13:1-2; 22:59; 23:6; Hch 1:11; 2:7; 5:37; Jn 2:23; 5:1 * **4:46** Jn 2:1,11; 21:2; Lc 10:15 * **4:47** Lc 1:5 * **4:48** Ex 7:3-4; Mr 13:22; Jn 2:23-25; 3:16; 6:26,64; 20:25 * **4:49** Lc 10:1

yit'ijets ha' Jesús. Ma' qa ik qa wapilii pe' letsi'.
⁵¹ In hats wapilii pa'aj pe' letsi', qa pe' leqejkunenhei
 qa iwoyitsiju't pa'aj qa nifeli'm in hats ıla'x pa'
 loqwomehe'. ⁵² Ma' qa nifaakanij pa'aj pa' i'ni' junu'
 in hats wat'ij pa'aj. Qa yeku't pa'aj: —Ne'u in hats
 jelji' junu' (la una) qa yili'ij in iwilhantax.— ⁵³ Ha'
 latata qa nikfe'lik'i in hik i'ni' junu' ha' Jesús in yit'ij:
 —Pa' oqwomehe' hats ıla'x.— Ma' qa hakha'an qa
 week iye he' letits, lewhe'ye' qa nite' yeqeku' iye qa
 tek'enets ha' Jesús.* ⁵⁴ Aka'an hik aka' ka' wetsjuk
 yamets ham lunyejeyi'iju't in yaqsiiji'kii ha' Jesús
 ha' sehe' Galilea in hats tepilik'ui iye ha' Judea.*

5

Jesús qa yit'in pa' ewi't jukhew nite' t'otsjo'.

¹ Ma' qa i'nk'ale in hats l'anu'upji' ekewe'en, ha'
 Jesús ma' qa yamii iye ha' Jerusalén qa hikha'
 i'niju' kakha' ewi't leqe le'wis ne'u ne' judiol.*
² Qa ha' Jerusalenii, na'l ha' ewi't meti'm hakha'
 leqeji'teje'm ne'ej kots'etets, ha' ewi't lajakju' leqiyij
 ne' hebreo Betzata,* qa lee'fij (5) he' ts'ewemmifi
 leq'enelewetits.* ³ Hekhewe' lee'fij (5) ts'ewemmifi
 qa weju'tji' he' olots wanqaats'uju', puk'alets,
 f'oyoq f'oyoq ul'ets lewek, qa hekhewe' iye nite'ija
 t'otsjo' i'wijupju'kii, (notkitaxets qu' nawapja' ha'
 iweli', ⁴ qe i'nli'i qe te' nametsju' pa' ewi't laqa ángel
 pa' Yatsat'ax'inij ha' lajakju' qa te' wapja' ha' iweli',
 qa na'aj yojoji'ju' qe te' t'ilitji'ju' qa te' naxpa'lij
 pa'qu' lawtshek'etax.) ⁵ Hikha' i'ni' ha' ewi't jukhew

* **4:53** Lc 11:11; Col 3:21 * **4:54** Jn 2:11; Mt 17:22 * **5:1** Mt
 23:37 * **5:2** Betzata qa hijij iye Betesda. * **5:2** Neh 3:1,32; 12:39

hatste' yamijets treinta y ocho (38) leqe'ninqapitsij in qi in wanqaats'e'. ⁶ Ha' Jesús in yi'wen in i'wju', ma' qa nikfe'lets in hats qu' toxetaxik'i aka' lunye'j, qa nifaakan: —¿Me lisu'un qu' ham awtshek'e'?—* ⁷ Ha' wanqaats'e' qa yeku'ł: —Jukhew, ham tsi'feni'ij qu' natsahinetsju' na' iweli' qa wapjaji'ij, ma' qa in tsamji'ijtaxetsju' qa hatsle na'l na'aj yojoji'ijji'ju'.—* ⁸ Ha' Jesús qa yit'ijets: —Eniipha'm. It'ij jof na' ewhi'la'x qa' ma.— ⁹ Ma' qa hik akaa'ijha ha' jukhew qa t'un, qa yit'ij jof ha' lewhi'la'x ma' qa ik. Ka' nełuji' witwapiihijiitax (sábado).* ¹⁰ Qa hik ta'lijupi' he' judiol in yit'ijets hakha' jukhew wanqaats'etax: —Ha'ne nełuji' witwapiihijii (sábado) qa nite' lenexke'ej qu' eka'xkii na' ewhi'la'x.—* ¹¹ Ha' jukhew qa yeku'ł: —Hakha' hane'ej tsilin yit'ij yiwets: “It'ij jof na' ewhi'la'x qa' ma.”—* ¹² Hekhewe'en qa nifaakanij: —¿Pa'n łii pa' jukhew yit'ij ewets. “It'ij jof na' ewhi'la'x qa' ma”?— ¹³ Qa ha' jukhew nite' nikfe'lij hakha' yilin, qe ha' Jesús ikji'teje'm he' olots jukhew i'ni' hakha'an. * ¹⁴ Ha' Jesús qa i'nk'ale yi'weni' ha' jukhew ke' qi witlijsitjiyifi, qa yit'ijets: —Jeł, in hats lanaxpa'lij iye pa' awtshektax. Hasu'uj ul'axe' iye pa'qu' aqsiijkii, hats'inha qa'nte' les qiyi'ija qu' ul'axe' pa'qu' ejunye'je'kii.—* ¹⁵ Ha' jukhew qa ik, qa nifeli'm he' judiol ha' Jesús in hik hakha' yilin.* ¹⁶ Ma' qa hik ta'lijupi' hekhewe' judiol in hik lunyejei qu' nijayankii ha' Jesús, qe yaqsi'j jiijkii ekewe'

* **5:6** Is 46:10; Zac 14:7; Jn 5:6; 6:6; 8:14; 9:3; 11:11-15; 13:1-3,11

* **5:7** Lc 10:1 * **5:9** Mr 2:23 * **5:10** Jn 11:36; Lc 14:3 * **5:11**

Tit 2:8 * **5:13** Jn 7:28 * **5:14** Hch 21:26 * **5:15** Tit 2:8

wekwek in mexe witwapiihijiitax (sábado).^{*} ¹⁷ Qa ha' Jesús qa yeku'ł, qa yit'ij: —Na' Tata nite' yili'ij in t'ithayii, qa yakhap ji'jek iye nite' hili'ij in he'yithayii.—^{*} ¹⁸ Qa aka'an in ta'lets iye, he' judiol qa les in yisu'untaxija qu' nilan, qe nite' ewi'łe qu' nata'lets in t'otsipji'kii pakha' łeqe ley wete'm in t'ejuyets na'aj sábadó, qe in yit'ijets iye pakha' Dios in łatataa'ija, qa ikji', hik łunye'j pa' Dios.^{*}

Pa' łet'unha'x in tenek'enhei pa' Ła's pa' Dios.

¹⁹ Qa hik ta'łijupi' ha' Jesús in yeku'łik'i ekewe'en, qa yit'ij: —Yijaa'ija aka' hit'ıłij ewets, na' Ła's nite' łeke' pa'qu' łakha' ye'łe qu' nisu'un qu' naqsiijkii, qe yaqsiijkii yijat'ij pakha' qu' ni'wenij na' Łatata qu' naqsiijkii, qe week pakha' qu' naqsiijkii na' Łatata qa' hik pakhaayi'ija qu' naqsi'jjiijkiiyek iye na' Ła's. ²⁰ Qe na' Łatata yisu'un na' Ła's, ma' qa yethinij week kekhewe' łakha'ija in yaqsiijkii, qa kekhewe' iye les in qits wekwek łaqsiijiyikii hik kekhewe' qu' nethiniłij iye hatse', ma' qa qi qu' e'nitjułaxilijpha'mkii.^{*} ²¹ Qe in łunye'jek na' Łatata in niihinpha'mkii iye pekhewe' qu' hats nanaxtaxju' qa' netisij iye łıłaxitse', qa hik łunye'je'jeek iye na' Ła's qu' netisij iye łıłaxe' pekhewe' qu' nisu'un nakha'an qu' netisij.^{*} ²² Qa nite'łe hik nakha' na' Łatata qu' nit'ijets hatse' pa'qu' łunyejeje' me ul'ax me i'nh'i qu' łe'wise' ene' jukhew qa efuts iye, qe na' Ła's hik nakha' tisij qu' week naqsi-ijkii aka'an,^{*} ²³ hats'inha qu' weeke' ene' jukhew

^{*} **5:16** Lc 6:28; 13:10; 2Ti 3:12 ^{*} **5:17** Mt 5:16; 11:27; Jn 8:42

^{*} **5:18** Mt 12:14; 26:4; 27:1; Mr 3:6; 14:1; Lc 6:11; Jn 7:1,19; 10:33; 11:53 ^{*} **5:20** He 3:9; Ap 15:3 ^{*} **5:21** Jn 2:19; 11:25-26; Mr 9:27

^{*} **5:22** Mt 11:27

qa efuts iye qu' niwqinhetji'ha na' Ła's pakha' hats łequk'elijji' in yiwqinhetji' na' Łatata. Pakha' qu' nite' niwqinhete'ji' na' Ła's, nite' yiwqinhetji' iye na' Łatata hik nakha' nukinju'.* 24 Yijaa'ija aka' hit'ilij ewets, pakha' qu' nepiye'ek'i kekhewe' hit'ij qa nite' yeqeku' nakha' ts'ukinju', pakha'an hats na'li'm na' witıla'x nite' yili'ij, qa' hats nite' nami'ii na' witaxtanithenkeye'j, qe hats ikik'uifik'i na' witwamhi' qa hats uiji'teje'm na' witıla'x.* 25 Yijaa'ija aka' qu' hit'ilij ewets, nakha' łahats'ij hats nam, hane'ejija in hats nam, qa nekhewe' hik łunyejei qu' nanaxju' qa' nepiye' na' l'a'x nakha' Ła's na' Dios, qa pekhewe' qu' nepi'ye' qa' iliy'e'.* 26 Qe in łunye'jek iye na' Łatata in na'l' ji'teje'm na' witıla'x, qa hik łunye'je' iye na' Ła's in tisij qa' nana'lji'ij ji'teje'mek na' witıla'x.* 27 Ma' qa tisij iye na' łet'unha'xijup qu' nitanithen ene' jukhew qa efuts iye, qe łakha' Ła's na' Jukhew.* 28 Hasu'uj e'nitjulaxi'łijpha'm aka'an, qe yamets hatse' łahats'ij qu' weeke' ke' naxju' qu' nepiye' na' l'a'x nakha'an, 29 ma' qa' nenekfik'ikii. Pekhewe' qu' naqsi-ijkii pakha' łe'wis qa' iliyi'ijup na' witıla'x. Qa pekhewe'łe qu' naqsiijkii pa' ul'ax qa' iliyi'ijupek qu' newetjeyumtshen.—

Pe' fariseol qa nite' yumti pa' Jesús qu' nata'łii pa' Dios.

30 —Yakha' nite' łeke' qu' haqsiijkii pe'ye' qu' yakha' ye'łe qu' nata'ł yiwets. Pakha' hepi'ye' qa

* 5:23 Jn 15:23; Lc 10:16 * 5:24 Jn 6:53; 12:25; Hch 13:48; 1Jn 2:25 * 5:25 Jn 4:23; Fil 1:21 * 5:26 Jn 5:19; Col 1:19 * 5:27 2Ts 1:5; Mr 2:10; He 2:6; Ap 1:13; 14:14

hikpa' qa hit'ij, qa pakha' hit'ij qa yatsathenik'iha
 qe nite' howo'oi pakha' qu' yakha' ye'le qu'
 hisu'un, qe howo'oi yijat'ij qu' haqsiijkii pakha'
 hats yisu'un nakha' ts'ukinju'.* ³¹ Qu' yakha'ye'
 letax yite'm qu' hetetfelletaxyik'i, pekhewe' qu'
 hi'ttaxij ham weju'li'ij. ³² Qa na'lle hakhap iye in
 iyetyij qa tsifel, qa yakha' qa tsikfe'lets hakha'an
 in iyetyij qu' netsfel in yijaa'ija.* ³³ Ekheweli't
 l'ukinihi he' jukhew qu' nanfaakan kakha' Juan
 Bautista. Qa kakha'an qa yit'ijju'l kakha' yijaa'ija
 in lunyee'jkiiha.* ³⁴ Qa nite'le enewe' jukhewe'
 qu' nata'lets kakha' witlijei in tsifelkii, qa lese
 le'wis qu' hitjiij ewets aka'an qe qa' i'iyi'it.
³⁵ Kakha' Juan hik luny'e'jtax ne'ej fetitjii qe tujji'ha
 qa nalitkii, ma' qa ka' l'ula'x qa hisu'uni'l qu'
 ne'sinheti'li'mkii, qa nite'le ijtaxijje'm l'ajli'ij.*
³⁶ Qa kakha'le na'l ye'm qu' henfelek qa les
 t'anipji' kakha' nifelek ka' Juan, qe kekhewe'
 wit'ithayijkitits tselisij na' Tata qu' haqsiijkii, hik
 kekhewe' hane'ej haqsiijkii, qa hik kekhewe'
 tsifeltax, na' Tata in hikna' ts'ukinju'.* ³⁷ Qa
 nakha' ts'ukinju' Tata, lakha' iye in tsifeelija iye.
 Qa nite'le lepi'ye'el ka' l'a'x, nite' li'weni'l iye kakha'
 lunye'j.* ³⁸ Qa kekhewe' le'lijei qa nite' amaneyi'l
 etji'teje'm qe leqeku'ul nakha' nukinju' nakha'an.
³⁹ Ekheweli'l qi in lejeltaxi'l kekhewe' we'nika'ajji'

* **5:30** Mt 6:33; 12:41; 26:39; 2Ts 1:5; Jn 4:34; 6:38; 7:16-18; 8:16,28;
 14:10; Ro 8:27; Ef 1:9 * **5:32** 1Jn 5:20 * **5:33** Sal 119:142; Jn
 14:6 * **5:35** Mr 1:4; 2S 21:17; Mt 5:14-15; Lc 12:35; 2P 1:19; Ap
 21:23; Sal 36:9; Jn 12:46 * **5:36** Jn 1:6,33; 15:24; Mr 9:37 * **5:37**
 1Jn 5:9; Ex 33:11; Dt 4:12; Is 6:1; Lc 3:22; Jn 1:18; 6:46-47; 14:9; 1Ti
 1:17

pa'aj, qe lumtitaxi't qu' hik kekhewe'ye' qu' ata'li'lijets qu' nana'li' em na' witi'la'x nite' yili'ij, qa hik kekhewe' ke' tsifeltaxkii,* ⁴⁰ qa nite'le lisu'uni't qu' eneki't yiwets ma' qekha nana'ltaxi't e'm na' witi'la'x nite' yili'ij.* ⁴¹ Yakha' nite' he'yeku'mijiju't in tsiwqinhetletaxji' ene' jukhew,* ⁴² qe tsikfe'li't ewets ekheweli't, in nite' yija'aj qu' isu'uni't na' Dios.* ⁴³ Yakha' henekijju' aka' hiji' na' Tata, qa ekheweli'it qa nite' l'ekumi't yiju't. Qa qu' pakhape' qu' nanamij iye pakha' qu' lakha' ye'le in hii, ma' qa hik pakha' yijat'ij qa' ku'mi'hiju't. * ⁴⁴ ¿Pa'n lunye'j qu' nite' esqeku'yi'it, in ekheweli't liwetwumhiti't wetju'lkii in leniwqinheti'hji', qa nite' lowo'ohii yijat'ij qu' newqinheti'hji' na' ewi'He Dios? * ⁴⁵ Hasu'uj umti'it qu' yakha'ye' qu' hit'ihj ewets hatse' qu' ul'etsi'it qa' nespiye'ej na' Tata. Kakha' Moisés hik kakha' qu' nit'ihj ewets hatse' yijat'ij qu' ul'etsi'it, hik kakha' letjumtitaxihifi. * ⁴⁶ Qe qu' nite' eqeku'yi'it ka' Moises'ik'i, qekha nite' esqeku'ye'ji'ijtaxi'lek, qe ka' Moises'ik'i kekhewe' yika'ajji' yakha' t'eju' yiwets. ⁴⁷ Qa qu' nite'le ek'eni'ilik'i kekhewe' yika'ajji' kakha'an ¿qa pa'n lunye'j qu' nite' eqeku'yi'ilik'i kekhewe' yi'lijei?—*

6

* **5:39** Mt 26:54; 2P 1:20; Lc 24:27,44; Hch 13:27 * **5:40** Lc 13:34; 14:26 * **5:41** Jn 17:24; Fil 3:19; 1P 5:4 * **5:42** Lc 10:27; 11:42; 1Jn 4:20 * **5:43** Jn 1:12; 10:25; 12:48; 13:20; 14:13; 17:8; Hch 15:14; Ap 14:1; Mr 4:16 * **5:44** Dt 6:4; Jn 17:3; Ro 3:30; 16:27; 1Ti 1:17; 6:15-16; Jud 25; Ap 15:4; 1Ts 2:4 * **5:45** Sal 77:20; Mt 8:4; He 3:2 * **5:47** Mt 26:54; Ro 1:2; Lc 16:29-31

Jesús qa tisij pe' laqats pe' jukhew yamets lee'fij mil (5.000).

(Mateo 14:13-21; Marcos 6:30-44; Lucas 9:10-17)

¹ In yili'ij ekewe'en ha' Jesús, qa ikii lajaika' ke' kali' Galilea qa hii iye Tiberias.* ² Qa olots he' nijayan jukhew, efutsji'kii, qe yi'wenij kekhewe' ham lunyejeyi'iju'l yaqsiimijkii hekhewe' wanqaats'etaxju'. ³ Ha' Jesús qa ikik'ipha'm ke' utek qa i'nju' qa he' l'ijatshenhei iye. ⁴ Qa hats k'esets ka' le'wis nełu Pascua, leqe le'wis nełu ne' judiol. ⁵ Ma' qa ha' Jesús qa nejełtaxpha'm ma' qa yi'wen in hats namets hekhewe' olots, qa yit'ijets ha' Felipe: —Felipe ¿Pa'n qu' jintat'i'iji' qu' jintaqhayets pe'qu' pane' qu' weeki'ij ene' jukhew? — * ⁶ Yit'ijets aka'an qe qa' nijaajinij pa'qu' nit'ij ha' Felipe, qe ha' Jesús hats nikfe'ltaxets pa'qu' leqfenye'ji'ij.* ⁷ Ha' Felipe qa yeku'l, qa yit'ij: —Nite' weju'lij pe'qu' doscientos (200) denariose'* qu' namiju'l pe'qu' pane' qa' luk'eli'imkii pe'qu' netuj.—* ⁸ Qa hakha' ewi'l iye hekhewe' l'ijatshenhei, Andrés, lek'inij ha' Simón Pedro, qa yit'ijets ha' Jesús:* ⁹ — Hane'en omela's na'li'm ne' laqats lee'fij (5) ne' pan ta'lets ke'ej cebada qa wetsjuk iye ne' sehets, ¿qa pa'n qu' lenifeny'e'je' in olots ene' jukhew, efuts iye? — ¹⁰ Ha' Jesús qa yit'ij: —Iyaji'iletsets qu' week na'nju'kii.— Qi'ii ha' qheele jup'elket

* **6:1** Mr 1:16; Jn 6:23; 21:1 * **6:5** Mr 1:45; 3:18 * **6:6** Ex

15:25 * **6:7** Ewi'l denario, lajanye'j pa'aj pa'qu' jukhewe' in ewi'l

nelu qu' net'ithayii. * **6:7** Mt 18:28 * **6:8** Mt 4:18; 10:2; 16:17;

Mr 1:16,29; 3:18; 13:3; Lc 6:14; Jn 1:40,44; 12:22; Hch 1:13; 10:32

qa i'nju'kii. Uja'x yamets he' jukhew lee'fij mil (5.000).^{*} ¹¹ Ha' Jesús qa t'eku'mi' ke' pan, qa in hats yit'ijetspha'm le'wisij pa' Dios, ma' qa tisij hekhewe' i'nju'kii. Qa hik leqfenyejeyij iye ke' sehets, qa tisji'jij week pa'qu' lequk'elehi'ij.^{*} ¹² In hats week ilinijju', ma' qa ha' Jesús qa yit'ijets he' l'ijatshenhei: —Ewi't eni'ti' ne' lexpelthil hats'inha qa ham pa'qu' netwumhitiile'.—^{*} ¹³ Ma' qa ewi't yeni', qa topolij he' doce (12) canastul ke' lapk'asil ke' lee'fij (5) pan ta'lets ke'ej cebada, lexpelthil hekhewe' tuj. ¹⁴ Hekhewe' week in yi'wenij aka' yaqsiiikii ha' Jesús in ham lunye'ji'iju't, qa yit'ijju': —Qete'e' yijaa'ija in hik ha'ne pakha' Profeta hayiits jutsiqaxik'ui qu' nanametsju' ha'ne sehe' ipji'.— ^{*} ¹⁵ Qa ha' Jesús qa hatsle nikfe'lets pa' yisu'untax pekhewe'en qu' net'eku'mi' qa' neka'x qa nenpha'm qu' latatayi'ij. Ma' qa ikik'ipha'm iye ke' utek ewi'hekii.^{*}

Jesús qa t'otsipji' pa' iweli'.

(Mateo 14:22-27; Marcos 6:45-52)

¹⁶ In hats najaleyiyu'kii qa he' l'ijatshenhei qa hats tepiletsju'kii ke' ka'hi', ¹⁷ qa t'ilitji'ju'kii ke' ewi't witinhitjii, qa' namiiteje'm iye ha' lajaika', hakha' witset'iiteje'm Capernaum. Qa hats najaleikiiha, qa ha' Jesús qa menjiit nite' tepilii hekhewe'en.^{*} ¹⁸ Qa ha' qi iweli' qa nite' ikesimen qe ta'lets in qi ka' t'unik'i qa yiwqinhetik'i ke' leqe t'uyuyits.

^{*} **6:10** Mt 14:21 ^{*} **6:11** 2R 4:42-44 ^{*} **6:12** Lc 15:4 ^{*} **6:14**
Dt 18:15; Mt 11:3; Lc 7:19-20; Ro 5:14; He 10:37; Jn 18:37 ^{*} **6:15**
Jn 19:21 ^{*} **6:17** Lc 10:15

19 Hekhewe'en hats lee'fij (5), i'nhi'i qu' ewi't tat-saye' (6) kilómetros pa' yamiji'kii in ti'jifi ke' wihinhitjii, qa yi'wen ha' Jesús in hats meti'm ke' wihinhitjii, t'otsipji' ha' iweli'. Ma' qa qi in nijiwei hekhewe'en. ²⁰ Ha' Jesús qa yit'ijets: —¡Yakha'le, hasu'uj e'nijiwe'yi'!—* ²¹ Ma' qa hekhewe'en qa yisu'unija qu' net'ilitji'ju' ha' Jesús ke' wihinhitjii, ma' qa ke' wihinhitjii qa aje'eł yametsteje'm ha' sehe' hakha' hats jutsiqax qu' nametsteje'm.

Pe' jukhew qa efuts wo'oikii pa'aj pa' Jesús.

²² Qa kakhap nełuikakii, hekhewe' olots jukhew qa efuts iye amaneyiiteje'm kakhap iye łajaika' ke' kali', hekhewe'en nikfe'lets in ewi'he kekhe' wihinhitjii hakha'a', qa ha' Jesús qa nite' i'netsju' iye he' ł'ijatshenhei, qe uja'xle he' ł'ijatshenhei in ikijteje'm ke' wihinhitjii.* ²³ Ma' qa uja'x he' wihinhitjiyits ta'lii ha' witset Tiberias, qa namets ha' meti'm hakha' tuji' ke' pan in hats yit'ijetspha'm ha' Jesús le'wisij pa' Dios.* ²⁴ Ma' qa hik ta'lıjupi', hekhewe'en in hats nite' yi'weni' hakha'a' ha' Jesús qa he' ł'ijatshenhei iye, qa t'ilitji'ju'kii pa'aj he' wihinhitjiyits qa nijayaniiteje'm ha' Capernaum qu' nowo'oikii ha' Jesús.

Jesús, takha' pa' pan ta'lets pa' wilita'x nite'yili'ij.

²⁵ In yametsteje'm hekhewe'en ha' łajaika' qa we'tweni't ha' Jesús, qa nifaakanij: —Rabí (Maestro), łpa'n ipłu'uk'i in łanametsteje'm hane'e'in?—* ²⁶ Qa ha' Jesús qa yeku't, qa yit'ij: —Yijaa'ija aka' qu' hit'ılıj ewets, ekheweli't

* 6:20 Ex 3:14; Sal 45:8; Jn 8:24 * 6:22 Jn 21:8 * 6:23 Jn 6:1;

21:1 * 6:25 Jn 11:8

in lowo'olyiikii nite' kekhewe' ham lunye'ji'iju't in haqsiijkii qu' owo'olyijiikii, qe lowo'olyijiikii yijat'ij in letuji't ke' pan ma' qa qi in 'idini'tju'.
 27 Ithayi'yi't, qa hasu'ujle pa'qu' aqe'hi'il nite' yape qu' net'ejuyets, net'ejuyets yijat'ij nakha' yape witaq nakha'an t'ejuyets hatse' na' witi'la'x nite' yili'ij. Nakha' witaq hik nakha' ha'ne La's na' Jukhew qu' netisi'tij, hik ha'ne na' latata, Dios, hats yeni' ne' leq'ikati'.—* 28 Ma' qa pekhewe'en qa yit'ijets: —¿Pa'n lunye'j pa'qu' wit'ithayijkit'e qu' haqsiijkii qu' nisu'un pa' Dios? — 29 Ha' Jesús qa yeku't, qa yit'ijets: —Aka'an kakha' wit'ithayijkit yisu'un na' Dios, qu' ek'eni'tets hasu'uj eqeku'ul nakha' nukinju' nakha'an.—*
 30 Ma' qa yit'ij iye hekhewe'en in yeku't: —¿Pa'n lunye'j pa'qu' aqsiijkii qu' e'jutsiqaxi'ij hats'inha qu' hi'weni't qa' nite' k'eqekuyi'il? ¿Lek pakha' qu' aqsi'ijikii? 31 Pe' yaqwa'mhitsilik'i tuj pa'aj pe' maná in neki'kii pa'aj pa' ham i'ni'i', in yit'ijek ke' we'nika'ajji': “Tisij qu' netuj pe' pa'n ta'hiipha'm na' wa's.”—* 32 Ha' Jesús qa yeku't: —Yijaa'ija aka' qu' hit'ilij ewets, nite' kakha' Moises'ik'i qu' netisi'tij kekhewe' pan ta'hiipha'm na' wa's. Nakha'le Tata hik nakha' tisij qa hik nakha' iye qu' netisi'tij na' yijaa'ija in pan ta'hiipha'm na' wa's.* 33 Qe nakha' pan ta'tets na' Dios hik nakha' hats t'ilitju' ta'hiipha'm na' wa's, qa tisij na' witi'la'x ha'ne week sehe' epji'.— 34 Ma' qa hekhewe'en qa yit'ijets:

* **6:27** Is 55:2; Jn 6:53,62; 12:25; Hch 13:48; 1Jn 2:25; Dn 7:13; Mr 2:10; 1Co 8:6; 15:24; Ef 5:20 * **6:29** Jn 1:6; 5:36; Mr 9:37 * **6:31** Ex 16:4,15,31; Ap 12:6; Sal 78:24 * **6:32** Sal 77:20; Mt 8:4; He 3:2

—Jukhew, esłisi'łijkii pakha' pan.— ³⁵ Ha' Jesús qa yit'ijets: —Yakha' nakha' pan ta'lets na' witıłax, pakha' qu' nenek yiwetssha qa' nite' l'anuuıı'i qu' niyipkun. Qa pakha' qu' nite' nesqeku'ye' nite' l'anuuıı'i iye qu' ne'niyayu'.* ³⁶ Qa hatsle hit'ılıj ewets in yemjeetax in łetswentaxi'łha, qa nite'le l'ek'eni'ł yiwets łesqeku'ul. ³⁷ Week pakha' qu' nesłisij na' Tata, qa' nenekji'ij yiwets, qa pakha' qu' nenek yiwets nite' łeke' qu' hoyoqoweyiju'ł qa nite' łeke' iye qu' hiwu'mfik'i.* ³⁸ Qe in hata'łetspha'm na' wa's in hente'nili'tju', nite' tsamijju' qu' haqsiijkii pa'qu' yakha' ye'le qu' hisu'un, qe tsamijju' yijat'ij qu' haqsiijkii pa' yisu'un nakha' ts'ukinju'.* ³⁹ Qa aka'an kakha' yisu'un nakha' ts'ukinju' qu' weeke' nekhewe' hats tsełisij nakha'an qu' hasu'uj natsqamij pe'ye', qe qu' henłinju' yijat'ij qa' ilııye' hatse' iye nakha' teke'lenju' nełuji' hatse'.* ⁴⁰ Qe aka'an kakha' yisu'un na' Tata qu' weeke' pakha' qu' ni'wen ha'ne Ła's qa nite' yeqeku', ma' qa hats na'li'm na' witıłax nite' yili'ij. Qa' yakhaayi'ija qu' hıłin qa' ıłax'e' iye hatse' nakha' teke'lenju' nełuji' hatse'.—* ⁴¹ Qa hik ta'lıjupi' hekhewe' judiol in tajawehenij wetju'łkii in yuten ha' Jesús, qe łakha' yit'ij: —Yakha' pan ta'łetspha'm na' wa's in te'nilitju'.— ⁴² Qa yit'ijju': —¿Me nite' hik ha'ne hakha' Jesús, ła's ka' José, kakha' łatata qa ke' lenene iye inekhewel jinikfe'lij? ¿Qa pa'n łıınye'j

* **6:35** Jn 4:14; 7:37,38; 8:24; 11:25-26; 12:44,46; 14:12; 16:9; Lc 14:26; Ap 7:16; Mt 18:6; Mr 9:42 * **6:37** Mt 24:22 * **6:38** Ex 3:8; Pr 30:4; Dn 4:13,23; Mt 28:2; Jn 1:51; 3:13; Ef 1:9; 4:10; Ap 10:1; 18:1; 20:1; 1Jn 2:17 * **6:39** Lc 18:33 * **6:40** Mt 11:27; 16:21; Jn 5:19

hane'ej in yit'ij letets: “Yakha' hata'letspha'm na' wa's”?—* ⁴³ Qa yeku'l ha' Jesús qa yit'ijets: —Ili'itij in l'ajaweheni'l wetju'lkii. ⁴⁴ Ham pa'qu' teke'ye' qu' nenekle yiwets qu' nite' nenka'xe' yiwets na' Tata, hikna' ts'ukinju'. Qa yakha' qa' hitin qa' ita'xe' iye hatse' nakha' teke'lenju' neluji' hatse'. ⁴⁵ Kekhewe' yika'ajji' ke' profetas'ik'i yit'ij: “Pa' Dios qu' nijatshen week enewe'en.” (Is 54:13) Week pakha' qu' nepiye' na' Tata qa hats nikfe'lets, ma' qa nek yiwets. * ⁴⁶ Nite' ikji' aka'an qu' hats nana'l pakha' qu' ni'wen na' Intata, qe ewi'he ha'ne ta'liipha'm na' Dios, hik ha'ne yi'wen yijat'ij na' Intata. * ⁴⁷ Yijaa'ija aka' hit'itij ewets, pakha' qu' nite' nesqeku'ye', ma' qa hats na'li'm na' witi'la'x nite' yili'ij. ⁴⁸ Yakha' pakha' pan ta'lets pa' witi'la'x. ⁴⁹ Kekhewe' alheyi'tik'i tuji' kekhe'we' maná hakha' ham i'ni'i, qa naxteju'. * ⁵⁰ Qa hane'en hik ha'ne pan ta'letspha'm na' wa's, hats'inha pakha' qu' netuj hane'en, pakha'an nite' wa'm. * ⁵¹ Yakha' pan ita'x ta'letspha'm na' wa's. Pakha' qu' netuj ha'ne pan, qa' pakhaaye'ti'ij qu' ita'xe'. Nakha' pan qu' he'yihini'ij hatse' qa' taja'yi'ij pe'qu' litaxitse' ene' week ene' sehe' epji', hik nakha' yese'n.—* ⁵² Ma' qa he' judiol qa tek'eleyiteetsijju'kii, in yit'ijju': —¿Pa'n lunye'j hane'en qu' jine'isij na' l'ese'n qu' jinteluj?—* ⁵³ Ma' qa ha' Jesús qa yit'ijets: —Yijaa'ija aka' qu' hit'itij ewets: qu' nite' etuji'il na'

* **6:42** Jn 1:45 * **6:45** Mt 2:23; Hch 7:52; 1Co 2:13; 1Ts 4:9; 1Jn 2:20 * **6:46** Ex 33:20; Jn 5:47; 8:38; 14:9; 16:27; Lc 10:22 * **6:49** Ex 16:12-36; Ap 12:6 * **6:50** Jn 11:26 * **6:51** Fil 1:21; 3:3; Ap 4:9; Jn 5:26; 6:53; He 10:10 * **6:52** 2Ti 2:24; Jn 9:16; 10:19

l'ese'n na' La's na' Jukhew qa nite' iye l'iya'alji' ne' l'athits, qa' hami'il etji' na' witiła'x. * 54 Pakha' qu' netuj na' yese'n qa iya'ji' iye ne' yathits, pakha'an hats na'li'm na' witiła'x nite' yili'ij, qa yakha' qa' hiłin qa' iła'xe' iye hatse' nakha' teke'lenju' nełuji' hatse'.* 55 Qe na' yese'n yijaa'ija yijat'ij in witaq, qa ne' yathits qa yijaa'ija iye in witaat'ija. 56 Pakha' qu' netuj na' yese'n qa iya'ji' iye ne' yathits, pakha'an i'nyit ji'teje'mha qa yakhap ji'jek qa ha'nji'ij ji'teje'mha'ek pakha'an.* 57 Na' Tata, hikna' ts'ukinju', na'li'm na' hiła'x, qa yakha' qa na'li'ij ye'mek na' yiła'x qe ta'lets nakha'an. Qa hik lunye'j pakha' qu' netuj na' yese'n, qa' nata'lijij yiwetsek hiła'xe'.* 58 Hane'en hik ha'ne pan ta'letspha'm na' wa's in te'nilitju', hane'en nite' hik lunye'j pekhewe' tujtax ke' aqa'jteyi'lik'i, qa naxłeju'. Qa pakha' qu' netuj ha'ne pan ta'letspha'm na' wa's qa' pakhaaye'li'ij qu' iła'xe'.—* 59 Ekewe'en hik ekewe' ke' yit'ij ha' Jesús ke' witiłjtsitjiyifi in i'nq'ijjatsheni' ha' witset Capernaum.*

Olots pe' yo'qmositij pa' Jesús.

60 Qa olotsle hekhewe' l'ijatshenheitax in yepi'ye' ek'i kekhewe' yit'ij, ma' qa yit'ijju': —Ka' yit'ij nakha'an jutsitax qu' jint'eku'mi'. ¿Pa'n hiłi pakha' qu' teke'ye' qu' net'eku'miju'ł kakha'an? — 61 Ha' Jesús qa nikfe'li'ik'uyi' hekhewe'en in tajawehenij wetju'ikii in nite' yisu'un kekhewe' yit'ij, qa

* 6:53 Mr 2:10; He 9:12 * 6:54 Mt 16:21; 26:26-29; Mr 14:22-25; Lc 22:15-20; 1Co 11:23-25 * 6:56 Jn 15:4-5; 1Jn 3:24; 4:13-16
* 6:57 Mt 25:31-46; He 10:31; Fil 1:21; 1P 1:18 * 6:58 Ap 4:9
* 6:59 Stg 2:2; Lc 10:15

yit'ijji'ju': —¿Me nawakanini'lkii ekewe'en?*

⁶² ¿Qa pa'n qu' ejunyejeji'ilek qu' i'wentaxi'l hatse' ha'ne Ła's na' Jukhew qu' napiletspha'm iye na' hayiits i'ntaxi?*

⁶³ Na' Espíritu Santo hik nakha' ta'lets nakha' witiłax, ha'ne i'nese'n ham weju'hi'ij. Kekhewe' wekwek hit'ihij ewets espiřitułe qa witiłax iye.*

⁶⁴ Qa na'lle ne' uja'x ekheweli'l ne' yeqeku'uk'i.— Qe ha' Jesús hayiits pa'aj in nikfe'lets pekhewe' yeqeku' qa kakha' iye wotk'onijkii.*

⁶⁵ Qa yit'ij iye: —Qa hik ta'lijupi' in hit'ihij ewets, in ham pakha' qu' nenekle yiwets qu' nite' neslisi'ij na' Tata.—*

⁶⁶ Qa aka'an qa hik aka' ta'lets in olots hekhewe' yak'esik'uikii yijayantax, qa hats nite' yijayan.

⁶⁷ Ma' qa ha' Jesús qa yit'ijets he' doce (12) l'ijatshenhei: —Qa ekheweli'l, ¿me lenikheyu'u'l yik'ui iye?—*

⁶⁸ Ha' Simón Pedro qa yeku't: —Yatsat'axyij ¿pan l'ii pa'qu' hijayani'l? Ke' e'lijei ta'lets pa' witiłax nite' yili'ij.*

⁶⁹ Qa yekheweli'l qa nite' heqeku'ulik'i qa tsikfe'li'lets iye in hik akhaa'ija pakha' ewi'he in ta'liha pa' Dios.—*

⁷⁰ Ha' Jesús qa yeku't: —¿Me nite' yakha' he'yeku'mi'l eiji'kii qa o'doce'eł? Ła'mek nakha' ewi'l ekheweli'l qa hik nakha' ewi'l inwo'met.—*

⁷¹ In yit'ij aka'an ha' Jesús qete'e' kakha' Judas, ła's pakha' Simón Iscariote, in yekelki'sijkii. Qe kakha'an hik kakha' t'ihinij hatse' Jesús yemjeetax

* **6:61** Mr 10:32; Jn 1:47-48; 2:24-25; 4:17-18; 9:3; 11:4,11; 13:10-11,38 * **6:62** Mr 2:10; Jn 3:13; 20:17; Hch 1:9 * **6:63** Sal 51:11; Jn 1:33; Hch 2:4; Ro 8:9; Ga 5:25; Tit 3:5; Ap 3:22 * **6:64** Jn 13:21; 16:30; Hch 26:4; Mt 10:4 * **6:65** Lc 14:26 * **6:67** Mr 11:11 * **6:68** Lc 6:14 * **6:69** Mr 1:24 * **6:70** Jn 13:2,18,27; Mt 4:1,10; Hch 13:10

in i'ntaxji'teje'm hekhewe' doce (12).*

7

Pekhewe' lek'injatstaxija qa yeqeku' pa' Jesús.

¹ In yili'ij ekewe'en ha' Jesús qa i'nk'ale qa ikik'i he' witsetits ha' sehe' Galilea. Nite' yisu'un qu' neneki'kii hakha' sehe' Judea, qe hik hakha'a' hekhewe' judiol wo'taxiikii qu' nilan.*

² Qa in hats k'esets kekhewe' leqe le'sits neluts nekhewe' judío, leqiyij tabernáculos.** ³ Qa hik ta'lijupi' hekhewe' lek'injats in yit'ijets: —Hasu'uj a'mani'iju' hane'e'in. Amii ha' Judea hats'inha qa ne'wenij pa'qu' aqsiijkii he' hikna' i'ni' najayan iye.*

⁴ Qe ham pa'qu' ewii'le' qu' nanat'inijkii pe'qu' naqsiijkii in yisu'un qu' ninikfe'l. Qu' yijaayi'ija qu' aqsi'ijjkii ekewe' wekwek, qa' yape menethinijets ha'ne week sehe' epji' qu' aqsiijkii iye.— ⁵ Qe in yemjeetax in lek'injatstaxija qa yeqeku' iye hekhewe'en hakha'an. ⁶ Ma' qa ha' Jesús qa yit'ijets: —Pakha' yinjeyumtshenek'ii hatse' mexente' yamets, qa ekhewelli'it qa pakha'le qu' lahats'i'ij qu' ami'hii qa hats le'wisijupi'.*

⁷ Ene' week sehe' epji' nite' leke' qu' na'napjaxi't e'm, qa yakha'le qa napjax ye'm qe ta'lijupi' in henfeli'mha kekhewe' yaqsiijkii in ul'ets.*

* **6:71** Mr 3:19; Mt 10:4; Jn 13:21 * **7:1** Mt 17:22; Lc 1:5; Jn 5:18;

11:36 * **7:2** “Tabernáculos” ikji', pe' judiol qa yamji'jets ekewe' le'sits neluts qa naqsi'iju' pekhewe' letsil ne'ej lesejetsle qa i'wifl yamijii in ewi't semana. Inekhewel qa inqiyij wit'atjaja'wetsits i'nh'i tetsiiju'. * **7:2** Ex 23:16 * **7:3** Mr 3:21,31-35; 6:3; Lc

8:19; Mr 6:28; Jn 5:36; He 3:9; Ap 15:3 * **7:6** Sal 37:39; Lc 20:10;

Jn 7:8 * **7:7** Lc 6:27; 19:14

⁸ Ami'ñi pakha' le'wis neñu, yakha'le qa' mexe nite' natsami'ñi, qe pakha' yinjeyumtshenek'ñi mexe nite' yafits pa' lahats'ij.—⁹ Aka'an in yit'ijets, qa ha' Jesús qa amani'ju' ha' sehe' Galilea.

Jesús qa ik yamii pa' le'wis neñu.

¹⁰ Qa in hatsle ikkii he' lek'injats yamii ka' le'wis neñu, ma' qa ha' Jesús qa ikek iye, qa nite'le watanalitij wanat'inkii. ¹¹ Qa hik ta'hijupi' hekhewe' judiol in wo'taxiikii kakha' le'wis neñuji' qa yit'ijju': —¿Pa'n qu' na'ni'i hakha' jukhew?—
¹² Qa week in tajawehenij wetju'ñkii yifaakateji' hakha' Jesús. Uja'x he' yit'ijju': —Hakha' teik'unei. — Qa uja'x he' yit'ijju'ek: —Nite', hakha'an yaqanlekii ene' jukhew.—* ¹³ Qa ñunye'j ji'ij in ham pakha' qu' nit'unhetijpha'm qu' niyet in yijamti'ets ha' Jesús qe niñiweyiju'ñ hekhewe' judiol. ¹⁴ Qa in hats leqewuk'uje'm yamijets ke' le'sits neñuts, ha' Jesús qa uyifi ke' qi witlijsitjii, ma' qa i'nq'ijatshen.* ¹⁵ Ma' qa hekhewe' judiol qa qi in yitju'axijpha'mkii, qa yit'ijju': —¿Pa'n ñunye'j hane'en in qi in nikfe'lets ekewe' wekwek in nite' qu' nenq'ikataxij?—* ¹⁶ Ha' Jesús qa yeku'ñ, qa yit'ij: —Ekewe' k'inq'ijatshenij nite' ta'ñ yiwets, nakha'le ts'ukinju' hikna' ta'lets.* ¹⁷ Qu' nana'l pakha' qu' nisu'un qu' naqsiijkii pakha' yisu'un nakha'an, qa hik pakha'ye' qu' nenikfe'lets kekhe'we' k'inq'ijatshenij me ta'lets na' Dios, me i'ñi'i qu' yakha' ye'le qu' nek'iyetleyitij.* ¹⁸ Pakha' qu' ñakha' ye'le qu' nata'lets pekhewe' qu' nit'ij

* 7:12 Gn 1:31; Ap 20:10 * 7:14 Hch 21:26 * 7:15 Mt 26:54

* 7:16 Jn 5:19,30 * 7:17 Ro 8:27; Ef 1:9

wo'li'ii qu' neniwqinhetji'. Qa pakha'le qu' nowo'oi qu' neniwqinhetji' pakha' yukin, hik ha'ne yijat'ij pakha' iyetij yijaa'ija qa hami'm pakha' witwejtitsi' hane'en.* 19 ¿Me nite' nelisi'lij ka' Moises'ik'i kekhewe' wenit'ij qu' nanaqsiijkii (leyes)? Qa la'mek qa ham pa'qu' ewii'le' qu' naqsi'jijkii kekhewe'en. ¿Inhats'ek in lenqek'uyutaxi'lyij?—* 20 Hekhewe' olots jukhew qa efuts iye qa yeku'l, qa yit'ijju': —In'etji' pa' ewi'l inwo'met! ¿Lek pakha' qu' nenqek'uyu' ej? — 21 Qa yeku'l ha' Jesús qa yit'ijets: —Ewi'He kakha' haqsiijkii qa e'weeki'l in lenitjulaxilijpha'm.* 22 Qa kakha' Moises'ik'i in nelisi'lij kakha' circuncisión,† qa yemjeetax in namtaxji'ju' na'aj witwapiihijiitax qa lunye'j ji'ij qa laqsi'ji'li'mijkii kakha'an na'aj omela's. Qa ka' Moises'ik'i qa nite' hik kakha'tax qu' nata'lets kakha' lunye'jkii, qe hayiits kekhewe' aqa'jteyi'lik'i in hik kekhewe' in ta'lets yijat'ij. 23 Qa qu' nite' notnotshiyi'ipji'kii kakha' ley ma' qa we'nisa'xii laxpa's na'aj omela's in yemjeetax qu' witwapiihijiye'tax, ¿qa hane'ej qa inhats'ek in lanayu'ulij ye'm in hikinji' ka' ewi'l neluji' witwapiihijii ha' ewi'l jukhew qi wanqaats'etax? 24 Hasu'uj it'ihjets qu' hik pakhaayi'ija qu' lunye'je' pakha' qu' nite' iweeni'ilha, mowo' eku'ni'lii yijat'ij qu' enikfee'li'letsha, ma' qa' hayitse' yijat'ij qu' it'ihj.—

* 7:18 Fil 3:19; Lc 9:32; Jn 8:14; 17:24; 2Co 3:18; 1P 5:4; 2P 3:18; 1Jn 3:5; 5:20

* 7:19 Sal 77:20; Mt 8:4; He 3:2; Ro 2:12-29; 3:9-10,20-23,27-28

* 7:21 Jn 5:36; He 3:9; Ap 15:3

† 7:22 Circuncisión: Wanaqsiimijkii na'aj omela's in hats yamets wetshetk'ewi'l tatsai (8) leqe nehutsfik'i, ma' qa we'nisa'xii pa' la'aj pa' loso', yemjeetax qu' witwapiihijiye'tax.

*

Jesús qa nifel pa' ta'łji'ha.

²⁵ Ma' qa he' uja'x hekhewe' tetseti'yi' ha' Jerusalén qa wafaaakateji'ijju': —¿Me nite' hik ha'ne ha' teniwohoitaxiikii qu' natlanhetii?*

²⁶ Jeł qeku'ni'lek, hats iyetik'ui ene' jukhew qa efuts iye, qa ham pa'qu' nit'ijets. ¿Maatsek yumti iye nekhewe' wit'alhei qu' hik nakha'ye' pa' Cristo?*

²⁷ Inekhewel jinikfe'lets hakha' ta'łji' nakha'an, qa pakha'le Cristo qu' nanamtax qa ham nenikfe'lets pa'qu' nata'łji'.—* ²⁸ Ha' Jesús in mexe i'nq'ijatshenifi ke' qi witlijsitjii, qa yit'unhetik'i in yit'ij: —Ekhewelił lenikfe'li'lyij qa lenikfe'li'lets iye pa'n hata'łji'. Yakha' nite' ta'he yiwets in tsam, qe ts'ukin yijat'ij nakha' ewi'ł yijaa'ija kakha' lunye'j, hik nakha' nite' lenikfe'li'lets.*

²⁹ Yakha' tsikfe'lets nakha'an, qe hikna' hata'łii, qa nakha'an qa hik nakha' ts'ukin.—* ³⁰ Ma' qa yisu'untax qu' net'eku'mi', qa hamle pakha' qu' net'eku'mets, qe mexente' yamets pakha' lenjeyumtshenek. ³¹ Qa olotsle hekhewe' tek'enets nite' yeqeku', qa yit'ijju': —Qu' nanamtax pa' Cristo, ¿me qa' naqsiijkii iye pe'qu' ham lunyejeyi'iju'ł qu' les nat'anipji' kekhewe' yaqsiijkii ha'ne jukhew?—

Pe' fariseol yisu'untax qu' nophe'ł pa' Jesús.

* **7:24** Lc 6:37; He 9:27 * **7:25** Mt 23:37 * **7:26** Lc 8:41; 12:58; Mt 1:17; Ef 5:2 * **7:27** Mt 13:55; 21:11; Lc 4:22; Jn 6:42 * **7:28** Hch 21:26; Jn 1:26-33; 5:13,19; 8:14,19,55; 9:29-30; 12:35; 13:7; 14:5; 15:15,21; 20:14; Ga 4:8; 1Ts 4:5; 2Ts 1:8; Tit 1:16 * **7:29** Mr 9:37; Lc 10:22; Jn 1:6; 9:16

32 He' fariseol yepi'ye' ej hekhewe' olots in ta-jawehenij wetju'kii ekewe' wekwek t'ejuyets ha' Jesús. Ma' qa he' tenek'enhe'yij he' pa'il qa hekhewe' iye fariseol qa yukintaxii he' yejeł ke' qi witlijsitjii qu' nophe't ha' Jesús.* 33 Ma' qa ha' Jesús qa yit'ij: —Hats nite' toxik'ui qu' hats nite' ha'ni'it etji'teje'm, ma' qa hapilii iye na' ts'ukinju'.* 34 Ekheweli't qa' mowotaxi'lyiikii, qa' nite'le e'tsweni'it, qa nakha' qu' ha'ni', ekheweli't nite' leke' qu' ami'hii.—* 35 Ma' qa hekhewe' judiol qa watfaakateji'ijju': —¿Qetuk pa'qu' nakji' hane'en in yit'ijets qu'nte' jinte'wene'? ¿Me i'nhi'i qu' namii pekhewep judiol i'nji'kii pe' griego letsetits qa' nijatshen pe' griego? * 36 ¿Pa'n qu' nukinji'ha aka' yit'ij inwets: “Ekheweli't qa' mowotaxi'lyiikii, qa' nite'le e'tsweni'it, nakha' qu' ha'ni' ekheweli't nite' leke' qu' ami'hii”?—*

Pakha' iweli' witita'x.

37 In hats ewi'he ka' nełu aman qa' nanaxi-jik'i ke' le'sits nełuts, hik kakha' les in le'wisija kakha' nełu. Ha' Jesús qa niipha'm qa ts'ap'a, qa yit'unhetik'i in iyet: —Qu' nana'l pakha' qu' ne'niyayu' qa nenek yiwets qa' niya'.* 38 Pakha' qu' netk'en yiwets nite' tsegeku', qa hik lunye'je' kakha' yit'ij kekhewe' hats we'nika'ajji': “Pakha' les toxiiju' pa' latawe'j qu' ne'niwekłeji' pe'qu'

* 7:32 Mr 7:3; Mt 2:4 * 7:33 Jn 12:35; 14:12,19; 16:5,10,16,17,28

* 7:34 Jn 8:21; 13:33 * 7:35 Jn 11:36; Stg 1:1; 1P 1:1; Ga 2:3

* 7:36 Jn 8:21 * 7:37 Lv 23:34-36; Nm 29:35; Dt 16:13-14; Neh 8:18; Jn 5:1; Lc 14:26; Is 55:1; Ap 22:17

iweliije' haqqil witiła'x.”—* 39 Ha' Jesús in yit'ij aka'an, pakha'le Espíritu Santo hik pakha' nifel, qu' netesti'yij hatse' pekhewe' qu' netk'enets nite' yeqeku' hakha'an, qe pakha' Espíritu Santo mex-ente' namju', qe ha' Jesús mente' wapiletspha'm na' wa's ma' qa' ne'nenpha'm qa' hats qiye'ji'ha.*

Pe' jukhew nite' t'anyejeij wetju'l.

40 Ma' qa he' uja'x hekhewe' olots jukhew qa efuts iye, in yepi'ye' ek'i ekewe' yit'ij ha' Jesús, qa yit'ijju': —Yijaa'ija in hik ha'ne pakha' profeta t'otkaxtiitaxik'uikii. —* 41 Hekhwep qa yit'ijetsek: —Hik ha'ne pakha' Cristo. — Qa yi'tli'ijju' iye hekhewep iye: —Nite', ¿me leke' pa' Cristo qu' nata'hii na' sehe' Galilea? 42 ¿Me nite' yit'ij kekhewe' we'nika'ajji' Intata le'lijei pa' Cristo qu' nata'lets hatse' pekhewe' ta'lets pa' David'ik'i, qa' nata'lets iye na' Belén hik nakha' letset pa'aj pa' David'ik'i?— * 43 Ma' qa he' olots jukhew qa efuts iye qa nite' t'anyejeij wetju'l ha' Jesús. * 44 Qa he' uja'x hekhewe'en qa yisu'untax qu' net'eku'mi' qu' nophe'l, qa hamle pa'qu' net'eku'mets.*

Pekhewe' tenek'enhei yeqeku' pa' Jesús.

45 Ma' qa hekhewe' yejel ke' qi witiijtsitjii qa tepilii iye ha' i'ni' hekhewe' tenek'enhe'yipji' he'

* 7:38 Jn 4:10-14; 6:35; Mt 26:54; Ex 17:1-6; Sal 78:15-16; 105:40-41; Pr 18:4; Is 12:3; Ez 47:1-11; Zac 14:8; Ap 22:1-2 * 7:39 Sal 51:11; Jn 1:33; Hch 2:4,33; 8:15; Ro 8:9; Ga 5:25; Tit 3:5; Ap 3:22 * 7:40 Jn 6:14 * 7:42 2P 1:20; Lc 1:27; Gn 35:19 * 7:43 Jn 9:16; 1Co 1:10 * 7:44 Jn 10:39

pa'il qa he' fariseol, qa enewe'en qa nifaakan-taxij, qa yittaxijets: —¿Inhats'ek in nite' lenka'xi'l?—
 * 46 Hekhewe' yejeł ke' qi witlijsitjii qa yeku'l: —¿Ham pa'qu' jukhewe' qu' niyet qu' hik lunye'je' hakha' jukhew in iyet!—* 47 Ma' qa he' fariseol qa yit'ijets: —¿Ye' me ekhewepi'l iye nawitji'il iye?*

48 ¿Me na'l pa'qu' ewii'le' nekhewe' tenek'enhei qu' netk'enets hakha'an, i'nhi'i ene' fariseol?*

49 Qa enewe'le olots jukhew qa ne' efuts iye in nite' nikfe'lets kekhewe' wenit'ij (ley), hats qi in i'nipji' pa' ul'ax.— 50 Ha' Nicodemo, hikha' fariseo namii hik aka'aj ha' Jesús, hikha' i'nji'teje'm iye hekhewe'en, qa yit'ij:*

51 —¿Me nite' yit'ij kakha' inqe ley qu' hasu'uj jintit'ijets qu' ul'axe' pa'qu' naqsiijkii pa'qu' ewi'l jukhewe' qu' nite' nojoye' qu' natfaakanhetiikii ma' qa jutsiqax pa'qu' naqsi-ijkii?—*

52 Ma' qa hekhewe'en qa yeku'liju'l, qa yit'ijets: —¿Me akhap iye Galilea leite'? Jethjupkii ke' Intata le'lijei, qa' enikfe'lets in ham pa'qu' profetaye' qu' nata'hii ha' Galilea.—*

53 Ma' qa week wapiliikii pe' letsil.

8

Pe' efu wanawitji'il pakha' nite' tewhe'ye'tax.

1 Qa hakha'le Jesús qa ikii ke' utek Olivos.*
 2 Qa kakhap nehukii qa wekiyaafii iye ke' qi witli-jtsitjii. Ma' qa nekets hekhewe' olots jukhew

* 7:45 Jn 18:18; Mt 2:4 * 7:46 Mt 7:28-29 * 7:47 Ap 20:10

* 7:48 Lc 8:41 * 7:50 Jn 3:1; 19:39 * 7:51 Dt 1:16; 17:6; 19:15

* 7:52 Mt 17:22; 2R 14:25 * 8:1 Mt 21:1

qa efuts iye, ha' Jesús qa i'nju' qa yijatshen.*
 3 Hekhewe' i'nq'ijjatshenij ke' Moisés le'lijei qa he' fariseol iye t'ilit'ijets pa'aj ke' ewi't efu in wanawitji'il pa'aj pa' jukhew nite' lewhe'ye'tax. Qa neka'xii ha' Jesús qa yenji'ju' leqewuk'u pe' week jukhew qa efuts iye.* 4 Hekhewe'en qa yit'ijets ha' Jesús: —Maestro, ene' efu titkamhitiik'ij in yawitjitax ha' ewi't jukhew nite' lewhe'ye'tax.* 5 In t'ejuyets kakha' ley, pa' Moises'ik'i yit'ij inwets qu' netje'laxti'yijkii pe'qu' utele' qa' naq'alik'ij pe'qu' efuye' qu' hik lunye'je' aka'an. Qa akha' ¿pa'n qu' it'i'ij? —* 6 Hekhewe'en nifaakanij aka'an, qe yijaajintax ha' Jesús, hats'inha qu' nana'li'm pa'qu' nit'ijju' qu' nit'ijets qu' ul'axe' in yaqsiijkii. Ma' qa totjoijo' ha' Jesús qa yika' ha' sehe' yit'iji' layaqsii'.* 7 In menjiit nite' yili'ij in nifaakanijjkii, ma' qa neje'tpha'm ha' Jesús qa yit'ij: —Pakha' qu' haamija lewu'axe' ekheweli't qa' hik pakha'ye' qu' nojo'oj qu' nenjele'ej pe'qu' uteye'. —* 8 Ma' qa totjoijo' iye qa yika' iye ha' sehe'. 9 In yepi'ye' ek'i aka'an hekhewe'en ma' qa wapille kiyek yojo'oj in wapilkii he' lawa'mhits ma' qa teilem in week wapilik'uikii, qa hats yiwejinle ha' Jesús qa kikhe' iye efu we'nenji'ju' leqewuk'u. 10 Ha' Jesús qa neje'tpha'm iye qa nifaakan: —Efu, ¿kheweye'ek hekhewe' neqek'uyutax'ej? ¿Me ham pakha' qu' nisu'un qu' natanithenij pa' ul'ax laqsii'jikii?— 11 Kikhe'en qa yeku't: —Ham, jukhew.

* 8:2 Hch 21:26; Mr 1:45; 9:35 * 8:3 Mr 7:3; Nm 5:11 * 8:4 Mt 5:27-28 * 8:5 Sal 77:20; Mt 8:4; He 3:2; Lv 20:10; Dt 22:22-24; Ez 16:38-41 * 8:6 Lc 11:54 * 8:7 Ro 2:1,22; 3:23; 6:23; Dt 17:7

— Ha' Jesús qa yit'ijets: —Qa' yakhape' jeek iye qu' nite' k'atanitheni'ij. Yape ma. Hane'ej qu' nata'hi' qu' hasu'uj mapilets iye qu' aqsiijkii pa'qu' ul'axe'.—*

Jesús, lefetitjii ha'ne week sehe' ipji'.

¹² Ma' qa iyetik'ui iye ha' Jesús he' jukhew qa efuts, qa yit'ij: —Yakha' lefetitjii ha'ne week sehe' ipji'. Pa'qu' natsjayan qa' nite' l'anuuyl'i qu' nijalki'sji'kii na' nookii, qe nakha' na'lkii ta'lets na' witi'a'x hik nakha' qu' nana'li'm yijat'ij. —

* ¹³ Ma' qa he' fariseol qa yit'ijets: —Akha'le ete'm in letetfeltax. In letetfeltax nite' weju'lij.—

¹⁴ Ha' Jesús qa yeku'l, qa yit'ij: —In yemjееtax in yakha'letax yite'm in hetetfelletax, qa yijaali'ija kekheve' hit'ij, qe yakha' tsikfe'lets pa'n hata'iji' qa' pa'n hakji' iye. Qa ekhewelli'it qa nite' lenikfe'li'it yiwets pa'n hata'iji' qa pa'n qu' hakji' iye.*

¹⁵ Ekheweli'it ewi'He in lejekit'it pa' lunyejei ene' i'nipji' ha'ne sehe', qa yakha'le qa ham pa'qu' hats hit'ijets qu' ul'axe' pa'qu' lunye'je'.

* ¹⁶ Qa qu' hit'ijets pe'ye' pa'qu' lunye'je' me ul'ax me i'nli'i qu' nite' ul'axe', qa yijaa'ija yijat'ij in hik pakha' qu' lunye'je', qe nite' ye'ewi'it li'ijkii qu' hit'ijets, qe nakhapji'ij iye Tata hik nakha' ts'ukin hikna' yeweeki'ij.* ¹⁷ Qa kakha' we'nika'ajji' ege leyi'it qa yit'ijets iye qu' wetsjuk'e pe'qu' jukhewe' in week l'anyejeyi'ij pa'qu' nenfelkii, ma' qa hats yijaa'ija

* **8:11** Jn 3:17 * **8:12** Ex 3:14; 13:21-22; 14:19-25; Is 42:6; 49:6; 60:19-22; Sal 36:9; 45:8; Jn 8:24; 9:5; 12:46; 1Jn 2:8; Zac 14:5-8

* **8:14** Jn 3:8; 7:28; 9:29; 12:35; 13:3,36; 14:5; 16:5,28; 1Jn 2:11

* **8:15** Lc 6:37; Ap 19:11; Fil 3:3; Jn 3:17; 12:47 * **8:16** Mt 12:41; 2Ts 1:5; Jn 16:32

yijat'ij.* 18 Qa hik yijunye'j, yakha' in yakha'le yite'm in hetetfel, qa nakha' ts'ukin, Tata, hik nakha' iye tsifel iye.—* 19 Ma' qa hekhewe'en qa yit'ijets: —¿Pa'n i'ni' pa' atata?— Qa yeku't ha' Jesús, qa yit'ij: —Ekhweli'l nite' lenikfe'li'l yiwets qa nite' lenikfe'li'l ets iye na' Tata. Qek enikfe'li'l yiwets qekha enikfe'li'ijtaxi'letsek na' Tata.—* 20 Ha' Jesús in yit'ijji'ju' ekewe'en in i'nq'ijatshenifi ke' qi witlijsitjii, qa i'niji' hakha' i'ni' hekhewe' leqjiikilij ne'ej'l'astai ofrendas, qa ham pa'qu' net'eku'mi' qu' nophe'l, qe mexe nite' yamets pa' lenjeyumtshenek.*

Jesús qa nifeltaxi'mha pekhewe' inqeku'.

21 Ma' qa ha' Jesús qa ewi'lij iye in yit'ijets: —Qu' haktax qa ekhweli'l qa mowotaxi'lyiikii, ma' qa' anaxli'ilijju' ne' ewul'etsi'l. Nakha' qu' hakji', ekhweli'l nite' leke' qu' ami'lii.—* 22 Qa hik ta'lijupi' he' judiol qa yit'ijju': —¿Ma' yijamti'etsek qu' lakha' ye'le lete'm qu' natwamhit, qe yit'ij: “Nakha' qu' hakji', ekhweli'l nite' leke' qu' ami'lii”?—* 23 Ha' Jesús qa yit'ij: —Ekhweli'l yatsat'etsi'l epji' ha'ne metju', qa yakha'le qa na' toxpha'm. Ekhweli'l yatsat'etsi'l epji' ha'ne sehe' qa yakha'le qa nite' yatsat'axyipji' ha'ne sehe' epji'.* 24 Hik ta'lijupi' in hit'lij ewets qu' anaxli'ilijju'ha hatse' ne' ewul'etsi'l, qe qu' esqeku'u'l in hik yakha'taxija (aka' hit'ij), qa'

* **8:17** Nm 35:30; Jn 8:14 * **8:18** 1Jn 5:7,9 * **8:19** Jn 7:28; 17:3; 1Jn 2:23; 4:8; Lc 10:22 * **8:20** Mr 12:41,43; Lc 21:1 * **8:21** Jn 7:34,36; 8:22; 13:33; 14:2; 15:22; 16:5; Dt 24:16; Ez 3:18; 33:8; Ro 3:23; 6:23 * **8:22** Jn 8:21 * **8:23** Jn 3:13,31; 15:19; 17:14-16; 18:36; Col 3:1-2; 1Jn 4:5

anaxli'ilijju' ne' ewu'etsi'l.— ²⁵ Ma' qa nifaakan iye: —¿Pa'n ejunye'jija?— Ha' Jesús qa yeku'l: —Yakha' inek week lahatsiyij k'efeljiiki'm kakha' yijunye'j. ²⁶ Olotstax kekhewe' tseqitijineyutaxi'lij ewets in t'ejuyets kakha' ul'ax ejunyejeyi'l, qa nite'le leke', qe ewi'He qu' hit'ij pakha' qu' nit'ij yiwets nakha' ts'ukinju', qa hik nakha' yijaa'ija na'aj yit'ij. Yakha', kekhewe' wekwek hepi'ye'ej nakha'an, hik kekhewe' henfeltaxi'm ene' sehe' epji'.—* ²⁷ Hekhewe'en nite' nikfe'lik'i in iyetij pa' Intata in hikpa' nukin. ²⁸ Qa hik ta'lijupi' ha' Jesús in yit'ij: —Ekheweli'l qu' entaxi'lpha'm na' La's na' Jukhew, ma' qa' enikfe'li'lets in hik yakhaatax-ija, qa' enikfe'li'lets iye in ham pakha' qu' haqsi-ijkii qu' yakha' ye'le qu' hisu'un, qe k'iyetij yijat'ij ekewe' wekwek in lunyejeyek kekhewe' hats ts'ijatshenij na' Tata.* ²⁹ Qa Nakha'an, nakha' ts'ukin qa i'nyijupha, nite' ts'iton, qe yakha' haqsi'jijkii week na'aj yi'sinhetij.—* ³⁰ Ha' Jesús in iyetij ekewe' wekwek, qa olots hekhewe' tek'enets nite' yeqeku'.

Lelinheyij pa' witwu'ax.

³¹ Ma' qa ha' Jesús qa yit'ijets he' judiol hekhewe' nite' yeqeku'tax hakha'an: —Ekheweli'l qu' nite' anqatsit'i'ilij kekhewe' yi'lijei, ma' qa yijaayi'ija qu' k'eyijatshenheiyi'ilij,* ³² ma' qa' enikfe'li'lets nakha' yijaa'ija, qa nakha' yijaa'ija qa' hik nakha' newejini'lkii.—* ³³ Hekhewe'en

* **8:26** Jn 3:32; 5:19; 15:15

* **8:28** Mr 2:10; 6:5; Jn 8:24; 9:33; 15:5

* **8:29** Jn 16:32; Hch 10:38

* **8:31** Jn 2:22; 18:32

* **8:32** Sal

119:142; Jn 14:6; 2Ts 2:10

qa yeku't, qa yit'ijets: —Yekheweli't hata'hi'lets pa' Abraham'ik'i, qa ham pa'qu' lēlinheiyi'ityij. ¿Qa pa'n lunye'j in littaxilij yiwets: “Qa' ewejinheti'yi'lkii”? —* ³⁴ Ha' Jesús qa yeku't iye: —Yijaa'ija aka' hit'ilij ewets, week pakha' qu' naqsiijkii pa' ul'ax, pakha'an lēlinek'ij pa' ul'ax.* ³⁵ Na'aj jukhew witlinek nite' leke' qu' pakhaaye'hi'ij qu' amani'ijupkii ne'ej wititsi'. Qa na'aj laa'sija na'aj yatsat'axij ne'ej wititsi' qa hik na'aj yijat'ij in amanijup ne'ej letsi'.* ³⁶ Qa hik ta'lijupi' qu' pakha'ye' Wita's qu' nelinenihij qu' hats nite' e'witlinheiyi'ihij, qa' yijaayi'ija qu' hats nite' e'witlinheiyi'ihij, qa pakhaaye'hi'ij qu' a'maneyi'ihijupkii. ³⁷ Tsikfe'lets in lata'hifets kakha' Abraham'ik'i, la'mek qa lenqek'uyu'ulyij qe ta'lijupi' in nite' l'eku'mi'hi' kekheve' yi'lijei.* ³⁸ Yakha' k'iyetij kekheve' hi'wen in ha'nijup na' Tata, qa ekheweli't qa laqsiihijkiyek pa' yit'ilij ewetsek na' atata'ał.—* ³⁹ Hekheve'en qa yeku't iye, qa yit'ijju': —Pa' Abraham'ik'i hik pakha' tata'ał.— Ha' Jesús qa yeku't: —Qu' yijaayi'ija qu' atatayi'ił kakha' Abraham'ik'i, aqsiihijkii kakha' yaqsiijkii ka' Abraham'ik'i.* ⁴⁰ Qa ha'neli'ij qa lenqek'uyu'ulyij, yakha' in henfeltaxi't e'm kakha' yijaa'ija hepi'ye'ej na' Dios. Ka' Abraham'ik'i nite' yaqsiijkii aka'an in lenqek'uyu'taxi'lyij.* ⁴¹ Ekheweli't laqsiihijkii pakha'

* **8:33** Gn 16:15; Jn 8:37; He 2:16 * **8:34** Ro 6:17-20; 2P 2:19

* **8:35** 1Jn 2:17; Gn 21:10; Lc 15:31; Ga 4:30 * **8:37** Lc 19:9;

Jn 8:31-47; Hch 13:26; Ro 4:11,16; Ga 3:7 * **8:38** Jn 3:32; 5:19;

6:46; 8:42; Mt 5:16; 11:27; Lc 11:13 * **8:39** Ga 3:7,9 * **8:40** Sal

119:142; Jn 14:6

yisu'un na' atata'ał.— Qa yeku't hekhewe'en qa yit'ijets: —Yekheweli't nite' heneki'hijfik'ikii qu' yewitqa'lets'i'it. Na'l pa' ewi'he in tata'ał, pakha'an Dios.—* 42 Ha' Jesús qa yeku't: —Qek yijaayi'ija qek atatayi'it na' Dios, ma' qekha ets-su'untaxi't, qe yakha' hata'lii na' Dios, ma' qa tsam. Nite' yakha'he yite'm qu' natsam, nakha'he Dios ts'ukinju' qa tsam.* 43 ¿Inhats'ek in nite' lenikfe'li'lik'i kekheve' hit'ij? Qe nite' lisu'uni't qu' ek'eni'lik'i kekheve' yi'lijei.* 44 Ekheve'li't na' atata'ał nakha'an inwo'met (Satanás), qa lisu'uni't qu' aqsiihikii kekheve' yisu'un na' atata'ał. Nakha'an hayiitsle in egek'una'x ta'hijii in i'nk'aa'ija. Nite' aman ji'teje'm na' yijaa'ija qe hamji' na' yijaa'ija nakha'an, in iyet yaqantekii, iyeth'ij kakha' hats lunye'j'le nakha'an, qe nakha'an ejtitsax qa latata iye na' witwejtitsi'.* 45 Qa yakha' in yijaa'ija na'aj hi'ttaxi'lij ewets, qa nite'le l'ek'eni't yiwets, lesqeku'uł. 46 ¿Lek pakha' ekheve'li't pa'qu' ni'nq'ethinij qu' na'nyitji' pa' uł'ax? Qa qu' hit'ij pa' yijaa'ija, ¿qa inhats'ek in lesqeku'uł? * 47 Na'aj yatsat'axij na' Dios qa tek'enets ke' le'lijei na' Dios. Qa ekheve'li't qa nite' l'ek'eni'tets, qe nite' yatsat'etsi't ej na' Dios.—

Jesús hayiits na'l pa'aj in mexe ham pa' Abraham'ik'i.

* **8:41** 2Jn 9; 1Jn 2:29; Os 2:4; 1Ts 4:3; Dt 32:6 * **8:42** Dt 6:5; Lc 10:27; 1Jn 5:1,20; Jn 13:3; 16:27 * **8:43** Lc 6:47; Jn 18:32 * **8:44** Mt 4:1; Jn 13:2,27; 14:6; Ef 2:1-3; Gn 3:1-4; 4:8-9; Hch 26:4; 2Co 11:3; 1Jn 3:8-15; Ap 12:9; Ro 3:7 * **8:46** Jn 15:22; 1Jn 3:5

48 Hekhewe' judiol qa yeku't iye: —Yekheweli't hasinilik'iha ka' hit'ihj ewets in a'samaritano* qa in'etji' iye pa' ewi't inwo'met. — * 49 Ha' Jesús qa yeku't iye, qa yit'ij: —Ham yitji' pa'qu' inwo'met'e, qe hiwqinhetji' yijat'ij na' Tata, qa ekheweli't qa nite' letsiwqinheti'tji'. 50 Qa nite'le howo'oiji' qu' heniwqinhetji', qa na'le nakha' wo'oiji' qu' netsiwqinhetji', qa hik nakha' iye qu' nejetik'ui yijat'ij me le'wisju' me i'nhi' qu' nite' le'wise'ju'. * 51 Yijaa'ija aka' hit'ihj ewets, pakha' qu' netk'enik'iha eke' yi'ljei, qa' nite' l'anuuyi' qu' ni'wen na' witwamhi'. —* 52 Qa yeku't hekhewe' judiol, qa yit'ijju': —Hane'ej hats tsikfe'li'letsha in i'n'etjiha pa' ewi't inwo'met. Pa' Abraham'ik'i wa'm, qa week pekhewe' profetas'ik'i iye in naxju'. Qa akha' qa lit'ij: “Pakha' qu' netk'enik'iha eke' yi'ljei qa' nite' nijaajine' na' witwamhi'.” 53 ¿Me akha' les qu' anipji' pakha' tata'atik'i Abraham'ik'i hikpa' wa'm iye pa'aj? Pe' profetas'ik'i naxju' iye pa'aj. ¿Ek pakha' lumtitax qu' akha'ye'? — 54 Ha' Jesús qa yeku't: —Qu' yakha'ye' letax yite'm qu' heniwqinhettaxji', pa'qu' yiwqiyejeji ham weju'hi'ij. Na' Tata hik nakha' tsiwqinhetji', hik nakha' ekheweli't lit'ijjets: “Pakha'an hik pakha' inqe Dios.” 55 Qa ekheweli't qa nite'le lenikfe'li'lets nakha'an, qa yakha'le qa tsikfe'letsha nakha'an. Qa qu' hit'ijets qu' nite' netsikfe'le'ets, yakha' hats ye'jtitsaxle in ejunyejeji'lek. Qa tsikfe'le'ets nakha'an ma'

* **8:48** Samaritano: pe' judiol na'aj hats les qu' na'nayu'kii ma' qa te' natkin aka' wi'tljei. * **8:48** Lc 9:52; Hch 1:8; Jn 7:20; 10:20; Ap 9:20; 18:2 * **8:50** Jn 17:24; Fil 3:19; 1P 5:4 * **8:51** Jn 8:52,55; 14:23-24; 15:20; 17:6; 18:32; 1Jn 2:5; Ap 1:3; 3:8,10; 22:7,9

qa heik'enik'iha kekhewe' le'lijei.* ⁵⁶ Kakha' aqwa'maxi'lik'i Abraham'ik'i qi in le'wisi'mkii in nikfe'lets qu' ni'wen hatse' kakha' yeqe neŭ. Qa hats yi'wen, ma' qa qi'ija in le'wisi'mkiiha.—* ⁵⁷ Qa hik ta'hijupi' he' judiol in yit'ijets ha' Jesús: —Mente' enek cincuenta (50) yamets ege'ningapits, ¿me qa hi'wen pa' Abraham'ik'i?— ⁵⁸ Ha' Jesús qa yit'ijets: —Yijaa'ija aka' hit'ihj ewets, in mexe nite' nekfik'i ka' Abraham'ik'i, yakha' tsa'l.—* ⁵⁹ Hekhewe'en qa t'eku'mtaxi' he' utel qu' nenjele'ejkii, qa wanat'inlekii aje'eŭ ha' Jesús, ma' qa ikik'uifik'i ke' qi witlijtsitjii.*

9

Jesús qa yi'wenkitkii pakha' ewi't nekijfik'i in puk'al.

¹ Hakha' neki'kii ha' Jesús, qa yi'wen ha' ewi't jukhew, hayiits ta'hij ji'teje'm wittawe'j in puk'al. ² He' l'ijatshenhei qa nifaakanij: —Rabí (Maestro), ¿inhats'ek in ta'hij ji'teje'm wittawe'j in puk'al ha'ne jukhew? ¿Me ta'lets qu' uŭ'etse' pe' l'alhei? ¿Me i'nhi'i qu' lakha' ye'le qu' uŭ'axe'?—* ³ Ha' Jesús qa yeku't: —Nite' ta'lets hane'en qu' uŭ'axe', qa nite' ta'lets iye pe' l'alhei qu' uŭ'etse', qe ta'lets yijat'ij hane'en in puk'alij qe qa' ne'twenhetijji'teje'm pakha' yisu'un na' Dios qu' nanaqsiijkii.* ⁴ Inekhewel jit'ithayiki' pekhewe' yisu'un nakha'

* **8:55** Jn 7:28; Mt 11:27 * **8:56** Lc 10:24; He 11:13-19 * **8:58** Ex 3:14; Sal 45:8; Jn 1:15; 8:24; 17:5; Col 1:17 * **8:59** Jn 10:31,33; 11:8; 12:36; Ex 17:4; Lv 24:16; 1S 30:6; 1R 21:10-13; Lc 4:30; Hch 21:26 * **9:2** Jn 11:8; Ez 18:20; Ex 20:5; Job 21:19 * **9:3** Jn 5:36; 6:28-29; Ro 14:20; He 3:9; Ap 15:3

ts'ukinju' qu' ji'nt'ithayiki in mexe nełukii, qe na' naja'x in nam qa hats ham pa'qu' net'ithayii.*
 5 Yakha' in mexe ha'nipji' ha'ne sehe', yakha' lefetitjiiyij ha'ne sehe' ipji'.—* 6 In yili'ij ekewe'en in yit'ij, ma' qa tek'iyiju' ha' sehe' qa ke' laq'astalii qa yaqasja'ajji'kii ka' sehe'. Ma' qa yilinipji' he' lotoi ha' puk'al.* 7 Ma' qa yit'ijets: —Ma'ai qu' matanaxtapulijji' na' lajakju' la's hii Siloé.— (Siloé ikji' “wit'ukinek”). Ha' puk'al qa ik qa yamii qa watanaxtapulijji' ma' qa in hats tepilik'ui qa hats yi'wenkii.* 8 Ma' qa hik ta'lijupi' hekhewe' metitsi'm ke' letsi' qa hekhewe' yi'wenji'ijkii qa iyinji'ijkii, qa yit'ijju': —¿Me nite' hik ha'ne ha' i'nle'kji' ha' wit'ikheyi'j qa iyinji'ijkii? — 9 Qa uja'x he' yit'ij: —Hik nakha'.— Qa hekhewep qa yit'ijju'ek: —Tujtseika', hikle lunye'jtax.— Qa ha' puk'altax, qa yit'ij: —Ehe, hik yakhaa'ija.— 10 Ma' qa nifaakan: —¿Pa'n lunye'j in hi'wenkii?— 11 Qa yeku't hakha'an: —Hakha' jukhew hiite' Jesús ke' laq'astalii yaqasja'ajji'kii ha' sehe' qa yilinipji' ene' yitoi, qa yit'ij yiwets: “Ma'aiju' na' lajakju' la's hii Siloé qa matanaxtapulijji'.” Qa hak qa tsamiiju' qa hatanaxtapuli'jji' ma' qa hats hi'wenkii hane'ej.—
 * 12 Qa nifaakanij iye: —¿Pa'n i'ni' hakha'an?— Qa yit'ijju't: —Axe'm, nite' tsikfe'lets.—

Pe' fariseol qa nifaakankii pakha' puk'altax pa'aj.

* 9:4 Jn 5:17; 11:9; 12:35; 2Jn 8; Ro 13:12 * 9:5 Mt 5:14; Jn 8:12;
 12:46 * 9:6 Gn 2:7 * 9:7 Lc 13:4; Jn 9:11; Is 35:5 * 9:11 Jn
 9:7; Hch 9:12

13 Qa hekhewe'en qa' yeka'xii hekhewe' fariseol hakha' puk'altax.* 14 Qa hik kakha' ka' nełuji' witwapiihijiitax (sábado) ha' Jesús in yaqasja'ajji' ke' łaq'astalii ka' sehe' qa yilinipji' he' łotoi ha' puk'altax qa yi'wenkii.* 15 Ma' qa he' fariseol qa nifaakankii iye: —¿Pa'n łunye'jkiiha in hats hi'wenkii?— Qa yeku't hakha'an: —Yilinipji' ene' yitoi ka' ołoq'oi qa hatanaxtapuli'j ma' qa hane'ej qa hats hi'wenkii.— 16 Qa hik ta'lıjupi' in yit'ijju' hekhewe' uja'x he' fariseol: —Hakha' jukhew nite' ta'lıi pa' Dios, qe nite' yiwqinhetji' ka' nełu witwapiihijiitax.— Qa uja'x he' yit'ijju'ek: —¿Me łeke' pakha' qu' uł'axe' jukhewe' qu' naqsiijkii ekewe' ham łunye'ji'iju'ł?— Ma' qa nite' ł'anyejejiy wetju'ł.* 17 He' fariseol qa wapilijets iye pa'aj in nifaakan iye ha' puk'altax: —Hakha' ne'wenkitkii ¿pa'n łumti qu' łunye'je' hakha'an?— Qa yeku'ł: —Hakha'an ewi'ł profeta. —* 18 Ma' qa he' judiol qa hats yeqeku'uj pa'aj hakha'an qu' puk'ale'tax pa'aj, qa i'nk'ale qa' ni'wenkii iye. Qa inq'ukinii iye pa'aj qu' nanamii pekhewe' ł'alhei hakha' puk'altax. 19 Qa nifaakanij: — ¿Me oqwo'mehe'ełha hane'en? ¿Me yijaa'ija qu' hayiits nata'lıj ji'teje'm wittawe'j in puk'altax pa'aj? ¿Qa pa'n łunye'j hane'ej in hats yi'wenkii? — 20 Pe' ł'alhei qa yeku'ł pa'aj: —Tsikfe'li'łets in hik nakhaa'ija hakha' ya'si'ł, qa ta'lıj ji'teje'm wittawe'j in puk'altax, 21 qa nite'łe tsikfe'li'łets pa' łunye'jkii in hats yi'wenkii, nite' tsikfe'li'łets iye pa' yi'wenkitkii. Anfaakaani'lıjha nakha'an. Hats łek

* 9:13 Mr 7:3 * 9:14 Mr 2:23 * 9:16 Jn 7:29,43; 9:24; 10:19; Mt 26:45; Lc 24:7; Ro 5:19; 1Co 1:10 * 9:17 Jn 6:14

yamets hilanye'j, łakha' qu' nenfeli't e'mik'i yijat'ij.
 — ²² Pe' l'alhei yit'ij pa'aj aka'an qe nijiweyiju't
 hekhewe' judiol, qe hekhewe' judiol hats yit'ijets
 qu' niwumik'uifik'i hekhewe' le'lijtsitjiyits pakha'
 qu' netetfelij qu' nit'ijets ha' Jesús qu' hik hakha'ye'
 pa' Cristo.* ²³ Qa hik ta'lijupi' in yit'ijets he'
 l'alhei: —Anfaakani'łha nakha'an. Hats łek yamets
 hilanye'j.— ²⁴ He' judiol qa ewi'lij iye in taya'yii
 hakha' jukhew puk'altax, qa yit'ijets: —Iwqinhet
 yijat'ij pa' Dios, qe yekhweli't tsikfe'li'lets ha'
 jukhew in ul'ax pa' yaqsiijkii. —* ²⁵ Hakha'an
 qa yeku't pa'aj: —Qu' ul'axe' pakha' yaqsiijkii,
 nite' tsikfe'lets. Ewi'łe aka' tsikfe'lets: yakha' in
 mexe yepuk'altax qa hane'ej qa hats hi'wenkii.—
²⁶ Ma' qa yit'ijets iye hekhewe'en: —¿Pa'n łeqfenye'j
 ej? ¿Pa'n łeqfenye'jij in ne'wenkitkii? — ²⁷ Qa
 yeku't iye hakha'an: —Hats inek k'efeltaxi'łi'm
 qa nite'le l'eni'łji' ekfiyi'ł. ¿Inhats'ek in lisu'uni'ł
 qu' hiyeketij iye qu' hit'ij ewets? ¿Ye' me
 ekhwepi'ł iye lisu'uni'ł qu' łijatshenheyi'ł ej?
 — ²⁸ Hekhwewe'en qa nayu'um, qa yit'ijets: —
 Akha' łijayan hakha' jukhew qa yekhweli'ł
 qa hijayani'łek pa' Moises'ik'i.* ²⁹ Yekhweli'ł
 tsikfe'li'lets pa' Dios in tafaakate'yi'łkii pa'aj
 pa' Moises'ik'i, qa hakha'le jukhew qa nite'
 tsikfe'li'lets pa'n ta'łji'.—* ³⁰ Qa yeku't iye ha'
 jukhew: —ıPeyijaat'ij aka'an in tsitjułaxijpha'm,
 in ekhweli'ł nite' łenikfe'li'lets pa' ta'łi', ła'mek
 qa tsi'wenkitkii hakha'an! ³¹ Jinikfe'letsha pa'

* **9:22** Mt 1:17; Ef 5:2 * **9:24** Jn 17:24; Jos 7:19; 1S 6:5; Is 42:12;
 Jer 13:16; Lc 2:14; Ro 4:20 * **9:28** Sal 77:20; Mt 8:4; He 3:2 * **9:29**
 Jn 7:27-28; 8:14

Dios in nite' t'eku'miju't pe' ul'ets, qa pakha'le qu' ne'nijiweyiju't pa' Dios qa yaqsiiikii pa'qu' nisun'un pakha'an, ma' qa hik ha'ne yijat'ij in t'eku'miju't.*
³² In iplu'uk'i ek in i'nk'aa'ija pa'aj ha'ne sehe' qa ham pa'qu' nek'impie'ej pakha' qu' ni'wenkitkii pa'qu' nata'hij ji'teje'm wittawe'j qu' puk'ale'.*
³³ Hakha' jukhew qu' nite' nata'hi'ii pa' Dios, qekha hamtax leke'ye' qu' naqsiiikii.—* ³⁴ Hekhewe'en qa yeku't, qa yit'ijets: —Akha', in topo' ej pa' ul'ax in lenekfik'i pa'aj, ¿me qa lets'ijatshentaxi'f?— Ma' qa yiwu'mfik'i.*

Hik tunyejei puk'alets.

³⁵ Qa i'ye'ej ha' Jesús in tewu'mhitiifik'i ha' puk'altax, ma' qa wo'oikii qa yi'wen, qa nifaakan: —¿Me nite' leqeku' na' La's na' Jukhew?—* ³⁶ Qa yeku't hakha'an: —Jukhew, ¿pa'n hi pakha'an, hats'inha yakha' qa' nite' heqeku'ye' pakha'an? —* ³⁷ Qa yeku't ha' Jesús: —Hats hi'wen, ha'ne hane'ej l'afaakateyi't hik ha'ne.— ³⁸ Ha' jukhew qa yit'ijets: —Nite' k'eqeku', Yatsat'axyij. — Ma' qa wonokok'enju'. ³⁹ Ha' Jesús qa yit'ij: —Yakha' tsametsju' ha'ne sehe' ipji' qe qa' hujtse wetju't, hats'inha nekhewe' puk'aletstax qa' ni'wen wetju't, qa nekhewe' yi'wentax wetju't qa' puk'aletsi'ij.—* ⁴⁰ Uja'x hekhewe' fariseol i'nji'teje'm yepi'ye' ej ha' Jesús in yit'ij aka'an, qa yit'ijets: —¿Me yekheweli't iye qu'

* **9:31** Job 27:9; Sal 34:15,16; 66:18; 145:19; Pr 15:20; 28:9; Is 1:15; 1Jn 3:21; 5:14-15; Ef 1:9; Stg 5:16-18 * **9:32** Jn 15:24 * **9:33** Jn 8:28 * **9:34** Sal 51:5; Is 66:5 * **9:35** Mr 2:10 * **9:36** Lc 10:1
 * **9:39** Jn 3:19; 5:22-30; 12:47-50; 18:37; Mr 12:40; Lc 4:18

yepuk'aletsi'it?— ⁴¹ Ha' Jesús qa yeku't: —Qek e'puk'aletsi'it qekha hamtax ewu'etsi'it, qa li'thi'ilijju' "Hi'weni'l wetju'l" ma' qa pa' ewu'axitsi'l qa amaneyi'l etji'.—*

10

Jesús, hik pakha' le'wis kots'etets yejel.

¹ —Yijaa'ija aka' hit'ilij ewets, pakha' qu' nite' nuyi'ii na' leji' na' lenqetsitax ne' kots'etets qa tujtseika' uyi'teje'm, pakha'an ejtenhetsaxle qa eqitkamhitsax iye.* ² Qa pakha'le qu' nuyii yijat'ij pa'qu' leji'ye' qa hik ha'ne yijat'ij pakha' kots'etets yejel.* ³ Pakha' yejel pa' leji' qa yit'iji'mii qhof, ma' qa pa' kots'etets yejel qa taya'yii yiyinenik'i pe' liyitsle wetju'l, qa pe' kots'etets qa nikfe'lik'i pa' l'a'x pakha'an, ma' qa pakha'an qa yojo'ok'oifik'i pe' kots'etets. ⁴ Qa in hats yot'axfik'i pe' yatsat'etsij, ma' qa yojo'ok'oi, qa pe' kots'etets qa yijayanpha'm, qe nikfe'lik'i l'anye'j. ⁵ Qa pakhape'letax qu' nojotaxik'ui, nite' yijayan, ilatik'uikii, qe nite' nikfe'lik'i pa'qu' l'anye'je'.— ⁶ Aka'an kakha' yejeyumtshenijupi' ha' Jesús tistaxij hekhewe'en, qa nite'le nikfe'lik'i pakha' ikji'ha.* ⁷ Ma' qa ha' Jesús qa yit'ijets iye: —Yijaa'ija aka' qu' hit'ilij ewets, yakha' leji' na' lentsitax ne' kots'etets.* ⁸ Week nekhewe' nojo in namtax ejtenhetsitsle qa eqitkamhitsitsle iye, qa nekhewe'le kots'etets qa nite' tek'enets. ⁹ Yakha' leji' na' lentsitax, pakha'

* **9:41** Jn 15:22,24; 1Jn 1:8; 3:5 * **10:1** Jer 7:11; Os 6:9; 1Ts 5:2,4; 2P 3:10; Ap 3:3; 16:15 * **10:2** Gn 4:2; Sal 23:1; Mt 7:15 * **10:6** Mr 9:32; Lc 2:50; 9:45; 18:34; Jn 2:24; 12:16 * **10:7** Ex 3:14; Sal 45:8; Jn 8:24; Mt 7:15

qu' nuyii ha'ne leji' qa' ita'xe'. Qa' hik lunye'je' ne'ej kots'etax in uiteje'm qa' uifk'i iye qa' yi'wen na'aj jup'elket. ¹⁰ Na'aj ejtenhetsi'l in nam ewi'He in wo'oi qu' net'ejtenkii, qu' netqek'ui, qa' qu' nineqwul'ehetju' iye. Qa' yakha' in tsam qe qa' nana'li'l e'm pe'qu' itaxitsi'it, qa' qitsi'it e'mha iye.*
¹¹ Yakha' qi le'wis kots'etets lenilayets. Ha'ne qi le'wis kots'etets lenilayets nite' yiwejin ne' kots'etets qa' wa'mifi.*
¹² Qa' pakha'le qu' net'ithayii'i'ipji' pa'qu' laja'ye', qa' nite' lenilayets pe' kots'etets, nite' hik pakha' pa' yatsat'axij pe' kots'etets, ma' qa' in yi'weniju'l pa' wowo, qa' yiwu'mli'i pe' kots'etets qa' ilat. Ma' qa' pa' wowo qa' t'ilit'ets pe' kots'etets qa' yak'esa'xkii iye.*
¹³ Pakha'an in ilat qe t'ithayii'etaxiikii laja'ye', qa' nekhewe'le kots'etets qa' nite' nekewet'ets yiwejinle.
¹⁴ Yakha' qi le'wis kots'etets lenilayets, qa' tsikfe'lets nekhewe' tsatsat'etsij kots'etets qa' lekhewel qa' nikfe'lji'ij yi-wetsek.
¹⁵ Qa' hik lunye'jija aka'an na' Tata in nikfe'l yiwets, qa' yakha' qa' tsikfe'ljeetsek na' Tata. Qa' yakha' qu' hawa'mifi nekhewe' kots'etets qa' ikiye'.*
¹⁶ Na'l ye'm iye nekhewep kots'etets nite' ha'ne i'ni'in. Qa' hisu'un qu' henka'x iye nekhewe'en. Nekhewe'en yepi'ye' hatse' na' ya'x qa' ewi'l hatse' pa'qu' na'ni' qa' ewi'He iye pa'qu' lenilayets'e.*
¹⁷ Qa' hik ta'hijupi' na' Tata in qi

* **10:10** Ef 4:28; Jn 6:27 * **10:11** Sal 23; Is 40:11; Ez 34:12,23; 37:24; Zac 13:7; Jn 21:15-17; He 13:20; 1P 2:25; 5:4; Ap 7:17; Mt 20:28; Mr 10:45; 2Co 5:21; Ga 3:13; 1Jn 3:16 * **10:12** Lc 10:3
 * **10:15** Mt 11:27; 20:28; Lc 10:22 * **10:16** Is 56:8; Ez 34:11-13; 34:23; 37:24; Mt 8:11,12; Jn 11:52; 12:32; 17:11,20-22; Hch 10:34-35; 1P 2:25; Ef 2:11-19

in tsisu'un, qe yakha' he'yihiniy na' yila'x, qa' ink'a'le qa' hepilet iye.* 18 Hamtax pa'qu' net-sitka'mij na' yila'x, qe yakha'le in ta'l yiwets qa' he'yihiniy. Yakha' heyesti'yij na' yit'unha'xijup qu' he'yihiniy na' yila'x, qa' heyesti'yij iye na' yit'unha'xijup qu' hepilet iye, qe hik aka' l'anye'j yiwets na' Tata.—* 19 He' judiol in yepi'ye' ek'i ekewe' wi'tlijei, ma' qa' hats yeqet'etsju'kii nite' l'anye'jeyij wetju'l.* 20 Olots hekhewe' yit'ijju': — l'nji' pa' ewi'l inwo'met nakha'an qa' hats nite' teik'uneikii. ¿Inhats'ek in l'ek'eni'lets?—* 21 Qa' hekhewep qa' yit'ijju'ek: —Ekewe'en nite' le'lijei pa'qu' ewi'le' qu' na'nji' pa'qu' inwo'met'e. ¿Me' leke' pa'qu' ewi'l inwo'met'e qu' ni'wenkitkii ne' puk'alets?—*

Jesús ewi'l pakha' lunye'ji'l pa' Latata.

22 Hik kekhewe' ke' nelutsji' yamets kekhewe' le'sits neluts tajamtaxti'yik'i kekhe' qi witlijsitjii. Lop lahats'ij ha' Jerusalén. 23 Qa' ha' Jesús yijalki'si'kii ke' qi witlijsitjiyifi ha' leq'eneleya'x ts'eewe'efi hi Salomón.* 24 Ma' qa' hekhewe' judiol qa' k'ooyijji' iye, qa' yit'ijets: —¿Pa'n iplu'uk'ui qu' yape metetfeli'l ye'mha? Qu' hik akha'ye' pa' Cristo, yape, eqetheni'l ye'mkiiha.—* 25 Ha' Jesús qa' yeku'l: —Hats inek hetetfeltax qa' lesqeku'li'il, kekhewe' wekwek in haqsiijkii hit'iji'

* 10:17 Jn 3:35; 5:20; 1Jn 3:16 * 10:18 Jn 5:19 * 10:19 Jn 7:43; 9:16 * 10:20 Jn 7:20; 8:48; Ap 9:20; 18:2 * 10:21 Ex 4:11; Sal 146:8; Jn 9:32-33 * 10:23 Hch 3:11; 5:12 * 10:24 Mt 1:17; 26:63; Ef 5:2; Lc 22:67; 2Co 3:12

aka' liiji' na' Tata, hik kekhewe' tsifeltaxkii.*
 26 Qa ekhewelli'it qa lesqeku'hi'it qe nite' nekhewe'
 tsatsat'etsij kots'etets.* 27 Ne' tsatsat'etsij kots'etets
 nikfe'lik'i yanye'j, qa yakha' qa tsikfe'ljeetsek
 iye qa tsijayanija. 28 Ma' qa yakha' qa hetisij
 na' li'a'x nite' yili'ij qa nite' leke' qu' namii
 pakha' fe't, qa ham pakha' qu' netsitka'mtaxij
 ha'ne yikoiji'.* 29 Na' Tata hik nakha' tsetisij
 enewe'en, nakha'an week t'anipji', qa ham iye
 pakha' qu' nenitka'mtaxij na' lokoiiji' na' Tata.*
 30 Na' Tata qa yakha' ewi't aka' yijunyejeyi't.—
 * 31 He' judiol qa t'eku'metsju'kii iye he' utel,
 qe neqje'lenheyu'taxijkii iye.* 32 Qa ha' Jesús
 qa yit'ijji'ju': —Yakha' k'ethini'lij kekhewe' olots
 haqsi'jijkii le'sits ta'hi na' Tata. ¿Qa pa'n lunye'j
 kekhewe'en pa' ta'lets in leneqje'lenheyu'ul yijkii
 ne' utel?— * 33 He' judiol qa yeku't qa yit'ij: —
 Nite' l'ejelaxti'yipji'kii pa'qu' aqsiijkii qu' le'wise',
 qe l'ejelaxti'yipji'kii yijat'ij in ul'etsik'i ke' e'lijeyets
 pa' Dios, qa ta'lijupi' iye in akha' e'jukhewle qa
 littaxijets qu' o' Diose'.—* 34 Ha' Jesús qa yeku't:
 —¿Me nite' yit'ij kakha' we'nika'ajji' ege leyit':
 “Yakha' hit'ij: ‘Ekheweli't o'diositsi't’?” (Sal
 82:6) 35 Na' Dios in yit'ijets qu' diositse' pekhewe'
 tisij ke' le'lijei qa kekhewe' we'nika'ajji' qa ham

* 10:25 Jn 5:36; 6:28-29; Ro 14:20; He 3:9; 2Jn 8; Ap 15:3 * 10:26

Jn 6:37; 8:47 * 10:28 Hch 13:48; 1Jn 2:25; Mt 10:42; Mr 9:41;
 Lc 21:18; Jn 3:16; 6:27,39; 12:25; 17:12; 18:9; 2Co 4:9; 2Jn 8; 1Ts
 4:17 * 10:29 Mt 11:27 * 10:30 Jn 1:15; 14:10; 17:11; 1Jn 2:24

* 10:31 Jn 11:8 * 10:32 Jn 5:36; 15:24 * 10:33 Lv 24:16; Mt
 9:3; 26:62-66; Jn 5:18; 8:59

pa'qu' leke'ye' qu' nenwu'mpha'm,* 36 ¿me ha'ne t'eku'miiji' na' Dios qa nukinetsju' ha'ne sehe' epji' pa' lit'itijets: “Ul'etsik'i ke' e'lijeyets pa' Dios” qe yakha' hit'ij: yakha' Łaa'sija na' Dios? * 37 Qu' nite' haqsi'ji'ijkii kekhewe' l'ithayjikitits na' Tata, qa' hasu'uj ek'eni't yiwets, esgeku'uł.* 38 Qa qu' haqsi'jh'ijkii, inye'jtu' qu' esgeku'taxi't, qa' hasu'ujle egeku'uł kekhewe' haqsi'ijkii, hats'inha qu' enikfe'li'letsha qa umti'ilha iye na' Tata in i'nyit ji'teje'm qa yakha' qa ha'nji'ij ji'teje'mek na' Tata. —* 39 Qa hik ta'lijupi' hekhewe'en in ewi'lij iye in yisu'untax qu' net'eku'mi', ha' Jesús qa aje'el'e ilatik'ui iye he' łokoyei hekhewe'en.* 40 Ma' qa ikiiteje'm iye łajaika' ha' haqqi' Jordán, hakha' yojo in wenqimpulijini' pa'aj ka' Juan, qa hikha' qa amani'.* 41 Olots hekhewe' nekii ha' i'ni', qa yit'ijju': —In yemjeetax kakha' Juan Bautista in nite' yaqsi'jtaxijkii pa'qu' ham łunye'ji'iju't, ła'mek qa week kekhewe' yit'ij t'ejuyets ha'ne jukhew qa yijaalija.—* 42 Ma' qa olots iye he' tek'enets nite' yegeku' ha' Jesús hakha' i'ni'.

11

Wa'm pa' Lazaro'ik'i.

1 Ewi't ha' jukhew wanqaats'e' l'ii Lázaro, Beta-nia leile', letset ke' María qa ke' łeje'feki' (łekuti') Marta.* 2 Ke' María ha' łeje'fe (łek'inij) Lázaro

* 10:35 Lc 8:21; Jn 2:22; 18:32; Mt 26:54 * 10:36 Jn 5:19; He 1:2

* 10:37 Jn 5:36; 15:24; He 3:9; Ap 15:3 * 10:38 Jn 14:10; 1Jn 5:20

* 10:39 Jn 7:44; Lc 4:30 * 10:40 Mr 1:4; 10:1; Lc 3:3 * 10:41

Mr 1:45 * 11:1 Mr 11:1; Lc 10:38-39,40-42

qi in wanqaats'e', hikke' yatsi'yipji' ka' ewjisii he' lef'iyei ha' Yatsat'ax'inij qa nili'jijju' iye he' l'ewkujits.* ³ Enewe' wetsjuk witk'injayek qa inq'ukinii qu' netfelhiti'yi'm ha' Jesús qa' nit'ijets: —Yatsat'axyij, nakha' qi lisu'un ejuwaika' qi in wanqaats'e'.— ⁴ Ha' Jesús in impi'ye'ej qa yit'ij: —Hane'en ha'ne witaatshek nite' t'ejuyets pa' witwamhi', qe t'ejuyets yijat'ij qu' neniwqinhetji' na' Dios, hats'inha ha'ne Ła's na' Dios qa' neniwqinhetji' qu' nata'lets nakha' witaatshek.—* ⁵ Qa ha' Jesús yisu'un ke' Marta qa ke' lefefeki' (łek'inja') qa ha' Lázaro iye. ⁶ In tefelhiti'yi'm in qi in wanqaats'e' ha' Lázaro, qa hik ta'hijupi' mexe wetsjuk ke' neluts in amaneyiju' iye hakha' i'ni'. ⁷ Ma' qa i'nk'ałe qa yit'ijets he' l'ijatshenhei: —Yape jiwapilii iye ha' Judea.—* ⁸ Qa he' l'ijatshenhei qa yit'ijets: —Rabí (Maestro), mexe ink'a'ak'i he' judiol negje'lenheyu'tax ejkii ke' utel qu' nalan. ¿Me qa' amii iye hane'ej? —* ⁹ Ha' Jesús qa yeku'ł: —¿Me nite' doceji' (12) ne'ej hora na'aj nełu? Pa'qu' ewi'łe' qu' nijalki'sji'kii pa'qu' nełuye' ham yilani'ifi, qe mexe yi'wenji'kii na' na'lkii ha'ne sehe' epji'.* ¹⁰ Qa pakha'łe qu' nijalki'sji'kii naja'x qa yilanifi pe'ye', qe hats nite' i'nji'teje'm na' na'lkii.—* ¹¹ Yit'ij aka'an, qa i'nk'ałe qa yit'ij iye: —Hakha' injuwaika' Lázaro hats imaa'ija, qa' natsamii qa' henijt'otshen.—* ¹² Ma' qa he'

* **11:2** Lc 7:38; Jn 12:3 * **11:4** Lc 9:32; Jn 5:19; 9:3; 10:38; 11:40; 17:24; 2Co 3:18; 2P 3:18; He 1:2 * **11:7** Lc 1:5 * **11:8** Mt 23:7-8; 26:25,49; Mr 9:5; 11:21; 14:45; Jn 1:38,49; 3:2,26; 4:31; 6:25; 9:2; 10:31 * **11:9** Mt 5:14; Jn 8:12 * **11:10** Jn 9:4 * **11:11** Hch 13:36; 1Co 11:30

f'ijatshenhei qa yit'ijets: —Yatsat'axyij, hakha'an in hats ima', ikji' in hats wat'ij.— ¹³ Qa iyethi'ij ha' Jesús ka' Lazaro'ik'i in hats wa'm pa'aj, qa hekhewe'le f'ijatshenhei qa yumtitax qu' nit'ijets na'aj ima'ija. ¹⁴ Ma' qa ha' Jesús, qa hik ta'lijupi' in yatsathenkeetik'iha in nifeli'm: —Ka' Lazaro'ik'i hats wa'm. ¹⁵ Le'wis ye'mkii in nite' ha'nijup, qe hik aka' kakha' les in le'wisju' qu' net'ejuyi't ewets, hats'inha qa' les nite' inqekuyi'it. Yape ju'ukii hakha' i'ni' kakha'an.— ¹⁶ Ma' qa ha' Tomás lenqii iye wetsjukji' qa yit'ijets hekhewep iye. —Yape jiyamii hats'inha qa' je'weeke' qu' jinanaxi'tju' nakha'an.—*

Jesús hik pakha' titijii pe' naxju'.

¹⁷ In hats yamets, ma' qa ha' Jesús qa impi'ye'ej in hats ikwetju't (4) pe' nelutsik'i in i'nifi ke' lesehek ka' Lazaro'ik'i.* ¹⁸ Ha' Betania iplu'umets ha' Jerusalén wetshetk'ewi't kilómetro ets.* ¹⁹ Olots he' judiol namii ke' lets'i ke' Marta qa ke' María, qe qa' nisimetsinij pakha' lawamhijii kakha' lejefe'ek'i. ²⁰ Ke' Marta in impi'ye'ej ha' Jesús in hats k'esiyu'ets ha' witset qa nejelu'ui. Qa kikhe'le María qa amani' ke' lets'i'. ²¹ Ke' Marta qa yit'ijets ha' Jesús: —Yatsat'axyij, qek ni'i hane'e'in qekhante' nawa'metax ka' yejefe'ek'i, ²² qa tsikfe'lle'ets hane'ej in week pa'qu' iyinijets pa' Dios, qa pa' Dios qa' nelisij.— ²³ Ha' Jesús qa yeku't: —Ha' ejefe ita'x iye hatse'.—* ²⁴ Qa ke' Marta qa yeku't: —Ehe, tsikfe'lets in ita'x iye hatse' qu' iliye'tax iye week pe' hats naxtaxju'

* **11:16** Mr 3:18 * **11:17** Jn 5:28 * **11:18** Mt 23:37 * **11:23** Mr 9:27

qu' namtaxets pa' netuji' qu' hats l'aka'the' ye'le hatse'.—* ²⁵ Ha' Jesús qa yit'ijets: —Yakha' l'ihijii pe' naxju' qa yakha' iye witi'la'x nite' yili'ij. Pakha' qu' nite' nesqeku'ye', yemjeetax qu' nawa'mtax qa' ila'xe' iye.* ²⁶ Qa week pakha' qu' mexe ila'xe' qa nite' tseqeku', ma' qa' nite' l'anuuuyi' qu' nawa'm hatse'. ¿Me nite' leqeku'uk'i aka'an?—* ²⁷ Qa yeku'l kikhe'en qa yit'ij: —Ehe, Yatsat'axyij, yakha' nite' heqeku'uk'i in hik akhaa'ija pa' Cristo Ła's pa' Dios pakha' neketsju' ha'ne sehe' ipji'.—*

Jesús qa ip.

²⁸ In yili'ij in yit'ij ke' Marta aka'an, ma' qa yi-ihetii ke' lefefeki' María qa tanqat'inijets in yit'ijets: —Ha' Maestro hats ha'ne i'ni' qa iyin ei.— ²⁹ In yepi'ye' ek'i ke' María aka'an qa aje'eł niipha'm qa ikii hakha' i'ni' ha' Jesús.* ³⁰ Qe ha' Jesús mente' uitaxetsji'ha ha' witset la's, qe mexe aman-taxi' hakha' wetweni'hi' ke' Marta. ³¹ He' judiol he' i'nijup kikhe'en ke' łetsi'ii yisimetsintax, hekhewe'en in yi'wen ke' María in ts'enpha'm qa ikfik'i, ma' qa yijayanfik'i, yumtitax qu' nakii ke' lesehek qu' nayinju' iye. * ³² Ke' María in yamii hakha' i'ni' ha' Jesús, ma' qa in yi'wen qa wetjele'efi łef'iyeyiiju', qa yit'ij: —Yatsat'axyij, qek ni'i' hane'e'in qekhante' nawa'metax ka' yejefe'ek'i. —* ³³ Ha' Jesús in yi'wen in qi in ip ke' María qa hekhewe' iye judiol łijts'eyek, ma' qa qi in

* **11:24** Jn 2:4; 6:39; 1P 1:5; 3:3; 2P 3:3; Jud 18 * **11:25** Ex 3:14;

Sal 45:8; Jn 6:35; 8:24; Fil 1:21 * **11:26** Jn 6:50; 8:51 * **11:27**

Mt 1:17; Ef 5:2; Jn 5:19; 18:37 * **11:29** Mr 1:45 * **11:31** Jn 5:28

* **11:32** Ap 19:10

yoksi'wen qa ika'me'tji'ij kiyek iye.* ³⁴ Qa yit'ijets: —¿Pa'n l'enih'i?— Hekhewe'en qa yit'ijets: —Te'lun qa' i'wen, Yatsat'axyij. — ³⁵ Ha' Jesús qa ip. * ³⁶ Qa hik ta'hijupi' he' judiol in yit'ijju': —¡Jel qeku'ni'lju' hayits qa qi in yisu'untax pa'aj!—* ³⁷ Qa uja'x he' yit'ijju'ek: —Hane'en hik ha'ne hakha' yi'wenkitkii ha' puk'altax. ¿Pa'n lahats in nite' leke' qu' naqsiiikii ka' Lazaro'ik'i qu' nite' nawa'me'?—*

Lázaro qa ita'x iye.

³⁸ Ha' Jesús qa ewi'hij iye in qi in yoksi'wen pa' lunye'jkii in hats meti'm ke' lesehek. Ke' lesehek yikumunhetje'm ke' utek qa ha' hit'o qa ute iye.* ³⁹ Ha' Jesús qa yit'ij: —¡Iwu'mi'l ne' ute leji'ij!— Qa ke' Marta lefefeki' ka' wa'm qa yit'ijets: —Yatsat'axyij, hats qi qu' ne'nisjut qe hats ikwetju'l (4) ke' nelutsik'i in i'nji'. — ⁴⁰ Ha' Jesús qa yit'ijets: —¿Me nite' hit'ij ewets, qu' nite' esqeku'ye' qa' i'wen na' qi lesa'x na' Dios? —* ⁴¹ Ma' qa wenit'ij qhof ke' ute hit'o'oj. Ha' Jesús qa yejeletspha'm na' wa's, qa yit'ij: —Tata, hit'ij ewetspha'm qi in le'wisij qe l'eku'mij yiju'l kakha' k'iyinij ewets.* ⁴² Yakha' tsikfe'ltaxets in l'eku'mij yiju'l na'aj k'iyinij ewets, qa hiti'ij aka'an qe ta'lets enewe' olots tseqewuk'un, hats'inha qu' nite' neqekuyi'ik'i in akha' lets'ukinju'.—* ⁴³ In

* **11:33** Sal 51:12 * **11:35** Lc 19:41 * **11:36** Mr 14:44; Jn 5:20

* **11:37** Jn 9:6-7 * **11:38** Mt 27:60; Mr 15:46; Lc 24:2; Jn 20:1

* **11:40** Jn 17:24; Mr 9:23; 1Jn 3:2 * **11:41** Mr 8:6; Ro 1:8; Jn 9:31

* **11:42** Mr 9:37; Jn 1:6

yili'ij aka'an in yit'ij, qa yit'unhetik'i in iyet: — jLázaro, enekik'uifik'i na' la'ni'!— ⁴⁴ Qa ka' wa'mtax qa nekfik'i. Ke' lokoyei qa ke' lef'iyeyi iye wetjuphe'hij ke' penyilots, qa ka' leju's qa wet-sifinijipji' ka' penyilo la's. Ha' Jesús qa yit'ij: —Enit'ikijipji' ne' wetjuphelij qa' leke'ye' qu' nak.—

*Wo'taxiikii pa'qu' leqfenejeyi'ij qu' nilan pa' Jesús.
(Mateo 26:1-5; Marcos 14:1-2; Lucas 22:1-2)*

⁴⁵ Qa aka'an in ta'lets qa olots he' judiol hekhewe' namii qu' ni'wen ke' María, in yi'wen aka' yaqsiijkii ha' Jesús, ma' qa tek'enets nite' yeqeku' hakha'an.* ⁴⁶ Qa na'lte he' uja'x hekhewe'en qa yamii he' fariseol qa nenfeli'mik'i kakha' yaqsiijkii ha' Jesús.* ⁴⁷ Ma' qa he' tenek'enhe'yipji' he' pa'il qa he' fariseol iye qa not'axij wetju'l in uja'xe'k pe' week Junta Suprema* qa yit'ijju': —¿Pa'n qu' ineqfenejeyeyi' inwek? Hakha' jukhew hats olots pe' yaqsiijkii ham hunyejeyi'iju'l.* ⁴⁸ Qe qu' jintewejinle, qa' week netk'enets hatse' hakha'an. Ma' qa ne' oq'ophehinetsetsilets Roma leilets qa' nanam qa' niwu'enhetsju' ene' qi i'nlijtsitjii qa' weeke' iye ha'ne' initsit qu' niwu'enhetsju'.—* ⁴⁹ Hakha' ewi'l hekhewe'en, hii Caifás, hik hakha' qiji' pa'il latata kakha' ininqa'pji', qa yit'ijji'ju': —Ekheweli'l ham lenikfe'li'ilets,* ⁵⁰ qa nite' i'nji' iye pe'qu' aqjamtikinejeyeyi'ikii in les in le'wisju' qu' ewi'le'

* **11:45** Jn 2:23; 12:11 * **11:46** Mr 7:3 * **11:47** Junta Suprema ikji' tenek'enhe'yij qa yeje' iye pa' sehe' Israel, pe' jukhew yamets 71. * **11:47** Mr 13:9 * **11:48** Hch 16:21 * **11:49** Mt 26:3,57; Lc 3:2; Jn 18:13-14,24,28; Hch 4:6; Lv 16:32

pa'qu' jukhewe' qu' nawa'mifi ha'ne witset, qa' hasu'uje' qu' weeke' qu' nanaxju' ha'ne witset. —* 51 Qa ha' Caifás, qa nite'le qu' lakha' ye'le qu' nata'lets in yit'ij aka'an, qe in qiji' pa'il latata kakha' ininqa'pji', ma' qa pa' Dios qa tisij qu' nit'ij aka'an qu' aje'eł nenfel ha' Jesús qu' nawa'mifi ha'ne witset.* 52 Qa nite' ewi'He iye ha'ne witset qu' nawa'mifi, qe wa'mifi iye qu' ewi'ł neni' pe' week łelits pa' Dios pe' mexe yak'estaxkii.* 53 Ma' qa hik akaa'ijha in ta'li' ka' nełuji' in wo'oikii pa'qu' łeqfenyejeiyi'ij qu' łeke'ye' qu' nilan ha' Jesús.* 54 Qa hik ta'hijupi' ha' Jesús in hats nite' łeke' qu' nijalki'sji'kii qa' week ni'wen he' judiol. Ma' qa yamii ha' witset hii Efraín meti'm ha' ham i'ni'i'. Qa hikha' mexe i'ni'li'kii he' ł'ijatshenhei.* 55 Ma' qa hats k'esiyu'ets kakha' qi łeqe łe'wis nełu ne' judiol hii Pascua. Qa olots he' pekhel ta'łji'kii namii aje'eł ha' Jerusalén qe qa' aje'eł naqsiijkii pekhewe' hats jutsiqax qu' naqsiijkii, hats'inha qu' łeke'ye' qu' na'nij ji'teje'm pa' łe'wis nełu hii Pascua.* 56 Ma' qa teniwohoitaxiikii ha' Jesús, qa yifaakateji' pa'aj pekhewe'en in i'nifi ke' qi witlijsitjii, qa yit'ijju': —¿Łekpa' qu' umti'il? ¿Me qu' nite' nanami'ii ha'ne łe'wis nełu?— * 57 He' tenek'enhe'yij he' pa'il qa hekhewe' iye fariseol hayiits inaqyaji'ijji'ju' pakha' qu' nenikfe'lets pa'qu' na'ni' ha' Jesús qa nenfeli'm hats'inha qu' nophe'ł.*

* 11:50 Is 53:8; Jn 18:14 * 11:51 2Co 4:10 * 11:52 Lc 1:7
 * 11:53 Jn 5:18 * 11:54 Jn 7:1; Mt 3:1; Ap 12:6 * 11:55 Ex
 12:11; Mt 23:37 * 11:56 Hch 21:26; Jn 2:23 * 11:57 Mt 2:4

12

Pe' ewi't efu hii María qa yatsi'yipji' pa' ewjisii pa' Jesús.

(Mateo 26:6-13; Marcos 14:3-9)

¹ Ma' qa ha' Jesús, in mexe ewi't tatsai (6) nehutsets qu' namets kakha' le'wis nehu Pascua, qa yamii iye ha' Betania. Hikha' letset ha' Lázaro yilin ha' Jesús in hats wa'mtax.* ² Hik hakha'a' qa wanaqsiimiji'kii ka' laq ha' Jesús. Qa ke' Marta qa yithayiki'iji' ka' laq, qa hakha'le Lázaro qa i'nji'teje'm hekhewe' i'nijupju'kii ha' mesa qa lekufets ha' Jesús.* ³ Ma' qa ke' María qa t'eku'mi' ka' ewjisii yamets trescientos cuarenta (340) gramos ka' huk'ejí' ta'lets ne'ej najkak hii nardo qa qi iye in inyetax, ma' qa yatsi'yi he' lef'iyei ha' Jesús qa in yili'ij ma' qa nili'ijju' he' f'ewkujits yislatij he' lef'iyei ha' Jesús, qa weekij ha' latawe'j ke' wititsi' in ikifi ka' f'ewjisi' ka' ewjisii.* ⁴ Ma' qa ha' Judas Iscariote, hik hakha' iye i'ntaxji'teje'm he' doce (12) f'ijatshenhei, hik hakha' t'ihinij hatse' ha' Jesús, qa yit'ij:.* ⁵—¿Inhats'ek in nite' te'ninei yijat'ij kakha' ewjisii, uja'x yamtaxets pe' qek laja'ye' trescientos (300) denarios* ma' qekha netestiitaxij nekhewe' ham yiwq'axine'?—* ⁶ Qa nite' yit'ij aka'an qu' ne'ílaxets nekhewe' if'iljetsits, qe yit'ij yijat'ij aka'an qe lakha' ejtenhetsax qa in lakha' iye yaqsi'j kakha' ti'naj f'astajii, qa hik kakha' ka' ta'hijetsju'kii kekhewe' yiwu'mlekii f'astayik'i.* ⁷ Qa

* **12:1** Mr 11:1; Jn 11:43-44 * **12:2** Jn 11:1 * **12:3** Jn 11:2

* **12:4** Mt 26:14; Mr 3:19 * **12:5** Ewi't denario, lajanye'j pa'aj pa'qu' jukhewe' in ewi't nehu qu' net'ithayii. * **12:5** Mt 18:28

* **12:6** Jn 10:1

ha' Jesús qa yit'ij: —Iwejinli'ij, qe qa' najilet aje'eł qu' net'ejuyets pa' nełuji' qu' hayajkati'yik'ui.* 8 Qe enewe' if'iljetsits ham yiwq'axine' nite' hamitsi'ł ejup week łahatsiyij qu' nanali'ł ejup, qa yakha'łe qa nite' week łahatsiyij qu' e'tsweni'ł qu' ha'ni'ł ejup.—

Pe' tenek'enhe'yij pe' pa'il neqek'uyu'uj pa' Lázaro.

⁹ Ma' qa hekhewe' olotsija judiol in nikfe'lets ha' Jesús in i'ni' ha' Betania, ma' qa namii, nite' ewi'łe in neqwenkeyu'uj ha' Jesús qe hakhap iye Lázaro in neqwenkeyu'uj iye, hikha' yilin ha' Jesús in hats wa'mtax hakha'an.* ¹⁰ Ma' qa hik ta'lijupi' he' tenek'enhe'yij he' pa'il in yijamti'ets iye pa'qu' leqfenejeyi'ij qu' nilan iye ha' Lázaro ¹¹ qe ha' Lázaro hikha' ta'lets in olots pe' judiol yili'ijju' in tek'entaxets he' pa'il, ma' qa tek'enets nite' yegeku' ha' Jesús.

Jesús qa yamji'teje'm pa' Jerusalén.

(Mateo 21:1-11; Marcos 11:1-11; Lucas 19:28-40)

¹² Qa kakhap nełuikakii, hekhewe' olotsija namii kekhewe' le'sits nełuts, qa i'ye'ek'ui ha' Jesús qu' nanametsji'ha ha' Jerusalén. ¹³ Ma' qa yifekinik'i ke' lesejets he' omhetekui qa nejelu'ujju'ł, qa taya'yijipji'kii: —iQi'ija in le'wis! iQi in le'wis ha'ne namij ka' tii pa' Yatsat'ax'inij! *(Sal 118:26)*

Hane'en hik ha'ne pa' qi łatata ene' Israel.—* ¹⁴ Ha' Jesús qa yi'wen ha' ewi'ł matikatax ła's mexe ham i'ni' ipji', ma' qa i'nipji', in ł'anyejeyek kekhewe' hats

* **12:7** Jn 19:40; Dt 15:11 * **12:9** Jn 21:14 * **12:13** Lv 23:40; Ap 7:9; Mr 11:9; Lc 1:42; Jn 1:49; 10:25; Sal 118:25-26

we'nika'ajji' pa'aj:* ¹⁵ —*E'nijiweikitek witset Si6n, jeł qeku'nek na' qi Atata'al hats nami't ei i'nipji' na' matikatax ta's.*— (Zac

9:9)* ¹⁶ In i'nk'a he' l'ijatshenhei nite' nifikelik'iha ekewe' wekwek. Qa i'nk'ale ha' Jes6s in wapilet-spha'm iye na' wa's qa yijamti'ik'i ke' we'nika'ajji' pa'aj in hik hakha'ija t'ejuyets kekhewe'en, qa lekhwel iye t'ejuyets iye hekhewe'en in yaqsiimijkii ke' wekwek.* ¹⁷ Qa hik lunyejei iye hekhewe' yi'wenij ha' Jes6s in taya'yetsji' ha' L6zaro ke' lesehekji' qa iła'x iye in hats wa'mtax, hekhewe'en qa nifelji'ijkii iye aka'an.* ¹⁸ Qa hik ta'hijupi' in olotsija he' nejelu'ujuł ha' Jes6s, qe impi'yelij hakha'an in hik hakha' yaqsiijkii aka' ewi't ham lunye'ji'iju't. ¹⁹ Ma' qa hekhewe' fariseol qa yit'ijju' in tafaakate'yijju': —¿Me hats li'weni't in ham weju'li'ij pakha' lijamtitaxilets? Jeł qeku'ni'lek, hats week itupi'le'ets ene' week nakha'an.—*

Pe' uja'x griegos wo'oikii pa' Jes6s.

²⁰ Qa uja'x hekhewe' griegos i'nji'teje'm hekhewe' olotsija namii qu' niyiinija kekhewe' le'sits nehutsji'. ²¹ Enewe'en qa ikii ha' Felipe, hikha' ta'liyek ha' witset Betsaida ha' sehe' Galilea, ma' qa qi in iyinijets: —Jukhew, tseqwenkeyu'taxi'lij pa' Jes6s.—* ²² Ha' Felipe qa ikii ha' Andr6s qa nifeli'm, ma' qa ha' Andr6s qa ha' Felipe qa nifelii

* **12:14** Lc 13:15 * **12:15** Jn 6:20 * **12:16** Jn 2:22; 14:26

* **12:17** Jn 5:28 * **12:19** Mr 15:6-15; Lc 19:39-44; Jn 11:47-48;

12:36-43; 19:15 * **12:21** Mt 11:21; 17:22; Mr 3:18; 6:45; 8:22; Lc 9:10; 10:13; Jn 1:44; Col 3:22

ha' Jesús.* ²³ Ha' Jesús qa yeku'l, qa yit'ijets: — Hats yamets łahats'ij ha'ne Ła's na' Jukhew qu' napiletspha'm iye na' wa's.* ²⁴ Yijaa'ija aka' qu' hit'ilij ewets, ne'ej ło' ne'ej trigo in nite' nami'ju' sehe' qa wa'młeji', qa ham pe'qu' nata'lets hats ewi'łe, qa in nami'iju' yijat'ij na'aj sehe', qa wa'mji', ma' qa olots yijat'ij pe'qu' nata'lets łei.* ²⁵ Pakha' qu' nisun pa'qu' łıla'xe' qa' naqamij hatse', qa pakha'łe qu' nuten pa'qu' łıla'xe' ha'ne sehe' epji', qa' niłin pa'qu' łıla'xe' qe qa' nejutshenets pa' witiłax nite' yili'ij.* ²⁶ Pakha' qu' net'ithayii ye'm, qa' natsjayan, qa nakha' qu' ha'ni' qa' hik nakhajeek qu' na'ni' pakha' yeq'ithayinenek. Pakha' qu' net'ithayii ye'm qa na' Tata qa' qi qu' niwqinhetji' pakha'an.—*

Jesús qa nifel qu' natlanhetii hatse'.

²⁷ —Hane'ej pa' yitawe'j qi in hoksi'wen in ul'axi'mkii. ¿Qa pa'n qu' hit'ij? ¿Me hit'ij: “Tata anamitkitek yiwets pakha' iftsax”? Qa hik ta'łijupi' in tsam qe qa' yijunye'je'kii aka' iftsaxji'.* ²⁸ Tata, iwqinhetji'ha ka' ii.— Ma' qa nokes pa' ewi'ł wit'ax ta'łiıpha'm na' wa's qa yit'ij: —Hats hiwqinhetji'ha aka' Yii qa' ewi'łij iye qu' hiwqinhetji'ha iye.—* ²⁹ Qa hik ta'łijupi' hekhewe' olots i'ni' hakha'a' qa yepi'ye', yit'ijets in ewi'łte' pa' tejen. Qa hekhewep qa yit'ijetsek in ewi'łte' pa' ángel iyeti'ł. ³⁰ Qa ha' Jesús qa yit'ij: —Pakha' t'aiji' nite' yakha'

* **12:22** Jn 6:8 * **12:23** Mr 2:10 * **12:24** Lc 16:7; 1Co 15:36

* **12:25** Jn 10:28; Lc 6:27; 19:14; Mt 10:39 * **12:26** 1Co 3:5; Jn

14:3; 17:24; 2Co 5:8; Fil 1:23; 1Ts 4:17; 1Ti 5:3 * **12:27** Sal 3:7

* **12:28** Jn 5:37; 10:25; 11:4; 17:1; Hch 15:14; Ap 14:1,13; 1P 2:12

qu' net'ejui yiwets, ekheweli'ł t'ejuyi'ł ewets.*
³¹ Hane'ej hats nam ha'ne łahats'ij qa ha'ne week
 sehe' epji' qa' newetjeyumtshenij pa'qu' łunyejeje'.
 Qa hane'ej nakha' tenek'enheitaxipji' ha'ne week
 sehe' epji' qa' netwumhitiifik'i.* ³² Qa yakha', qu'
 heyiihinhetiitaxik'uipha'm ha'ne sehe', qa yakha'
 qa haqsiijkii qu' nonot'ax yiwets ene' weekji'.—*
³³ Qa yi'ti'ij aka'an hats'inha qa yeqethentaxik'iha
 pa' łunye'jkii hatse' qu' nawa'm.* ³⁴ Qa he' jukhew
 qa yit'ijju': —Tsikfe'litilets kekhewe' we'nika'ajji'
 pa'aj pa' Cristo in tees tit hame' ene' week łahatsiyij.
 ¿Qa pa'n łunye'j in lit'ijets: “Ha'ne Ła's na' Jukhew
 qa' ne'nenpha'm qa na' wa'm”? ¿Łek pakha' pa'
 Ła's pa' Jukhew?—* ³⁵ Jesús qa yit'ij: —Mexe, hats
 łammi'ste pa' hamik'ui, qa nakha' hik' łunye'j na'lkii,
 qa hats nite' na'ni'ł etji'teje'mkii. Ijalkisi'łji'kii na'
 na'lkii in mexe i'ni'ł etji'teje'm, hats'inha qu' nite'
 e'nitjulaxi'ilijpha'm na' nookii. Na'aj yijalki'sji'kii
 na'aj nookii nite' nikfe'lets pa'n ikji'.* ³⁶ In
 mexe i'ni'ł etji'teje'm na' na'lkii, ek'eni'lets hasu'uj
 eqeku'uł na' na'lkii, hats'inha qu' łelitsi'ł ej na'
 na'lkii.— In yili'ij ekewe'en in yit'ij ha' Jesús qa ik
 qa wanat'inik'uikii hekhewe'en.*

Inhats'ek pe' judiol in yeqeku' pa' Jesús.

³⁷ Qa in yemjeetax in hats olotstax ke'
 yi'wentaxijha in yaqsiijkii ham łunyejeyi'łju'ł, qa
 łunye'j ji'ij in yeqeku' hakha'an. ³⁸ Hats'inha qu'

* **12:30** Jn 11:42 * **12:31** Lc 4:6; Jn 3:16; 14:30; 16:11; Col 2:15;
 1Jn 3:8 * **12:32** Jn 11:51 * **12:33** Jn 18:32 * **12:34** Sal 89:36;
 Jn 15:4; 1Jn 2:17; Mr 2:10 * **12:35** Sal 36:9; 118:27; Jn 7:28,33;
 8:14; 9:4; 12:46; 1Jn 2:8,11; Fil 3:12 * **12:36** Jn 7:33; 1Ts 5:5; Lc
 4:30

nasinik'i kekhewe' yit'ij pa'aj pa' profeta'ik'i Isaiás, in yit'ij: —*Yatsat'axyij, ¿pa'n tii pakha' qu' nite' neqekuyi'ik'i ekewe' jitefeltax? ¿Qa pa'n tii pakha' qu' hats ni'wen in t'ethinhetiitaxij pa' let'unha'x pa' Yatsat'ax'inij?*— (Is 53:1)*

³⁹ Ma' qa hik ta'lijupi' in nite' leke' qu' netk'enets, qe pa' Isaias'ik'i yit'ij iye pa'aj: ⁴⁰ —*Pa' Dios yit'onji' lotoi pekhewe'en qa yit'unhetje'm iye pe' latawjets, hats'inha qu' nite' ni'wene' qa nite' nenikfeli'ik'i iye, ma' qa' nite' netetwek'elaxe' yiwets qa yakha' qa' nite' hentine'ju.*— (Is 6:10)*

⁴¹ Ekewe'en yit'ij pa'aj pa' Isaias'ik'i, qe yi'wen pa' qi lesa'x ha' Cristo qa nifelkii iye pa'aj.* ⁴² La'mek qa lunye'j ji'ij iye in olots hekhewe' tek'enets, nite' yeqeku' hakha'an, qa i'ntaxji'teje'm iye hekhewe' uja'x tenek'enhei qa nite'le tetfelij, qe nijiweyiju' he' fariseol qu' nukinik'uifik'i he' le'lijtsitjiyits.*

⁴³ Qe les yisu'unji' in yiwqinhetji' ene' jukhew, qa nite' qu' les nisu'un qu' pakha'ye' yijat'ij Dios qu' niwqinhetji' enewe'en.*

Pe' nite' tek'enets pa' Jesús qa' ul'etse'ju' hatse'.

⁴⁴ Ha' Jesús yit'unhetik'i in yit'ij: —Pakha' qu' nite' nesqeku'ye', nite' yakha' qu' nite' nesqeku'ye', nakha'le ts'ukinju' hikna' nite' yeqeku'.* ⁴⁵ Qa pakha' qu' hats netswen, ma' qa hats yi'wen na' ts'ukinju'.* ⁴⁶ Yakha',

* **12:38** Mt 1:22; 3:3; 4:14; 12:17; Ex 15:16 * **12:40** Jn 8:59; He 3:8; Is 56:3,6; Mt 18:3; 23:15; Hch 15:3; 28:27; Ro 16:5; 1Ti 3:6; 1P 2:24 * **12:41** Is 6:1-10; Mr 10:37; Jn 17:24 * **12:42** Lc 8:41 * **12:43** Fil 3:19; Lc 9:32; 2Co 3:18; 1Ts 2:4; 2P 3:18 * **12:44** Jn 6:35 * **12:45** Jn 14:9

fetitjii, tsametsju' ha'ne sehe' ipji', hats'inha qu' weeke' pakha' qu' nite' nesgeku'ye' qa' nite' amane' ji'teje'm na' nookii. ⁴⁷ Pakha' qu' nepi'ye'taxik'i eke' yi'lijei qa' nite'le tek'enik'i, hane'ej nite' hitani'then, qe nite' tsamijetsju' qu' hitani'then ha'ne week sehe' ipji', tsametsju' qe qa' henlinju'.* ⁴⁸ Pakha' qu' nite' net'eku'me'yiju't qa' nite' t'eku'miju't iye kekhewe' yi'lijei, ma' qa hats na'l pakha' qu' newetjeyumtshenij hatse', kekhewe' yi'lijei henfeltaxi't e'm, hik kekhewe' qu' netjeyumtshenij hatse' pa' neluji' qu' hats l'akathe'ye'leju' hatse'.* ⁴⁹ Qe yakha' nite' henfel pakha' qu' yakha' ye'le qu' hisu'unle, nakha'le Tata hik nakha' ts'ukinju', hik nakha'le yit'ij yiwets qu' hit'ij week kekhewe' henfel qa' k'inq'ijatshenij iye.* ⁵⁰ Qa tsikfe'lets iye pakha' qu' nit'ij na' Tata qu' nanaqsiijkii in ta'lets qu' nanali't e'm na' witi'la'x nite' yili'ij. Qa hik ta'hijupi' kekhewe' hit'ij, qa hit'ij in lunyejeyek kekhewe' hats yit'ij yiwets qu' hit'ij.—*

13

*Jesús qa nimpuuju' pe' tef'iyei pe' l'ijatshenhei.
(Lucas 7:44)*

* **12:47** Lc 6:37; 11:28; 2Ti 1:14; 2P 3:17; Jn 3:17,18; 8:15; Ap 6:10; Hch 16:30; Ef 2:8 * **12:48** Lc 10:16; Jn 2:4; 6:39; 1P 1:5; 3:3; 2P 3:3; Jud 18 * **12:49** Mt 11:27 * **12:50** Jn 5:19,26; 12:25; 14:24; Hch 13:48; 1Jn 2:25

1 In mexente' tekju' qu' net'ejuyets kakha' le'wis nehu Pascua,* ha' Jesús nikfe'lets in hats yamets lahats'ij qu' nakik'ui iye ha'ne sehe' ipji' qa' namii iye pa' Łatata. Łakha' in yisu'unija hekhewe' yatsat'etsij in mexe i'nipji' ha'ne sehe' qa' nite' yili'ij qu' qi qu' nisu'un yamijii pa' neluji' qu' hats l'aka'the' ye'le hatse'. * 2 In hats nekuyuju' pa'aj, qa' pa' inwo'met hats yenji' łatawe'j ka' Judas, la's pakha' Simón Iscariote, qu' net'ihini' ha' Jesús.* 3 Qa' ha' Jesús qa' nikfe'le'ets pa' Łatata in tisij qu' netnek'enhe'yipji' week ekewe' wekwek, qa' nikfe'letsha iye in ta'hiha pa' Dios qa' nikfe'lets iye qu' napiliipha'm iye pa' i'ni' pa' Dios.* 4 Qa' in mente' tektaxju' qa' niyik'uipha'm, ma' qa' nit'ijji' ka' juffufuf l'uihitjii qa' t'eku'mi' ka' ewi'ł toalla qa' yeqelutsiji'.* 5 Qa' yatsiiji'ju' ka' iweli' ha' k'eeweji' tok'o, ma' qa' yapelek qa' nimpuu-jinju' he' łef'iyei he' l'ijatshenhei qa' ha' yeqelutsiji' toalla qa' hikha' qa' nili'jijju'. 6 Ma' qa' yamets ha' Simón Pedro, hakha'an qa' yit'ij: —Yatsat'axyij, ħme łenqempuujitsheneyu'taxij ene' yif'iyei?—* 7 Ha' Jesús qa' yeku'ł: —Hane'ej nite' łenikfe'lets aka' haqsiijkii, qa' hatse'lu' enikfe'lets.—* 8 Ha' Pedro qa' yit'ij: —iNite' yexke'ej qu' impuujin ne'

* **13:1** Pascua ikji', lahats'ij pa'aj pe' week judiol in yilan na'aj kots'etax qa' yilini' pe' l'athits pe' lekuwelii pe' leqejiile wetju'ł in mexe i'ni' pa'aj pa' sehe' Egipto, qe qa' naqsi'jij pakha' yilan na'aj ajit wita's. Hik pakha'aj qa' ikik'uifik'i pa' Egipto. * **13:1** Jn 1:11; 6:37; 10:18; 12:23; 16:28 * **13:2** Mt 4:1,10; 10:4; Jn 8:44; 12:4; 13:21; Hch 13:10; Mr 3:19 * **13:3** Mt 11:27; 28:18; Jn 8:14,42; 14:12; 16:27,28; 17:2,8,11 * **13:4** Lc 12:37; 19:36 * **13:6** Mt 16:17 * **13:7** Jn 3:11; 7:28; 12:16

yif'iyei!— Ha' Jesús qa yeku'l: —Qu' nite' himpuujine' qa' nite' hik akha'ye' nekhewe' tsatsat'etsij. — ⁹ Ha' Simón Pedro qa yit'ij: —Ye'ehe, Yatsat'axyij, qa hasu'uj uja'xe'le qu' impuujin ne' yif'iyei, qe ene' yikoyei iye qu' impuujin qa ha'ne yijila' iye. — ¹⁰ Ha' Jesús qa yit'ijets: —Na'aj hats wempuli'j hats nite' hamik'ui qu' nempuli'j iye, hats uja'xe'le ne'ej lef'iyei qu' nimpulijin qe hats week ham lejili'ye' na'aj l'aj. Qa ekheweli'l hats ham ejiliyi'il, qa nite'le e'weeki'ha.— ¹¹ Qe nikfe'lets kakha' qu' net'ihinij hatse', qa hik ta'lijupi' in yit'ij: —Nite' e'weeki'l qu' hats ham ejiliyi'il.— ¹² Ma' qa in hats week yaqhat'etsij in nimpuujinju' he' lef'iyei, qa uyik'ipha'm iye ha' te'nweipha'm l'uihitjii, ma' qa i'nijupju' iye ha' mesa, qa yit'ij: —¿Me lenikfe'li'lets aka' haqsi'ji'l e'mijkii? ¹³ Ekheweli'l lit'ilij yiwets Maestro qa lit'ilij yiwets iye Yatsat'ax'inij, qa i'woyitsi'hijik'iha, qe yakha' hik aka' yijunye'j. ¹⁴ Ehe, in yakha' Yatsat'ax'inij qa Maestro iye, ma' qa' henimpuujinju' ne' ef'iyeyi'l, qa ekhewepe'jiitek iye qu' enimpuujini'lju' ne' ef'iyeyi'il wetju'l.* ¹⁵ Qe yakha' hojo'oł e'mij, hats'inha qu' ekhewepe'jiitek qu' aqsiilijkii aka' hats yeqfenyejeyi'l ej.* ¹⁶ Yijaa'ija aka' hit'ilij ewets, ham pa'qu' witqejkunenek'e qu' nat'anipji' pa'qu' laqa patune', qa ham iye pa'qu' wit'ukinek'e qu' na' t'anipji' pakha' qu' nukin.* ¹⁷ Qu' enikfe'li'hik'i aka'an, qi qu' e'le'sitsi'iti'mkii qu' aqsiilijkii.* ¹⁸ Nite' e'weeki'l qu' nek'iyeti'l ek'ui.

* **13:14** 1Ti 5:10; 1P 5:5 * **13:15** 1Ti 2:8; 1P 2:21 * **13:16** Jn 15:20 * **13:17** Mt 7:24-25; Lc 6:47; 11:28; Stg 1:22-25

Yakha' tsikfe'lij nekhewe' hats he'yeku'mi', qa t'ejuite'ets aka'an qu' nafits kekhewe' we'nika'ajji': "Pakha' yekufetax yemjee qa yetshenyijupha'm pa' loqok'o qu' not'otsyit je'mkii, qe hats yejuihife'ej." (Sal 41:9)* ¹⁹ Hane'ej hats k'efeli'li'm aje'eł in mente' yamets aka'an, hats'inha qu' namtaxets qu' łunye'je', qa' nite' eqeku'yi'ilik'i in yakhaa'ija Cristo.* ²⁰ Yijaa'ija aka' hit'ilij ewets, pakha' qu' nenegjunu'uj pa'qu' yukinek'e, qa yakha'le in neqjunu'yij. Qa pakha' qu' nenegjunu'yij qa nakha'le ts'ukinju' hikna' neqjunu'uj.—*

Jesús qa nifel pakha' wotk'onijkii hatse'.

(Mateo 26:20-25; Marcos 14:17-21; Lucas 22:21-23)

²¹ In yili'ij in yit'ij aka'an ha' Jesús, ma' qa yoksi'wen in qi in itawje'met, qa yatsathenketija in nifel, qa yit'ij: —Yijaa'ija aka' qu' it'ilij ewets, in na'l na' ewi't ekheweli't t'ihinyij hatse'.—* ²² He' l'ijatshenhei qa yejeł wetju'lkii, qe nite' nikfe'lets pa'n łunye'j pakha'an. ²³ Ha' ewi't hekhewe' l'ijatshenhei, hik hakha' ha' yisu'un ha' Jesús, ewi't i'ni'hi' in teki'ju'.* ²⁴ Ma' qa ha' Simón Pedro qa yit'ijii k'ewk'ew he' łokoyei, qa łokoyeıle he' yit'ijii in yit'ijets: —Anfaakanij pa'n liiyija pakha'an.— ²⁵ Ma' qa to'siyijets ha' Jesús, qa nifaakanij: —Yatsat'axyij, ¿pa'n hii pakha'an?— ²⁶ Ha' Jesús qa yeku't: —Nakha' qu' hetisij ha'ne qu' hilke'eji'ju' na' l'i' pan łapk'as.— Ma' qa yuihinji'ju' ka' pan

* 13:18 Jn 6:70; Ef 1:4; Mt 1:22; 26:54; Sal 41:9 * 13:19 Jn 3:16; 8:24; 13:19; Mr 11:24; Hch 10:43; Ro 10:9; 1P 1:8-10; Ex 3:14; Sal 45:8

* 13:20 Jn 5:43; 2Jn 10 * 13:21 Sal 51:12; Jn 15:26; Hch 26:5

* 13:23 Jn 19:26; 20:2; 21:7,20

lapk'as ka' l'i', qa tisij ka' Judas la's pakha' Simón Iscariote.* ²⁷ Ma' qa in hats tuj ka' pan, qa pa' Satanás qa uiji'teje'm kakha'an. Ha' Jesús qa yit'ijets: —Pakha' lanqaqsijkineyu'ujkii, yape if'elitik'i qu' aqsiijkii.—* ²⁸ Qa nite'le ewii'le' pa'qu' nenikfe'lik'i hekhewe' i'nijup ha' mesa inhats'ek in yit'ijets aka'an. ²⁹ Qe uja'x hekhewe' yumtitax kakha' Judas in hikka' yaqsi'j ka' ti'naj i'nji' kekhewe' l'astai, ha' Jesús qu' nit'ijets: Aqha'yii pekhewe' qu' mexe hamitse' ine'm qu' net'ejuyets ha'ne le'wis nelu, i'ni'i qu' netisij pe'ye' pe' ham yiwq'axine'.* ³⁰ Ma' qa ka' Judas in hats testi'yij ka' pan lapk'as, qa yenteje'm qa aje'eł niipha'm qa ikfik'i. Hik aka'aj hats najaleikii.*

Pakha' ewi't ink'ayik wenit'ij qu' nanaqsiijkii.

³¹ Ma' qa in hats ikfik'i ka' Judas, ha' Jesús qa yit'ij: —Hane'ej qu' neniwqinhetji' ha'ne la's na' Jukhew, qa na' Dios qa' neniwqinhetji' iye qu' nata'lets hane'en.* ³² Qa qu' nata'lets hane'en qu' neniwqinhetji' na' Dios, qa na' Dios qa niwqinhetji'ijji' ek hane'en, qa' aje'eł qu' niwqinhetji'. ³³ Yilits, hats k'esets qu' hats nite' ha'ni'il etji'teje'm. Ekhweli'l qa' mowotaxi'lyiikii. Qa hik lunye'j kakha' hit'ijets he' judiol qa hikka' hit'ilij ewets iye hane'ej: nite' leke' qu' eneki'l nakha' qu' hakji'.* ³⁴ K'ełisilij hane'ej aka' ewi't ink'ayik wenit'ij qu' nanaqsiijkii: mewet-su'unilha

* **13:26** Sal 41:9; Mr 14:20 * **13:27** Mt 4:1,10; Jn 8:44; Hch 13:10

* **13:29** Mr 3:19; Jn 2:23 * **13:30** Jn 9:4 * **13:31** Mt 26:31-35; Mr 2:10; 14:27-31; Lc 22:31-38; Jn 11:4; 17:1; 1P 2:12; 2Ts 1:12; 1Jn 2:5 * **13:33** Jn 7:33; 8:21-22; 14:2; 16:5

ekhweli'ł, in yijunye'jek in qi in k'esu'uni'ł qa hik aka' ejunyejeyi'ılij qu' mewet-su'uni'ł. ³⁵ Qa aka'an qa' hik aka' qu' nata'lets qu' week nenikfe'letsha in ekhweli'ł k'eyijatshenheyi'ł, ehe, qu' nanali'ł e'm pa'qu' e'qsu'unkaxitsi'ıł wetju'ł.—*

Jesús qa nifel pa' Pedro qu' newelkut'ıjkii hatse'.
(Mateo 26:31-35; Marcos 14:27-31; Lucas 22:31-34)

³⁶ Ha' Simón Pedro qa yit'ijets: —Yatsat'axyij, ¿pa'n łakji' hatse'? — Qa yeku'ł ha' Jesús: — Hane'ej nite' łeke' qu' atsjayan nakha' qu' hakji', qa' ink'aye'łe hatse' qu' atsjayan.—* ³⁷ Pedro qa yit'ij: —Yatsat'axyij, ¿inhats'ek in nite' hane'ej qu' k'ajayan yijat'ij? Nite' hetjeyepun inye'jlu' qu' hawa'm efi.—* ³⁸ Ha' Jesús qa yeku'ł: —¿Me lit'ij yiwets qu' mawamyifi? Yijaa'ija aka' qu' hit'ij ewets: in nite' ip pa'qu' ta'a'aye' qu' mente' wetshetk'ewi'hi'ij qu' mewelku'tyijkii.—

14

Jesús wit'ikheyi'j qa jiyamitii pa' Dios.

¹ —Hasu'uj itawje'metetsi'ıł. Hasu'uj eqeku'ul na' Dios, qa hasu'uj esqeku'ul iye.* ² Ne' letsı' na' Tata olots ne' łatawjets. Qek nite' yijaayi'ija aka'an qekha nite' hit'etaxi'ij ewets. Qa' hathayinpha'm hatse' qa' haji'let pa'qu' etset'i'ıł.* ³ Qu' haktax qa' haji'let pa'qu' etset'i'ıł, qa' hetpilju' iye hatse', ma' qa' k'ekaxi'ıpha'm qa' ewi'ł jina'ni' na' ha'ni'.*

* **13:35** 1Co 13:1 * **13:36** Jn 14:2; 16:5 * **13:37** 1Jn 3:16; Mr 14:31 * **14:1** Jn 14:27; Hch 16:34; 27:25; Ro 4:3,17,24; Ga 3:6; Tit 3:8; Stg 2:23; 1Jn 5:10 * **14:2** Jn 8:21-22; 13:33,36; 16:7 * **14:3** Mr 8:38; Jn 12:26

4 Hats lek lenikfe'li'lets nakha' wit'ikheyi'jii nakha' qu' hakji'. —* 5 Ma' qa ha' Tomás qa yit'ijets: — Yatsat'axyij, qu' nite' netsikfe'li'lets pa' lakji', ¿qa pa'n lunye'j qu' netsikfe'li'lets pa' wit'ikheyi'j? —* 6 Ha' Jesús qa yit'ijets: —Yakha' yewit'ikheyij, yakha' ye'yijaa'ija, qa yakha' iye ye'witila'x. Yakha' yel'ewi'He qu' k'amitihii na' Tata.* 7 Qu' hats enikfe'li'l yiwets ma' qa' hats enikfe'li'lets na' Tata. Hane'ej hats lenikfe'li'hij qa hats hi'weni'ha iye. —* 8 Ha' Felipe qa yit'ijets: —Yatsat'axyij, ets'ethini'hij pa' Atata, ma' qa' hats nami'tyijju'ha.—* 9 Ha' Jesús qa yeku't: —¿Me nite' hats tooxik'i in ha'ni'l etji'teje'mkii qa menjiit nite' lenikfe'lyij, Felipe? Pakha' qu' hats netswen ma' qa hats yi'wen na' Tata. ¿Qa pa'n lunye'j in lit'ij: “Ets'ethini'hij pa' Atata”?* 10 ¿Me leqeku'uk'i in ha'n ji'teje'mha na' Tata, qa na' Tata qa i'nji'ij yitji'teje'mha ek? Kekhewe' wi'tlijei hit'ihij ewets nite' yakha'le qu' nata'l yiwets in hit'ihij ewets, qe nakha' Tata hik nakha' i'nyit ji'teje'mha hik nakha'le yaqsiijkii kekhe'we' qits wit'ithayijkitits.* 11 Hasu'uj esqeku'uhij in ha'n ji'teje'mha na' Tata, qa na' Tata qa i'nji'ij yitji'teje'mha ek. Qa qu' esqeku'li'ihij in hit'ij qa kekhe'we' haqsiijkii qu' hik kekhe'we'ye' qu' hasu'uj eqeku'uhij aka'an.* 12 Yijaa'ija aka' hit'ihij ewets, pakha' qu' nite' nesqeku'ye', qa kekhe'we' haqsiijkii qa' naqsi'jiiykiyek pakha'an,

* 14:4 Jn 7:28; 8:14; 16:5; 1Jn 2:11 * 14:5 Mr 3:18 * 14:6 Ex 3:14; Sal 45:8; Jn 8:24; He 10:20 * 14:7 Mt 11:27; Jn 17:3; 1Jn 2:23; 4:8 * 14:8 Mr 3:18 * 14:9 Jn 5:19,37; 12:45 * 14:10 Jn 5:30,36; 6:28; 10:30; 14:11,20; 1Jn 2:24; 4:17; He 3:9; Ap 15:3 * 14:11 Jn 10:38

qa pekhewepe' iye les qits qu' naqsiijkii iye, qe hats tsamii hatse' na' Tata.* ¹³ Qa week pakha' qu' iyini'lets qu' it'ihij ka' yii, qa' haqsiijkii, hats'inha na' Tata qa' neniwqinhetji'ha qu' nata'lets ha'ne Ła's.* ¹⁴ Pa'qu' ħunye'je' qu' iyini'lets qu' it'ihij ka' yii, yakha' qa' haqsiijkii.—*

Jesús qa yiwjutsiqen qu' nenukinju' pa' Espíritu Santo.

¹⁵ —Qu' etsu'uni't, qa' aqsiijkiiha kekhewe' hats hit'ij qu' nanaqsiijkii.* ¹⁶ Qa yakha' qa' nek'iyinets na' Tata, qa nakha'an qa' nenukini't ewetsju' qu' nelisi'ij nakhap iye Ēqi'fenkena'x, hats'inha qa' hikna' na'ni't ejupkii, nite' yili'ij qu' na'ni't ejupkii,* ¹⁷ ikji', nakha' Espíritu ta'lets na' yijaa'ija, hik nakha' ha'ne week sehe' ipji' nite' ħeke' qu' netesti'yij, qe nite' yi'wen qa nite' nikfe'lets iye. Qa ekheweli'it qa ħenikfe'li'lets qe i'ni't ejup, qa' ink'aye'le qa' na'ni't etji'teje'mha.* ¹⁸ Nite' k'ewu'mi't qu' hik ejunyejeyi'it qu' a'fitelesi'it, hetpili't ei iye hatse'. ¹⁹ Hats nite' toxik'ui qa ha'ne week sehe' ipji' qa' hats nite' netswene', qa ekheweli't qa' e'tsweni't iye hatse', qe yakha' yi'ła'x iye hatse' qa ekheweli't qa' i'ħeyejiilek iye hatse'.* ²⁰ Hik pakha' pa' neluji' hatse' ekheweli't qa' enikfee'liłetsha yakha' in ha'n ji'teje'mha na' Tata, qa ekheweli't qa' ħa'ni't yitji'teje'mek,

* **14:12** Jn 5:20; 6:35; 7:33; 13:1,3; 16:5,10,17,28; 17:11,13; 20:17

* **14:13** Jn 5:19; 11:4; 17:1; 1P 2:12 * **14:14** Jn 10:25; 11:22; 15:6;

16:23-24 * **14:15** 1Jn 5:3 * **14:16** Lc 24:49; Jn 14:26; 15:26;

16:7; 1Jn 2:1; Hch 2:33 * **14:17** Jn 1:33; Sal 119:142; 2Ts 2:10; 1Jn

4:4,6 * **14:19** Jn 7:33; 16:16; Fil 1:21

qa yakha' qa' hani'et ji'teje'mek.* 21 Pakha' qu' nana'li'm ekewe' hit'ij qu' nanaqsiijkii qa tek'enik'iha iye, pakha'an hik pakha' yijat'ij in tsisu'un. Qa pakha' tsisu'un qa na' Tata qa yisu'unek. Qa yakha' qa' hisu'un pakha'an qa' hoksi'wenketij in ha'nijupha.—* 22 Qa ha' Judas (nite' ka' Iscariote) qa yit'ijets: —Yatsat'axyij, ğinhats'ek in yuja'xh'i'it qu' k'eweni'l iye hatse' qa nite' ha'ne week sehe' ipji'?—* 23 Ha' Jesús qa yeku'l qa yit'ijets: —Pakha' qu' netsu'un qa' netk'enik'iha eke' yi'lijei. Qa na' Tata qa' nisuu'un pakha'an. Na' Tata qa yakha' qa' heneki'tetsju' pakha'an qa' ha'ni'l ji'teje'mha qa' yitsiyi'ilij.* 24 Pakha' qu' nite' netsu'une, nite' tek'enik'i ke' yi'lijei, qa eke' yi'lijei lepi'ye'elik'i nite' yakha' qu' yi'lijeye'le. Na' Tata hik nakha' le'lijei, hik nakha' ts'ukinju'.* 25 Ekewe'en wekwek hit'ilij ewets hane'ej in mexe ha'ni'l etji'teje'm. 26 Qa nakha'le Eqi'fenkena'x, nakha' Espiritu Santo, hik nakha' na' Tata nukinijju' hatse' aka' yiiji', nakha'an qa' nijatsheni'lij week ekewe' wekwek, ma' qa' enikfe'li'lik'i iye qu' ijamti'ilik'i week kekhewe' hats hit'ilij ewets.* 27 K'ejeti'ij na' wittawjemetsi', k'elisij na' yitawjemetsi', qa nite'le k'elisij qu' hik lunye'je' pakha' t'ihintaxij wittawjemetsi'tax ha'ne sehe' ipji'. Hasu'uj itawje'metetsi'il. Hasu'uj iye e'nijiwe'yi'l.* 28 Hats lespiye'e'l in hit'ilij

* 14:20 Jn 14:10 * 14:21 Jn 8:31; 16:27; 1Jn 2:5; Dt 7:12-13

* 14:22 Lc 6:16; Hch 1:13; 10:40-41 * 14:23 Jn 14:2; 1Jn 2:24

* 14:24 Jn 5:19; 7:16; 8:28; 12:49-50 * 14:26 Sal 51:11; Jn 1:33;

2:22; 14:16; 15:26; 16:7,13; Hch 2:4,33; Ro 8:9; Ga 5:25; Tit 3:5; Ap

3:22; Lc 24:49; 1Co 2:10; 1Jn 2:27; 2P 1:21 * 14:27 2Ti 1:7

ewets: “Hak hatse' qa' hetpili't ei iye hatse'.” Qu' yijaayi'ija qu' etsu'uni't qa' qi qu' e'le'sitsi'ili'mkii in lenikfe'li'lets qu' natsamii na' Tata, qe lakha' les in qiji' t'anyipji'.* ²⁹ Hane'ej hats k'efeli'hi'm aje'e't in mente' yamets aka'an, hats'inha qu' namtaxets qu' lunye'je', qa' nite' esqekuyi'il.* ³⁰ Hats nite' qi qu' jintafaakateiju' hane'ej, qe hats nam na' tenek'enhe'yipji' ha'ne sehe'. Yemjeetax nakha'an in nite' yegenijantaxyij.* ³¹ Qa lesle le'wis qu' nenikfe'lets ha'ne week sehe' ipji' in hisu'un na' Tata, ma' qa' haqsiijkii week pakha' hats lunye'j pa' tsiyaji'ijets qu' haqsiijkii. Yape eniyi'l'pha'mkii qinakik'ui ha'ne ju'uni'.—

15

Jesús hik lunye'j ne'ej uwakuk.

¹—Yakha' pe' yijaa'ija uwakuk letuk, qa na' Tata qa hikna' yejelets.* ² Week pakha' qu' ham leye' enewe' yakjil, qa' ne'nisa'xii. Qa week pakha' qu' netei, qa ne'nisa'xik'i pe'qu' lakjile'tax iye, hats'inha qu' les olotse' pe'qu' leye'.* ³ Ekheweli't qa hats te'nisa'xik'i pe' akjita'xi't iye, qe ta'lets kekhe'we' wi'tlijei k'efeli'hi'm.* ⁴ E'wisitse'kite'e't yijup, qa yakha' qa' nite' ye'wisitsi'il ejup. Hik qu' lunye'je' na'aj ewi't lakji' ne'ej uwakuk in nite' leke' qu' neteile qu' nite' netije'ets pe'qu' letuk'e, qa hik aka' qu' ejunyejeyi'il qu' nite'

* **14:28** Jn 16:5,10; 10:29; 1Jn 3:20; 4:4 * **14:29** Jn 13:19; 16:4

* **14:30** Mt 4:1; Jn 12:31; Lc 4:6 * **15:1** Ex 3:14; Sal 45:8; Jn 8:24

* **15:2** Mt 3:10; 7:19; 15:13; Lc 3:9; 13:6-9; Jn 15:6; Ro 11:17,22

* **15:3** Sal 24:4; Tit 1:15

a'maneyi'it yijup.* ⁵ Yakha' pekhe' uwakuk, qa ekheweli't qa pekhewe' lakjil pekhe'en. Pakha' qu' nite' wi'se'yijup, qa yakha' qa' nite' jeek ye'wi'si'ijup pakha'an, pakha'an qa olots pe'qu' leye'. Qe qu' i'totsi'it ye'mets ham pa'qu' leke'ye' qu' aqsiijikii.* ⁶ Pakha' qu' nite' amane' yijup, qa' netwumhitiifik'i in lunye'jek na'aj ewi't lakji' qe we'nisa'xii ma' qa yistax, qa ewi't we'neni' qa tewumhitiiji'ju'kii na'aj fe't ma' qa naq'axij fe't.* ⁷ Qu' a'maneyi'it yijup, qa ekewe' yi'lijei iye qu' amaneyi'it etji'teje'm, iyini'tets pa'qu' isu'uni't qa' esti'yi'lij.* ⁸ Aka' ta'tets qu' neniwqinhetji' na' Tata aka'an, qu' olotse' pe'qu' eyi'it, aka'an hik aka' qu' ni'nq'ethinij in ekheweli't k'eyijatshenheyi't.* ⁹ In lunye'jek na' Tata in qi in tsisu'un, qa hik yijunye'j yakha' in qi in k'esu'uni't, e'wisitse'kite'elij yijup na' yeqsu'unkaxitsi't ej.* ¹⁰ Qu' ek'eeni'tik'iha kekhewe' hit'ij qu' nanaqsiijikii, ma' qa' nite' e'wisitsi'ilji' na' yeqsu'unka'x. In yijunye'jek yakha' in heik'enik'iha kekhewe' yit'ij na' Tata qu' nanaqsiijikii, ma' qa nite' ye'wi's ji'teje'm na' qi leqsu'unka'x.* ¹¹ Ekewe'en wekwek k'efeli'ti'm, hats'inha qu' hik lunye'je' pa' yisa'xi'mkii pa'qu' isaxitsi'ihimkii, qa pa' isaxitsi'ihimkii qa' notpoli't ej.* ¹² Aka' yi'lijei hit'ij qu' aqsiijikii, aka'an: "Ekheweli't qi qu' mewet-su'uni't, in yijunye'jeyi't ejek yakha' in qi in k'esu'uni't."* ¹³ Ham

* **15:4** Jn 6:56; 8:28; 1Jn 2:5* **15:5** Stg 3:12; Mr 4:8* **15:6** Jn

15:2; 2Ts 1:8; 1Ts 1:8; 2P 3:7

* **15:7** Jn 14:14* **15:8** Jn 11:4;

17:1; 1P 2:12

* **15:9** Col 1:13; 1Jn 5:20; Jud 21* **15:10** Jn 5:19* **15:11** 1Jn 1:4; 2Jn 12* **15:12** Jn 3:16

pa'qu' nana'li'm pa'qu' leqsu'unka'xe' qu' nat'anipji' aka'an: pa'qu' ewi'le' in wetisij in wa'mifi pe'qu' lejuwaikale'.* 14 Ekhweli't k'eyijuwaikali't qu' aqsiihijkii pakha' qu' k'ayaji'ilijets. 15 Hats nite' hit'ilij ewets qu' e'witqejkunehyi'il, qe na'aj witqejkunenek nite' nikfe'lets pa'qu' naqsiihijkii pa'qu' laqa patune'. Hit'ilij ewets yijat'ij qu' k'eyijuwaikali'il, qe yakha' k'ehisij qu' enikfe'li'lets week kekhowe' yit'ij yiwets na' Tata.* 16 Nite' ekhweli'il qu' ku'mi'lyi', yakha'le in he'yeku'mi't eiji'kii, qa he'yekumi'hij eiji'kii qu' ma'ahij hats'inha qu' nana'l pe'qu' hik lunyejeye' qu' eyi'il, qa pe'qu' eyi'il qa hasu'uj qu' hamitse', hats'inha na' Intata qa' ne'isi'hij week pe'qu' iyini'hijets qu' it'ilij ka' yii.* 17 Aka' k'ayaji'ilijets qu' aqsiihijkii aka'an: mewet-su'unilha ekhweli'l.—

Ha'ne sehe' ipji' yuten pa' Jesús qa pe' tek'enets iye.

18 —Qu' na'napjaxi'l e'm ha'ne sehe' ipji', qa' menikfeliti'lets in yakha' yojo qu' na'napjax ye'm.* 19 Qek natsat'etsi'l ej ha'ne sehe' ipji', qekha nesu'untaxi'l ha'ne sehe' ipji', in lunyejeyijek nekhewe' yatsat'etsij in qi in yisu'un. Qa nite'le yatsat'etsi'l epji' ha'ne sehe' ipji', qe yakha' hats he'yeku'mi't eiji'kii qa hats nite' la'ni'l ji'teje'm ha'ne sehe' ipji', qa hik ta'hijupi' ha'ne sehe' ipji' in napjaxi'l e'm.* 20 Maxtayitilik'i kakha' wi'tlijei hit'ilij ewets: “Ham pa'qu' witqejkunenek'e qu' nat'anipji' pa'qu' laqa

* 15:13 Ro 5:8; 1Jn 3:16 * 15:15 Col 3:22 * 15:16 Mt 24:22;

Jn 10:25; 11:22; 14:13; 16:23 * 15:18 Lc 6:27; 19:14 * 15:19 Ef 1:4

patune'." Qu' hayawitjaxtii qa' ekhewelijjilek iye qu' awitjaxti'yi'l. Qu' net'eku'miju'l eke' yi'lijei qa' net'ekumjii'l ejulek. ²¹ Week ekewe'en qu' leqfenejeje'i'it ej hatse' qe ta'lets in latsjayani'l, qe nite' nikfe'lets nakha' ts'ukinju'.* ²² Qek nite' natsame' qa' qek nite' henfeli'imha iye, qekha nite' noksi'wene'tax pe' lewul'ets. Qa ha'neli'ij qa' hats nite' leke' qu' nittaxijets qu' nite' nenikfe'le'ets pe' lewul'ets.* ²³ Pakha' qu' na'napjax ye'm, napjaxi'm iye na' Tata.* ²⁴ Qek nite' haqsi'ji'imijkii kekhe'we' wekwek ham lunyejeje'i'iju'l, qekha nite' noksi'wene'tax pe' lewul'ets. Qa ha'neli'ij qa' hats yi'wen kekhe'we' haqsiijkii, ma' qa' napjax ye'm qa' napjaxi'm iye na' Tata.* ²⁵ Qa yaqsi'jh'ijkii aka'an qe qa' nafits kakha' wi'tlijei we'nika'ajji' nakha' yi'tijets nekhewe'en qu' leqe leye': "*Hamtax ta'li'ijupi' qa' napjaxle ye'm.*" (*Sal 35:19; 69:4*)* ²⁶ Qu' nanamtax nakha' Eqi'fenkena'x nakha' qu' he'nukinju' hatse' ta'lets na' Tata, ikji', nakha' Espiritu ta'lets na' yijaa'ija ta'hi na' Intata, nakha'an qa' hik nakha' qu' netsfeelija.* ²⁷ Qa ekheweli'l iye qu' etsfeli'l, qe lata'li'hijii in i'nk'aa'ija in la'ni'l yijupkii.*

16

¹ Henfeli'l e'm ekewe' wekwek hats'inha qu' hame' pa'qu' ilani'hifi qa' anami'uju'kii.

* **15:21** Mr 13:13; Jn 3:11; 7:28; 10:25; 20:9 * **15:22** Ez 2:5; 3:7; Jn 9:41; Ro 1:20; 2:1; 6:23 * **15:23** Jn 5:23 * **15:24** He 3:9; Ap 15:3; Jn 3:2; 7:31; 5:36; 9:32,41; 10:32,37 * **15:25** Jn 12:38; 13:18; 17:12; 18:9,32; 19:24,36; Sal 69:4 * **15:26** Sal 119:142; Jn 1:33; 14:16,17,26; 16:13; Ro 3:7; 1Jn 4:6 * **15:27** Hch 4:20

² Newumilik'uifik'i iye hatse' nekhewe' le'lijtsitjiyits ne' judiol. Qa namle hatse' nakha' lahats'ij qa pakha' qu' lunye'je'le qu' nalani'lju' qa' numtitax qu' hik aka' lunye'je' qu' net'ithayiyi'mha na' Dios.*
³ Yaqsiijkii hatse' aka'an qe nite' nikfe'lets na' Tata qa nite' nikfe'l yiwets iye.* ⁴ K'efeli'hi'm ekewe'en hats'inha qu' namtaxets qu' lunyejeye'kii ekewe'en, ma' qa' ijamti'ilik'i kekhewe'en in hats k'efeli'hi'm. Qa nite' hayiits qu' henfeli'l e'm ekewe' wekwek qe mexe ha'ni'l etji'teje'm.—*

Pakha' yaqsiijkii pa' Espíritu Santo.

⁵ —Qa ha'nehi'ij qa' hats natsamii nakha' ts'ukinju', qa ham ekheweli'l pa'qu' natsfaakanij qu' nit'ij: “¿Pa'n qu' maji?”* ⁶ Qe in ta'lets in k'efeli'hi'm ekewe' wekwek, ma' qa qi in topolij pe' atawjetsi'l pa' ika'metaxitsi'l wetju'l. ⁷ Qa yijaahi'ija aka' qu' hit'ihij ewets: in les le'wis qu' haki'l ek'ui, qe qu' nite' hake', qa na' Eqi'fenkena'x qa' nite' nanami'il ewetsju'. Qa qu' haki'il ek'uipha'm ma' qa' he'nukini'l ewetsju' hatse'.* ⁸ Qu' nanamtax hatse' nakha'an, qa hikna' nikfelitets ha'ne week sehe' ipji' pa' lewu'ax, qa pa' wittsathenkeye'j qa qu' newetjeyumtshentax hatse' ene' week. ⁹ Pa' lewu'ax ikji', in nite' tek'en yiwets tseqeku'. ¹⁰ Qa pa' wittsathenkeye'j qa ikji', yakha' in hats tsamii na' Tata qa' hats nite' e'tsweni'il.* ¹¹ Qa pa' wetjeyumtshen ene' week qa ikji', nakha' tenek'enhe'yipji' ha'ne sehe' in hats ta'nanhi'yipji'

* **16:2** Jn 9:22; 12:42; Ex 12:25 * **16:3** Jn 7:28 * **16:4** Jn 14:29;

Ap 2:5 * **16:5** Jn 7:33; 8:14,21-22; 13:3,33,36; 14:4-5,28; 16:10,17

* **16:7** Sal 119:142; Jn 14:26 * **16:10** Jn 14:12,28; 16:17

qa hats jutsiqax qu' qi qu' nattanithenhetii hatse'.*
 12 Olots kekhewe' wekwek tseqfelenheyu'ulij
 e'm, qa mexele nite' e'weju'li'liju't ha'ne hane'ej
 lahats'ij.* 13 Qa nakha'le Espíritu ta'lets na' yijaa'ija,
 nakha'an qu' nanamtax qa' hikna' qu' nijatsheni't
 qa' nikfeliti'lets week pa' yijaa'ija, qe tees qu'
 niyetij pakha' qu' lakha' ye'le qu' nisu'un, qe iyetij
 yijat'ij week pakha' qu' nimp'iye'ej nakha'an,
 ma' qa nakha'an qa' nikfeliti'lets pekhewe'
 wekwek mexe hamitsik'ui lunyejeikii hatse'.*
 14 Nakha'an qi qu' netsiwqinhetji' hatse', qe
 testi'yij hatse' kekhewe' tsatsat'etsij, ma' qa'
 nikfeliti'lets. 15 Week nekhewe' na'li'm na' Tata
 yakha' tsatsat'etsij iye, hik ta'lijupi' in hit'ij
 ewets na' Espíritu Santo qu' netesti'yij hatse'
 nekhewe' tsatsat'etsij, qa nakha'an qa' naqsiijkii
 qu' enikfe'li'lets.—

*Pa' t'ika'metaxitstaxkii pekhewe'en qa' naya'xipji'
 qu' qi qu' le'sitsi'imkii.*

16—Hats k'esetsha hats nite' toxik'ui, ekheweli't
 qa' hats nite' e'tswene' eku'ni't, qa ink'aye'le iye
 qa' e'tsweni't iye.—* 17 Ma' qa he' uja'x hekhewe'
 l'ijatshenhei qa yifaakateji': —¿Pa'n ikji'ha in
 yit'ij inwets: “hats nite' toxik'ui, ekheweli't qa'
 hats nite' e'tswene' eku'ni't, qa ink'aye'le iye qa'
 e'tsweni't iye” qa yit'ij iye: “qe yakha' tsamii
 hatse' na' Tata”?—* 18 Qa yit'ijju' iye: —¿Pa'n
 yukinji' in yit'ij inwets: “hats nite' toxik'ui”? Nite'

* 16:11 Mt 4:1; 12:41; Jn 5:22; 12:31; 2Ts 1:5; Ap 19:11; Col 2:15; He

2:14 * 16:12 Mr 4:33 * 16:13 Ro 3:7; 1Jn 4:6; 2Ts 2:10; Mt

11:27; Jn 1:17; 5:19; 14:6; 17:10 * 16:16 Jn 7:33; Mr 2:20; 14:19

* 16:17 Jn 14:12; 16:10

jinikfe'li'k'uyii pa' iyettaxij.— ¹⁹ Ha' Jesús qa hatsle nikfe'lets hekhewe'en in naqfaakanheyu'uj, qa yit'ijji'ju': —¿Me lifaakateji'ijji' in hit'ij: “Hats nite' toxik'ui, ekheweli'f qa' hats nite' e'tswene' eku'ni'f, qa' ink'aye'le qa' e'tsweni'f iye”? ²⁰ Yijaa'ija aka' hit'ij ewets, in ekheweli'f lapi'fju' hatse', qa' qi iye qu' ika'metetsi'fkii. Qa ha'nele sehe' ipji' qa qi'ek qu' le'sitsi'imkii. Ekheweli'f'f'ikametetstaxi'fkii hatse', qa' naya'xh'i hatse' pakha' ika'metaxitstaxi'fkii na' qi witsa'xi'mkii.* ²¹ Ne'ej efu in hats k'esik'i qu' nanqala'x, qa qi in yaats'eji' lekutjii, qe hats yamets pakha' lahats'ij qu' nenekfik'i. Qa in hatsle nekfik'i na'aj omela's, ma' qa hats nitapi'ik'i laqa'ti'ij, qe ta'lets pakha' qi lesaxi'mkii in hats neketsfik'i pakha' omela's ha'ne sehe' ipji'.* ²² Qa hik ejunyejeyi'f in qi in f'ikametetsi'f wetju'f qa laats'e'el, qa k'ewenhi'f iye hatse', qa ne' atawjetsi'f qa' qi qu' le'sitsi'imkii, qa ham pa'qu' netka'milij pakha' qu' esaxitsi'ihimkii.* ²³ Pakha'an pa' neluji' hatse' ham pa'qu' atsfaakani'lij. Yijaa'ija aka' hit'ij ewets. Na' Tata week qu' nelisi'lij pa'qu' iyini'lijets qu' it'ij aka' yii.* ²⁴ Hane'ej mexe nite' f'iyini'lets pe'ye' qu' it'ij ka' yii. Iyini'lets, qa' esti'yi'lij pa'qu' iyini'lets, hats'inha qa' qi qu' e'le'sitsi'ihimkiiha.—*

Jesús qa naxij ha'ne week sehe' epji'.

²⁵ —Ekewe' wekwek in k'iyetij qa hit'ij'e' kekheve' hejeyumtshenhi'ijupi'. Qa hatsle

* **16:20** Mt 11:17; Lc 7:32; 23:27; Jn 16:6; 2Co 2:2 * **16:21** Ga 4:19;

Lc 1:7 * **16:22** Jn 15:11; 20:20 * **16:23** Jn 11:22; 14:13-14; 15:16

* **16:24** Jn 10:25; Mt 7:8; 1Jn 1:4; 2Jn 12

yamets hatse' nakha' lahats'ij qu' hats nite' hit'i'ihij'e' pe'qu' hejeyumtshenijupi', qe hats qu' hatsa'thenketik'iha yijat'ij qu' henfeli't e'm na' Tata. ²⁶ Hik pakha' pa' nełuji' hatse' ma' qa' iyini'lets pe'ye' qa' it'ihij aka' yiiji'. Qa nite' hit'ihij ewets qu' yakha'ye' qu' nek'iyini't e'mets na' Tata qu' net'ekumi't eju't,* ²⁷ qe na' Tata lakha'ija in qi in nesu'uni't, qe ekheweli't letsu'uni't qa nite' leqeku'ulik'i iye in yakha' hata'lii na' Dios.* ²⁸ In henek hata'lets na' Tata qa heneketsju' ha'ne sehe'. Qa hane'ej qa' hakik'ui iye ha'ne sehe' qa' natsamii iye na' Tata.—* ²⁹ Ma' qa he' l'ijatshenhei qa yit'ijets: —Hayits yijat'ij, hats yeqet'aaxik'iha ka' lit'ij in ham pa'qu' ejeyumtshenijupi'. ³⁰ Hane'ej hats tsikfe'li'letsha in week lenikfe'lets pe' wekwek. Qa nite' hamik'ui iye qu' nafaakan pe'ye' qe hayiits lenikfe'lets pa'qu' nafaakantaxij. Qa hik ta'hijupi' yekheweli't in nite' k'eqeku'ulij in lataliiha pa' Dios.—* ³¹ Ha' Jesús qa yeku't: —¿Ye' me hats nite' leqeku'ulik'i? ³² Ek'en qeku'ni'lek, na' lahats'ij hats nek, qa hats nam, ekheweli't qa anak'esi'lkii. Week ewitei ekheweli't qu' ilati'liikii pekhewe' ewhi'wetitsi't, ma' qa' ye'ewiite'kii qu' etswu'mi'li'. Qa nite'le ye'ewi'lkii na' Tata hik nakha' qu' na'nyijup.* ³³ Ekewe'en hats week k'efeli'hi'm hats'inha in latsjayani'ha qa' nikesimenlekii pe' atawjetsi't. Ha'ne sehe' ipji' qi qu' nana'l pe'qu' aats'e'ehij, qa' yape'enhale imeheti'łji' qu' e'le'sitsi'iti'mkii, yakha' hats tsaxij

* **16:26** Jn 10:25; 14:16 * **16:27** Jn 6:46; 8:42; 13:3; 14:21; 16:30

* **16:28** Jn 14:12 * **16:30** Mr 2:8; Jn 1:48; 2:24-25; 6:64; 16:27;

21:17 * **16:32** Jn 4:23; 8:16,29

ha'ne week sehe' ipji'.—

17

Jesús qa iyin.

¹ Ha' Jesús in yili'ij in yit'ij ekewe' wekwek, qa yejeletspha'm ha'ne wa's, qa yit'ij: —Tata, hats yamets lahats'ij. Yape iwqinhetji' ha'ne oqwomehe', hats'inha ji'jek ha'ne oqwomehe' qa' newqinhetji'ijji' ek.* ² Akha' letisij ha'ne oqwomehe' na' let'unha'xipji' ene' week jukhew qa efuts iye, hats'inha qa' netisij na' witiła'x nite' yili'ij week ne' hats letisij.* ³ Ha'ne witiła'x nite' yili'ij, hane'en, qu' nenikfe'l ewets in e'ewi'He in e'yijaa'ija in o' Dios, qa qu' nenikfe'lets iye ha'ne Jesucristo in hik ha'ne lenukinju'.* ⁴ Yakha' qi in k'ewqinhetjiha ha'ne sehe' ipji' qa week haqsiijkii qa tsaqhat'etsij kekhewe' lanyaji'ij yiwets qu' haqsiijkii. ⁵ Qa hane'ej, Tata, etsiwqinhetji' qa' je'weeke' qu' jineniwqinhetji', qa' estisij kakha' hayiits yuk'ej' in ha'n ejup in mexe ham ha'ne week sehe'.* ⁶ Yakha' hikfelit ewets pa'n ejunye'j nekhewe' letisij ha'ne sehe' ipji'. Nekhewe'en lantsat'etstaxij qa letisli'ij, nekhewe'en qa tek'enik'iha eke' e'lijei.* ⁷ Hane'ej hats nikfe'lets in week eke' letisij in akha' ta'ł ewets. ⁸ Yakha' henfeli'm ekewe' wi'tlijei letisij, ma' qa t'eku'miju'ł, qa hats nikfe'lets in yijaa'ija

* **17:1** Jn 5:19; 12:28; He 1:2 * **17:2** Fil 3:3; Jn 12:25; Hch 13:48; 1Jn 2:25; Mt 24:22 * **17:3** Jn 1:6; 4:23; 5:38,44; 6:29; Ro 16:27; 1Jn 5:20; Mr 9:37 * **17:5** Mt 11:27; Mr 10:37; Jn 1:1-2; 8:58; 17:24; 1P 5:1; Pr 8:23 * **17:6** Hch 15:14; Ap 14:1; Mt 24:22; Jn 6:37; 8:23,51; 10:25; 13:1; 15:19; 17:14-16; 18:9,36; 1Co 5:10; 1Jn 2:16; 4:5

in hata't ei, qa nite' yeqeku'uk'i iye in akha' lets'ukinju'. * 9 Yakha' k'iyinij ei enewe'en, qa nite' k'iyinij ei ha'ne week sehe' ipji', qe uja'xle yijat'ij enewe' hats leslisij, qe lantsat'etsij.* 10 Qa week nekhewe' tsatsat'etsij, akha' lantsat'etsij iye. Qa nekhewe' lantsat'etsij qa tsatsat'etsij iye. Qa yakha' qa heyiwqinhetiiji' qe ta'lets nekhewe'en.* 11 Yakha' hats nite' ha'nipji' ha'ne sehe' ipji', qa nekhewe'le'en qa mexe amaneyi'ipji' ha'ne sehe' ipji', qa yakha'le qa' hats natsam ei. Qi le'wis Tata, jehinenijetsha na' let'unha'x aka' ii, hik aka' leslisij, hats'inha qa' week ewi't pa'qu' lunyejeye', in injunyejeyek in ewi't kakha' injunyejei.* 12 In mexe ha'nijup nekhewe'en ha'ne sehe' epji', qa qi in hejeletsha hit'iji' aka' iiji', hik aka' leslisij let'unha'x ka' ii. Qa ham pa'qu' ewi'le' nekhewe'en qu' ul'axe'ju', ewi'le nakha' hats la'sle na' witwu'eye'jju' qe qa' nafits kakha' yit'ij kekhewe' hats we'nika'ajji'.* 13 Qa ha'neti'ij qa' hats natsam ei na' la'ni', qa aka'an qa hik aka' henfel in mexe ha'nipji' ha'ne sehe', hats'inha qu' nana'l jii'mek nekhewe'en qu' hik lunye'je' na' qi yisa'xi'mkii. 14 Yakha' hats hetisij enewe'en ke' e'lijei, qa ha'ne sehe' ipji' qa qi in nap-jaxi'm enewe'en, qe enewe'en nite' yatsat'etsipji' ha'ne sehe' ipji', in yijunye'jek yakha' in nite' yatsat'axyipji' ha'ne sehe' epji'.* 15 Nite' k'iyinij

* 17:8 Jn 4:24; 5:43; 13:31 * 17:9 Ro 9:11 * 17:10 Jn 16:15
 * 17:11 Sal 20:6; 1Co 7:14; Pr 18:10; Jn 10:16,30; 11:52; 13:3; 14:12;
 17:22; Ga 3:28 * 17:12 2Ti 1:14; Mt 26:54; Sal 41:9; Jn 13:18; 15:25;
 19:24,36 * 17:14 Lc 6:22,27; 19:14; Jn 8:23; 15:19; 18:23,36

ewets enewe'en qu' ilithinik'ui ha'ne sehe' ipji', k'iyinij ewets yijat'ij qu' jetijets nakha' ul'ax.**
 16 Enewe'en nite' yatsat'etsipji' ha'ne sehe' ipji', in yijunye'jek iye yakha' in nite' yatsat'axyipji' ha'ne sehe' ipji'.* 17 Eqethenfik'iha nakha' yijaa'ija, eke' e'lijei hik ekewe' nakha' yijaa'ija.* 18 In lunye'jek in lets'ukinetsju' ha'ne sehe' ipji', qa yakha' jeek iye in hukinijkii enewe'en qu' nakijik'i' ha'ne week sehe' ipji'.* 19 Enewe'en in ta'lets, yakha' qa he'neni'ha in haqsiijkii week pa'qu' isu'un, hats'inha qa' hatsle ye'weeki'ihij enewe'en qu' ne'nenjiiha' ek. 20 Nite' uja'xle enewe'en qu' nek'iyinij ewets, qe k'iyinij ewets iye pekhewe' qu' netk'en yiwets iye hatse' qu' nata'lets pe'qu' le'lijeje' enewe'en, 21 hats'inha qu' weeke' qu' hik lunyejeje' qu' ewi'le'. In ejunye'jek akha', Tata, in la'nyit ji'teje'mha qa yakha' qa ha'nji'ij etji'teje'mha ek, enewe'en qu' nanji'ij initji'teje'mha ek, hats'inha ha'ne week sehe' ipji' qu' nite' neqekuyi'ik'i in akha' lets'ukinju'.* 22 Kakha' yisa'x leslisij hats hetisij enewe'en, hats'inha qu' hik lunyejeje' qu' ewi'le', in injunyejejek in ewi'lija ka' injunyejejei,* 23 aka'an ikji' yakha' ha'nji'teje'm enewe'en qa akha' qa la'nyit ji'teje'mek, hats'inha qa' hik lunyejeje'i'ija qu' ewi'le', ma' qa ha'ne week sehe' epji' qa' nenikfe'letsha in akha' lets'ukinju' qa' nenikfe'letsha iye in qi in lisu'un enewe'en in

* 17:15 “Nakha' ul'ax” aka'an in yit'ij qa iyetij pa' Satanás.

* 17:15 2Ts 3:3 * 17:16 Jn 18:36; 1Jn 4:17 * 17:17 Lc 11:2; Sal 119:142; 2Ts 2:10; 1Jn 5:20 * 17:18 1Jn 4:17 * 17:21 Jn 11:52; 17:11; 1Jn 2:24; 5:20 * 17:22 Mr 10:37; Jn 17:24; 1P 5:1,4

hunya'jek in qi in letsu'un.* 24 Tata, hisu'un enewe' leslisij qu' na'nyijupkii week pa'qu' ha'ni', hats'inha qu' ni'wenija nakha' yisa'x, nakha' yisa'x leslisij, qe qi'ija in hayiits letsu'un in mexe ham ha'ne week sehe' ipji'.* 25 Yatsathen Tata, ha'ne week sehe' ipji' in nite' nikfe'l ewets, qa yakha'le qa tsikfe'l ewets, qa enewe'en qa nikfe'lets in akha' lets'ukinju'.* 26 Yakha' hikfelit ewets enewe'en, qa nite' hili'ij qu' hikfelit ewetskii, hats'inha nakha' e'qsu'unka'x, nakha' letsit'iji in letsu'un qa na'nji'ju' enewe'en qa yakha' qa' ha'nji'teje'm iye.—*

18

Jesús qa te'nekumhi'yi' pa'aj.

(Mateo 26:47-56; Marcos 14:43-50; Lucas 22:47-53)

¹ Ha' Jesús in yili'ij ekewe'en in iyinijii pa' latata, ma' qa iki'lkii he' l'ijatshenhei qu' namiiteje'm ha' lajaika' ai hakha' kimi'ik'i l'ikheyij na'aj iweli' lii Cedrón, hikha' i'ni' ha' wit'enekju' najkaket, qa hikha' qa i'ni'li' ha' Jesús qa he' l'ijatshenhei.

² Ka' Judas, kakha' t'ihinij ha' Jesús, nikfe'lii hakha' najkaket, qe hats olotsij qa i'njiiki' he' l'ijatshenhei.*

³ Ma' qa ka' Judas qa lijts'eyek hekhewe' ewi'l tup'uje'm (grupo) he' hik hunyejei oq'ophehinetsets witeqjekinenheyij ke' qi witlijsitjii qa hekhewe' uja'x tenek'enhei judiol, nukin hekhewe' tenek'enhe'yij he' pa'il qa hekhewe' iye fariseol. Ma' qa neka'x he' tek'ul qa he' lefetitjijits

* 17:23 1Jn 4:4; Jn 3:16; 12:43; 15:9; 1Co 13:1; 2Ts 2:13 * 17:24

Jn 12:26 * 17:25 Mt 11:27; Lc 10:22 * 17:26 Jn 10:25; 1Jn 4:4

* 18:2 Mr 3:19; 9:31; Mt 10:4; Jn 13:21

qa ke' laqapjuyititsijup pha'm yenji' ke' najak (an-torčas).^{*} ⁴ Qa ha' Jesús in hayiits week nikfe'lets kakha' lunye'jkii, qa ikiju'l, qa nifaakan: —¿Lekpa' lowo'ohiikii?—^{*} ⁵ Hekhewe'en qa yeku'l: —Pa' Jesús, Nazaret leite'.— Jesús qa yit'ij: —Yakha' inek.— Qa ka' Judas, kakha' t'ihinij ha' Jesús, i'nji'teje'm hekhewe'en.^{*} ⁶ Ha' Jesús in yit'ij: —Yakha' inek— qa week t'oqoyik'uikii qa namiju'kii sehe' hekhewe'en. ⁷ Ha' Jesús qa ewi'hij iye in nifaakan: —¿Lekpa' lowo'ohiikii?— Hekhewe'en qa yit'ijju' iye: —Pa' Jesús, Nazaret leite'.— ⁸ Qa ha' Jesús qa yeku'l iye, qa yit'ij: —Hats inek hi'ttaxi'hij ewets yakha' inek. Qu' yakha'ye' pakha' lowo'ohiikii, qa' iwe-jinhi'il qu' nakkii enewe'en.— ⁹ Aka'an hik aka' lunye'jkii in yafits kakha' hayiits yit'ij ha' Jesús in yit'ij: —Tata, enewe' leslisij ham pa'qu' ewii'le' qu' natsqamij.—^{*} ¹⁰ Ma' qa ha' Simón Pedro, hikha' na'li'm ha' laqa'tsjikinet, qa nit'ijpha'm qa yifekini' je'm hakha' leqejkunenek ha' qiji' pa'il latata, qa yasinii qa k'itsji' ke' yiya'yik'i te'weiji' lekfi'ik'i, ha' witqejkunenek hii Malco.^{*} ¹¹ Ha' Jesús qa yit'ijets ha' Pedro: —Ukinik'iju' iye na' lejii na' aqa'tsjikinet. Na' Tata in tsehsij qu' nek'iyaji' na' qi ek'imijji', ¿me qa' nite' nek'iya'ye'ji'?—^{*}

Jesús qa wetka'xii pa' pa'i Anás.

(Mateo 26:57-58; Marcos 14:53-54; Lucas 22:54)

* **18:3** Mr 7:3 * **18:4** Jn 16:30 * **18:5** Ex 3:14; Sal 45:8; Jn 8:24 * **18:9** Mt 1:22; Jn 17:6,12 * **18:10** Mt 16:17; Lc 6:14; Mr 14:47; He 4:12; 10:32; Lv 16:32 * **18:11** Is 51:22; Jer 49:12; Mt 20:22; 26:39,42; Mr 14:36; Lc 22:42

12 Ma' qa hekhewe' ewi'l tup'uje'm (grupo) he' hik lunyejei oq'ophelinetsilets witeqjelinenheyij ke' qi witlijsitjii, qa hakha' iye yejełijipji' hekhewe'en (comandante) qa hekhewe' iye tenek'enhei judíos, qa t'eku'mi' ha' Jesús qa yophe'l. 13 Ma' qa yojo in yeka'xii ha' Anás, qe hikha' leqewket ha' Caifás, qiji' pa'il latata kakha' ininqa'pji'.* 14 Ha' Caifás hik hakha' yit'ijji'ju' hekhewe' judiol qu' les qu' le'wise'ju' qu' ewi'le' pa'qu' jukhew qu' nawa'mifi ha'ne witset.*

Pedro qa welkut'ijkii pa' Jesús.

(Mateo 26:69-70; Marcos 14:66-68; Lucas 22:55-57)

15 Ha' Simón Pedro yijayanpha'mkii ha' Jesús in wetka'x qa hakhap iye l'ijatshenek. Hik ha'ne ha' nikfe'li'l wetju'l hakha' qiji' pa'il latata, qa hik ta'lijupi' in leke' in yijayanetsji' ha' Jesús hakha' jofji'ju' ke' letsi' ha' pa'il latata.* 16 Qa hakha'le Pedro qa amanfik'i ha' leji'ii. Qa hakha' wit'ijatshenek nikfe'lij ha' qiji' pa'il latata, qa tepili-ifik'i iye qa tafaakate'yi'l ke' yejeł ha' leji' ma' qa yuihinteje'm iye ha' Pedro. 17 Ma' qa ke' witqejkunenki' yejeł ha' leji', qa nifaakan ha' Pedro: — ¿Me nite' hik akha' ha' ewi'l hekhewe' l'ijatshenhei hakha' jukhew?— Ha' Pedro qa yeku'l: —Nite'. Nite' yakha'.— 18 In k'ui qa hekhewe' leqejkunenhei qa he' witeqjelinenheyij ke' witlijsitjii qa niłani' ka' lefet qa t'alets. Qa ha' Pedro qa ts'ap'a'ajup i'nji'teje'm hekhewe'en t'alets iye ka' fe't.

* 18:13 Lc 3:2; Jn 11:49; 18:24; Hch 4:6; Mt 26:3 * 18:14 Jn 11:50

* 18:15 Lc 6:14

Pa' pa'il latata qa nifaakan pa' Jesús.

(Mateo 26:59-66; Marcos 14:55-64; Lucas 22:66-71)

¹⁹ Ma' qa ha' qiji' pa'il latata qa nifaakanij ha' Jesús in t'ejujets hekhewe' l'ijatshenhei qa ke' yijatshenij iye.* ²⁰ Ha' Jesús qa yeku't: — Yakha' in k'iyet nite' hanat'inijik'uikii ene' weekji', k'inq'ijatshenjiifi nekhewe' le'lijtsitjiyits ene' judiol qa k'inq'ijatshenjiifi iye nekhe' qi witlijtsitjii, hik nakha' lothewet ne' week judiol, qa ham pakha' qu' hit'ij qu' hanat'inijkii.* ²¹ ¿Inhats'ek in yakha' in latsfaakan? Anfaakan yijat'ij hekhewe' tsepi'ye'ej kekhewe' k'iyetij, hik enewe' nikfe'lets kekhewe' hit'ij. — ²² Ha' Jesús in yit'ij aka'an, ma' qa ha' ewi'l hekhewe' witeqjekinenheyij ke' qi witlijtsitjii qa yilanje'm leju's, qa yit'ij: —¿Me hik aka' pa' i'nanye'j qu' jinteku'l ha'ne qiji' pa'il latata?— ²³ Ha' Jesús qa yeku't: —Qu' ul'axe'ju' pa'qu' hit'ij, enfel ye'm pakha' ul'axju' in hit'ij, qa qu' le'wise'leju' in k'iyet, ¿qa inhats'ek in laslan?—* ²⁴ Ma' qa ha' Anás qa inaqqaji'ij qu' newetka'xii ha' Caifás, qiji' pa'il latata, ha' Jesús wo'nophe'l he' lokoyei.*

Pedro ewi'tij iye in welkut'ijkii pa' Jesús.

(Mateo 26:71-75; Marcos 14:69-72; Lucas 22:58-62)

²⁵ Ha' Simón Pedro ts'ap'a'ajup ka' fe't, t'alets, ma' qa titijiti'yijets: —¿Me nite' hik akha' iye hekhewe' l'ijatshenhei hakha'an?— Ha' Pedro qa welkut'ijkii, qa yit'ij: —Nite', nite' yakha'. — ²⁶ Ha' ewi'l hekhewe' leqejkunenhei hakha' qiji'

* **18:19** Mt 26:3 * **18:20** Stg 2:2; Hch 21:26 * **18:23** Gn 1:31

* **18:24** Jn 18:13

pa'il latata, hik hakha' ha' lejefe hakha' k'istaxii ke' lekfi' yifekinii ha' Pedro, hakha'an qa yit'ijets iye ha' Pedro: —¿Me nite' hik akha' k'eweni' hakha' wit'enekju'ui najkaket, in ijts'ekii hakha'an? —²⁷ Ha' Pedro qa ewi'lij iye in welkut'ijkii iye, ma' qa hik aka'aj qa ip pa' ta'a'a'.*

Jesús qa wetka'xii pa' Pilato.

(Mateo 27:1-2,11-14; Marcos 15:1-5; Lucas 23:1-5)

²⁸ Ma' qa wetka'xik'uifiki' iye ha' Jesús ke' letsi' ha' Caifás, qa wetka'xii ke' wititsi' hii pretorio, Roma lakha', i'nifi ek hakha' judiol tenek'enhe'yipji' Roma leite' (governador). Mexe leefju', he' judiol qa nite' uyetsji' ke' wititsi' pretorio, qe tit nuyetsji' ma' titha hats hik lunyejeye' qu' netjilii in mexe le'sits pe' neluts, qa' nite' leke'ye' qu' na'nij ji'teje'm pakha' witkujiiji' pe' le'sits neluts Pascua.* ²⁹ Qa hik ta'lijupi' ha' gobernador Pilato in iketsfik'i hekhewe'en, qa yit'ijji'ju': —¿Pa'n lunye'j pa' ul'ax yaqsiijkii ha'ne jukhew qa lenka'xi'lmet?—* ³⁰ Hekhewe'en qa yeku'l, qa yit'ijju': —Qu' nite' ul'axe' ha'ne jukhew qekha nite' henka'xe'taxi'l ei qu' k'etisiij.—
³¹ Ma' qa ha' Pilato qa yit'ijets iye: —Eka'xi'l nakha'an qa' it'ijji' pa' hats l'anye'j pa' eqe leyi'l qu' ekhewe'le'li'ij qu' itanitheni'lij nakha'an pa' yaqsiijkii. — He' judiol qa yeku'l iye: — Yekheweli'l in ye'judioli'l nite' lenexkeli'lij ye'm qu' hilani'l pa'qu' jukhewe'. — ³² Aka'an in lunye'jkii qe qa' nafits kekhewe' le'lijei ha' Jesús

* **18:27** Jn 13:38 * **18:28** Mr 15:16 * **18:29** 1Ti 5:19; 6:13; Tit 1:6

in iyetij qa yeqethenik'iha pa'n qu' lawamhinye'je' hatse'.* ³³ Ma' qa ha' Pilato qa uyifi iye kekhe' wititsi' pretorio, qa taya'yets ha' Jesús, ma' qa wetka'xetsji', qa yit'ijets: —¿Me hik akha' pakha' qi latata ene' judiol?—* ³⁴ Ha' Jesús qa yeku't: —¿Me akha'le qu' it'ij aka'an? ¿Me i'nli'i qu' nata'He'ets qu' nit'ij ewets pekhewepe' qu' yakha'ye'?— ³⁵ Ha' Pilato qa yeku't iye: —¿Ye' me yakha' ye'judio? Ene' ejefets qa nekhewe' iye tenek'enhe'yij ne' pa'il tselis ej. ¿Pa'n eqfenye'j ewek pa'aj?— ³⁶ Ha' Jesús qa yeku't: —Na' heinek'enhe'yi' nite' ha'ne sehe' ipji'. Qe qek hik ha'neyi'i ha'ne sehe' ipji' na' heinek'enhe'yi', ma' qa nekhewe' tsijayan qekha nawatlantaxyipji', qekha nite' niwejinetaxij ne' judiol in t'eku'myi'. Qa nite'le hik ha'ne i'ni'in nakha' heinek'enheiji'.—* ³⁷ Ma' qa ha' Pilato qa yit'ijets: —¿Ye' me akha' e'wittata?— Ha' Jesús qa yeku't iye: —E'asiinik'iha ka' lit'ij in yakha' ye'wittata. Qa hik ta'lijupi' in tsefkik'i qa hik ta'lijupi' iye in tsametsju' ha'ne sehe' ipji', qe qa' henfel na' yijaa'ija. Qa week nekhewe' hats i'nji'teje'm na' yijaa'ija, qa tek'en yiwets.—* ³⁸ Ha' Pilato qa yit'ij: —¿Pakhana's qu' lunye'je'kii pa' yijaa'ija?— In yit'ij aka'an, ma' qa uyetsfik'i iye hekhewe' judiol, qa yit'ijji'ju': —Ham hi'wene' pa'qu' ul'axe' qu' lunye'je' hakha'an.* ³⁹ Qa na'lle ka' hayiits eqfenyejeijii't ewek qu' yakha'ye'

* **18:32** Jn 12:32-33 * **18:33** Jn 19:21 * **18:36** Mr 1:15; Hch 20:25; 26:16; Jn 8:23; 17:6,14,16; 18:18; Lc 1:2; 1Co 4:1 * **18:37** Jn 1:9; 3:19; 6:14; 9:39; 11:27; 12:46; 15:26; 16:28; 1Ti 1:15; Hch 26:5; Sal 119:142; 2Ts 2:10 * **18:38** Mt 27:37; Mr 15:26; Jn 19:4,6; Hch 13:28; 23:28; 25:18; 28:18

qu' hiwejinji'ij pa'qu' ewi'le' wit'ophefik'e' qa yamji'jets ene' le'sits nelutsji' Pascua. ¿Me lisu'uni'l' qu' hiwejin ha'ne qi latata ne' judiol?—* 40 Ma' qa ewi'hij iye in week tayai wetju'l, qa yit'ijju': — ¡Hasu'uj iwejin nakha'an! Hakha' yijat'ij Barrabás qu' iwejin. — Ha' Barrabás hikha' qi in ul'ax ejtenhetsax.*

19

Pa' Pilato qa inaqyaji'ij qu' ne'nenji'pha'm pe' cruz pa' Jesús.

(Mateo 27:15-31; Marcos 15:6-20; Lucas 23:13-25)

¹ Ma' qa hik ta'hijupi' ha' Pilato qa inaqyaji'ij qu' neteqsilanhetiikii ha' Jesús. ² Qa he' oq'ophehinetsets qe yiftii ke' tii qa yiwataninij ha' Jesús, qa yi'ntaafinij iye ka' witpalinek'ij penyilo. ³ Hekhewe'en qa ikets, qa yit'ijets: — ¡Pakhaaye'li'ij qu' lunye'je' ha'ne latata ne' judiol! — Qa yeqsilanje'mkii leju's.* ⁴ Ha' Pilato qa wapiletsfik'i iye he' jukhew, qa yit'ijji'ju' iye: — ¡Je'l qeku'ni'lek, hane'ej qu' henka'xi'l ewetsfik'i qa' i'weni'l hats'inha qa enikfe'li'letsha in ham hi'wene' pa'qu' ul'axe' qu' lunye'je' hakha'an.—* ⁵ Ma' qa ha' Jesús qa nekfik'i wenuihinji'ju' lejila' ke' tii weniftii qa weni'ntaafinij ka' witpalinek'ij penyilo. Qa ha' Pilato qa yit'ijji'ju': — ¡Hane'en hakha' jukhew! —* ⁶ Ma' qa in yi'wentax hekhewe' tenek'enhe'yij he' pa'il qa hekhewe' iye

* **18:39** Mt 27:15-26; Mr 15:6-15; Lc 23:13-25 * **18:40** Mr 14:48; 15:7 * **19:3** Mr 1:45 * **19:4** Jn 18:38 * **19:5** Lc 19:36; Zac 6:12

witeqjelinenheyij ke' qi le'lijtsitjii, qa taya'yijipji', qa yit'ijju': —¡Eni'łji'pha'm cruze'! ¡Eni'łji'pha'm cruze'! — Qa ha' Pilato yit'ij: —Eka'xi'ł qa' eni'łji'pha'm pe'qu' cruze'. Qe yakha' ham hi'wene' pa'qu' ul'axe' qu' łunye'je' nakha'an. — ⁷ He' judiol qa yeku'ł: —Yekheweli'ł na'li'ł ye'm ka' yeqe leyi'ł, qa kakha' ł'anye'j nakha'an qa hikka' ta'łets in les le'wis qu' nawa'm, qe yit'ij łetets in Ła's pa' Dios.—* ⁸ Ma' qa ha' Pilato in yepi'ye' ek'i aka'an, ma' qa les qi'ija in niijiwei. ⁹ Qa wapilijifi iye ke' wittisi' pretorio qa yit'ijets ha' Jesús: —¿Pa'n łatałji'ha?— Qa hakha'le Jesús qa nite' yeku'ł.* ¹⁰ Ma' qa ha' Pilato qa yit'ijets: —¿Me nite' łesku'ł? ¿Me nite' łenikfe'ł yiwets in na'ł ye'm pa' yit'unha'x in heinek'enhei qa łeke' qu' k'ewejin, qa na'ł ye'm iye pa' yit'unha'xijup qu' nek'inaqyaji'ij qu' enhetijji'pha'm pe'qu' cruze'? — ¹¹ Ha' Jesús qa yeku'ł: —Ham pa'qu' et'unha'xe' in ł'enek'enhei qu' nite' nelisi'ij na' Dios. Qa hik ta'łijupi' pakha' ta'łets in heyestii ej, pakha'an les qi wiikfik'i pa' łewul'ax.—* ¹² Ma' qa hik aka'aj ha' Pilato qa wo'taxiikii pa'qu' łeqfenye'ji'ij qu' niwejin ha' Jesús. Qa hekhewe'le judiol qa taya'yijipji'kii iye, qa yit'ijju': —Qu' iwejin hakha'an ma' qa hats nite' ejuwaika' pa' qiji' Roma łatata (César). Week pa'qu' naqsi'łetaxijkii qu' qiye' qu' wittatayi'ij, ma' qa hats t'ejuyiju'ł pa' qi Roma łatata.— ¹³ Ma' qa ha' Pilato in yepi'ye' ek'i aka'an, qa inaqyaji'ij qu' netetkaxetsfik'i ha' Jesús. Ha' Pilato qa i'nipji' ha' łots'oji'la'x t'ejuyets in hik łunye'j qu' jueze', i'ni' hakha' ts'eewe'epji'

* **19:7** Lv 24:16; Jn 5:18; 19:12; 10:33,36; He 1:2 * **19:9** Mr 14:61;

15:16 * **19:11** Jn 15:22; 18:13-14,19-24,28

ha' joofji'ju' lanfaakanhe'wet'ij lenqii Utel Yaqamax, ke' hebreo qa yit'ijek Gabata. ¹⁴ Hik kakha' ka' neluji' watji'letji' ne'ej wekwek qu' net'ejuyets kakha' le'wis nelu Pascua, qa hats natsathenju' junu'. Ha' Pilato qa yit'ijji'ju' hekhewe' judiol: —Hane'en hakha' atata'al.— ¹⁵ Ma' qa taya'yijipji' iye hekhewe'en, qa yit'ijju': —¡Ilaani'ha! ¡ilaani'ha! ¡Eni'iji'pha'm cruze'!— Ha' Pilato qa yit'ijji'ju': —¿Me lisu'uni't qu' henji'pha'm pe'qu' cruze' ha'ne qi atata'al?— Qa he' tenek'enhe'yij he' pa'il qa yeku't: —Yekheweli't ham pakhape' iye qu' wittatayi'il yipji', ewi'he pa' qi Roma latata.— ¹⁶ Ma' qa hik ta'lijupi' ha' Pilato in tisij hekhewe'en, hats'inha qu' ne'nenji'pha'm pe'qu' cruze'.

Jesús qa we'nenji'pha'm pe' cruz.

(Mateo 27:32-44; Marcos 15:21-32; Lucas 23:26-43)

¹⁷ Ma' qa wetka'x ha' Jesús. Ha' Jesús qa ikijfik'i in yeka'x ke' leqe cruz, qa' namijii hakha' sehe' lenqii witjila'ak'i letset, ke' hebreo qa yit'ijek Gólgota.* ¹⁸ Ma' qa hik hakha'a' qa yenji'pha'm ke' cruz, qa wetsjuk iye ke' lenenhefetsji'pha'm ke' cruzits hakha'an, ewi't ka' te'weyij yiya'yik'i qa kakhap qa lefeyi'j te'weyij, ha' Jesús qa leqewuk'u te'weiji'. ¹⁹ Ha' Pilato yika' iye ka' ewi't k'eewe qa yenipji' ke' cruz. Ka' we'nika' yit'ij: —Jesús Nazaret leile', qi latata ene' judiol.— ²⁰ Ma' qa olots he' judiol yiyinenik'i ka' we'nika'ajji', qe hakha' we'neni' in we'nenji'pha'm ke' cruz meti'm ha' witset. Qa ka' le'nikahat qa we'nika'ajji' kekhewe' wi'tlijei hebreo, ke' latin qa ke' griego iye.* ²¹ Qa

* **19:17** Lc 9:23; 23:26 * **19:20** He 13:12

hik ta'hijupi' he' tenek'enhe'yij he' laqa pa'il enewe' judiol, qa yittaxijets ha' Pilato: —Hasu'uj ika'ajji' qu' nit'ij: “Qi latata ene' judiol.” Ika'ajji' yijat'ij: “Hane'en yit'ij: Yakha' qi latata ene' judiol.”—

* ²² Qa ha' Pilato qa yit'ij: —Pakha' qu' hats hika'ajji', qa hats hika'.— ²³ Ma' qa hekhewe' oq'ophehinsilets in hats yenji'pha'm ke' leqe cruz ha' Jesús, qa t'eku'mi' ke' leqhinatai ma' qa yak'esa'xju'kii yit'ij cuatsuju' in yak'esa'xju'kii, qa weju'ji' he' ikwetju't (4) oq'ophehinsilets, qa t'eku'mi' iye ka' te'weiju' yamik'iju' l'uihitjii, qa kakha' te'weiju' yamik'iju' l'uihitjii qa ham lentikititse', itupi'le'le in wetlii. ²⁴ Qa hik ta'hijupi' hekhewe' oq'ophehinsilets in yit'ijju': —Hasu'uj jitawjaf'itju' hane'en qu' jinawatk'esa'xijju' iye, ju'ukij wetju't yijat'ij qa' jutsiqaxe' pa'qu' nitupilen.— Aka'an in lunye'jkii qe qa' nasinik'iha ka' hats we'nika'ajji' qu' lunyejeye'kii in yit'ij: —*Wetjeyumtshenij qa watk'esaxijju' ke' yeqhinatai qa ikij wetju't iye kakha' yeqhinawat.*— (Sal 22:18) Aka'an hik aka' yaqsiijkii hekhewe'

oq'ophehinsilets.* ²⁵ Hakha' i'ni' ke' leqe cruz ha' Jesús, qa metifi ke' lenene qa ke' lejefeki'le ke' lenene, qa ke' María lewhe'ye' pa' Cleofas, qa kikhe' iye María Magdalena (Magdala leiteki').* ²⁶ Ma' qa ha' Jesús in yi'wen ke' lenene qa hakha' iye l'ijatshenek hikha' qi in yisu'un ts'ap'a'afi iye ke' leqe cruz, qa yit'ijets ke' lenene: —Efu, nakha'an ha' oqwomehe'.—* ²⁷ Qa yit'ijetsek iye ha' l'ijatshenek:

* **19:21** Mt 2:2; 27:11,29,37; Mr 15:2,9,12,18,26; Lc 23:3,37-38; Jn 18:33,39; 19:3,19 * **19:24** Mt 1:22; 26:54 * **19:25** Mt 1:16; 27:55-56; Mr 15:40-41; Lc 23:26,49 * **19:26** Jn 13:23; 21:7

—Nekhe'en ke' enene. — Ma' qa hik aka'aj ta'hi' hakha' l'ijatshenek qa yejeletsha qa yeka'xii ke' letsi'.

Jesús qa wa'm pa'aj.

(Mateo 27:45-56; Marcos 15:33-41; Lucas 23:44-49)

²⁸ Ma' qa i'nk'a'e pa'aj, ha' Jesús in hats nikfe'lets in hats week qu' nafits pa' lunye'jkii, ma' qa qu' hats nafits'ija kekheve' we'nika'ajji' pa'aj, qa yit'ij: — Ts'iyayu'. — * ²⁹ Na'li' hakha'a' ke' ewi'l kamusi lasi' topo'oj ka' wino na'aj etsik'iiji' (vinagre), ma' qa yenji' ka' ewi'l tutsi'latax ta'lets ne'ej hii isopo ke' ewi'l hik lunye'j jupayek (esponja) wenilke' ijetsju' ka' wino etsik'iiji' ma' qa yilke'ejiipha'm ha' leji'. * ³⁰ Qa ha' Jesús in hats tu'fij ka' we'nilke'ejetspha'm wino, qa yit'ij: — ¡Hats uja'xle! — Ma' qa nososjo', qa wa'm. *

Jesús qa t'ilitfik'i pe' l'athits qa pa' iweli' iye.

³¹ Ma' qa hekhewe' judiol, kakha' nełuji' in mexe qu' nawatjiletji' pe'qu' wekweke' t'ejuyets kakha' nełuji' sábadó, qa nite' yisu'un qu' amaneye' ji'pha'm pe'qu' witlanheye' pe'qu' leqe cruzitse' in yamets kakha' witwapiihijii, qe kakha' witwapiihijii kakha'an les in qi in yiwqinhetji'ha. Qa hik ta'lijupi' in iyinijets ha' Pilato qu' ninaqyaji'ij qu' natlanhetiiju' lekumkenetits week hekhewe' we'nenji'pha'm ke' cruzits, ma' qa' netenit'ijju'. * ³² Ma' qa he' oq'ophelinetsilets qa ikii qa nilanju' ke'

* **19:28** Lc 12:50; 18:31; 22:37; Jn 19:30; Hch 13:29; He 10:14; 11:40; Sal 22:15; 69:21 * **19:29** Ex 12:22 * **19:30** Lc 12:50; Jn 4:34; 17:4; 19:28; 1Jn 5:8 * **19:31** Jn 19:14; Lc 12:4; 23:26; Mr 2:23; Dt 21:22-23; Jos 8:29; 10:26-27

lekumkenetitsik'i ka' yojo qa kakhap iye kekhewe' lenenhefetsji'pha'm ke' cruzits ha' Jesús. ³³ Qa in yamtaxets ha' Jesús, qa yi'wen in hats wa'm, ma' qa nite' nilanju' he' lekumkenetits.* ³⁴ La'mek hakha' ewi'l he' oq'ophelinetsilets qa ti'jijetspha'm le'weli' ka' leqilkenet leeseji', qa aje'e'l t'ilitfik'i ke' f'athits qa ka' iweli' iye.* ³⁵ Nakha' yi'wenij ekewe'en qa nifelkii, qa kekhewe' nifelkii qa yijaalija. Qa nakha'an nikfe'lets iye kekhewe' yit'ij in yijaalija, hats'inha qu' ekhewe'le'jiitek qu' nite' eqeku'yi'ilik'i.* ³⁶ Qe aka'an in lunye'jkii qe qa nafits kekhewe' hayiits we'nika'ajji' pa'aj in yit'ij: —*Nite' ewii'le' pa'qu' neteneplet pe' tenuts.*— (Sal 34:20)*
³⁷ Qa kakhap iye we'nika'ajji' qa yit'ijek: —*Yejetijju' hatse' pekhewe'en pakha' tanajkanewe'j.*— (Zac 12:10)*

Jesús qa we'nenifi pe' lesehek.

(Mateo 27:57-61; Marcos 15:42-47; Lucas 23:50-56)

³⁸ In hats naxijik'i ekewe' wekwek, ma' qa ha' José, Arimatea leite', hakha'an tek'entaxets iye ha' Jesús qa nite'le jumumij qe nijiweyiju'l hekhewe' judiol. Ha' José qa iyinijets ha' Pilato qu' netisij qa' neka'x ka' Jesus'ik'i. Ha' Pilato qa lexke'ej qu' neka'x. Ma' qa ha' José qa ikii ka' Jesus'ik'i qa yeka'x.* ³⁹ Qa hakha' iye Nicodemo, hikha' nekii ka' ewi'l naja'x ha' Jesús qu' natfaakate'yi'l. Neka'x ke' treinta (30) kilos yamets ke' mirra yetsjihl ke'

* **19:33** Ex 12:46; Nm 9:12; Sal 34:20 * **19:34** Zac 12:10; Ap 1:7; Jn 20:20; 1Jn 5:6-9 * **19:35** Jn 1:14-15,34; 21:24 * **19:36** Jn 13:18; 17:12; 19:24; Ex 12:46; Nm 9:12 * **19:37** Sal 34:20 * **19:38** Lc 12:4; Jn 2:21

áloe.* 40 Ma' qa t'eku'mifi wete'm ka' Jesus'ik'i yijuphe'lji' ka' le'wis penyilo qa hatsle yefulutipji' kekheve' wanaqfi'j lesejets ewjisii mirra qa ke' áloe, qa in leqfenejejeijek ka' hats leqfenejejeij ne' judiol qe yenifi ne'ej lesehek na'aj wa'm.* 41 Ha' i'ni' in we'nenji'pha'm ke' cruz, meti'm ha' najkaket qa hikha' i'ni' ke' ewi't witnime'uk ink'aiki', mexe ham we'neni'ifi. 42 Ma' qa hikke' qa we'nenifi ka' Jesus'ik'i qe les in met, qe hats k'esets qu' nanaxijik'i kakha' ne'u ma' qa' hats namets kakha' lawapiihijii ne' judiol.

20

Jesús qa ita'x iye.

(Mateo 28:1-10; Marcos 16:1-8; Lucas 24:1-12)

1 Ka' yojo ne'uji' kakha' semana (domingo) leefiju', ke' María Magdalena mexe nookii pa'aj in ikii ke' nime'uk. Qa yi'wen pa'aj ke' qi ute in hats tenit'ijji' in lit'otaxij ke' nime'uk.*

2 Ma' qa wekuma'xii ha' i'ni' ha' Simón Pedro qa hakhap iye l'ijatshenek, hakha' qi yisu'un ha' Jesús, qa yit'ijets: —Wetka'xik'uifik'i pa'aj ke' lesehektax ka' Yatsat'ax'inij, qa nite' tsikfe'li'lets pa'n qu' ne'neni'.—* 3 Ha' Pedro qa hakhap iye l'ijatshenek qa yeelii ke' nime'uk. 4 Enewe' wet-sjuk wekuma'xii in yeje'ii. Qa ha' ewi't hakha' l'ijatshenek qa les in we'niyitiiha qa yojo'ets in yamets ke' nime'uk qa i'nk'ale nafits'ii ha' Pedro.

5 Qa t'upi'yijupju' in yeje'taak'iteje'm, qa yi'weniiji'

* 19:39 Jn 3:1-9; 7:50 * 19:40 Jn 2:21; 19:40; 20:5; Mr 14:8

* 20:1 Hch 20:7; 1Co 16:2; Mr 15:40,46; Jn 5:28; Mt 27:60,66

* 20:2 Lc 6:14; Jn 5:28; 21:7; Hch 10:32

ke' wetjuphe'ltaxji' le'sits penyilots in i'ni' hakha'a',
 qa nite'le uyetsji'ha.* ⁶ Ma' qa nafits'ii ha' Simón
 Pedro, qa uyetsji'ha ke' nimełuk. Qa yi'wen iye
 ke' wetjuphe'ltaxji' le'sits penyilots in i'ni' hakha'a'.
⁷ Qa ka' penyilo kakha' wenik'eihinli'ipji' ka' leila',
 qa nite' ewi'ł i'ni'hi' kekhe' wetjuphe'łji' peny-
 ilots, qe kakha'an wetpephe'łik'i qa tujtseika' ha'
 i'ni'.* ⁸ Ma' qa uyetsji'ek iye hakhap iye ł'ijatshenek,
 hakha' nojo'ets in namets ke' nimełuk, ma' qa
 yi'wen qa nite' yegeku'. ⁹ Qe in i'nk'aa'ija mexe
 nite' nikfe'ltaxik'iha kekhe' hayiits we'nika'ajji'
 pa'aj, ha' Jesús in les le'wis qu' ıla'xe' iye.* ¹⁰ Ma' qa
 he' ł'ijatshenhei qa wapiliiki iye pe' łetsil.

Jesús qa we'nethinets pe' María Magdalena.

(Marcos 16:9-11)

¹¹ Ke' María Magdalena qi in ipi' hakha' i'nfik'i
 ke' nimełuk'ii, qa in mexe ip qa t'upi'yijupju'
 in yejelifi ke' nimełuk.* ¹² Qa yi'wen pa'aj pe'
 wetsjuk angelits fo' pe' łeqhinatai, i'nipji' pa'aj
 kakha' we'nenipji' ka' Jesus'ik'i. Ewi'ł pa' te'weyii
 ka' t'osiiji' qa pakhap qa te'weyiyek ka' t'efiiji'.*
¹³ Pe' angelits qa yithinets pa'aj: —Efu, ĸinhats'ek
 in łap?— Kikhe'en qa yeku'ł pa'aj: —Qe wetka'x ka'
 Yatsat'axyij, qa nite' tsikfe'lets pa'n qu' ne'neni'.—
 * ¹⁴ In hats yit'ij ekewe'en qa tetwek'elaxtax pa'aj
 qa yi'wen ha' Jesús in hats i'ntaxi' pa'aj hakha'a',

* **20:5** Lc 24:12; Jn 19:40; 20:5-7 * **20:7** Lc 19:20; Jn 11:44; 20:5;
 Hch 19:12 * **20:9** Mt 26:54; Lc 16:31; 24:46; 18:33; Hch 2:24;
 10:41; 13:34; 17:3,31; Mr 9:9-10; 12:25 * **20:11** Jn 5:28 * **20:12**
 Gn 16:7; Mt 13:49; Hch 5:19; Ap 14:6; Lc 12:4; Jn 2:21 * **20:13** Lc
 10:1; 1Co 8:6

qa nite'le nikfe'lij in hik hakha'tax ha' Jesús.*
 15 Ha' Jesús qa yit'ijets: —Efu, ¿inhats'ek in lap? ¿Lekpa' lowotaxiikii?— Kikhe'en qa yumtiletax qu' hik hakha'ye' pa' yejeł hakha' najkaket, qa yit'ijets: —Jukhew qu' akha'ye' pakha' yeka'x ka' Jesus'ik'i, enfel ye'm pa' lekaxji' qa' howo'oikii qa' heka'x.—
 16 Ha' Jesús qa yit'ijets pa'aj: —¡María!— Kikhe'en qa tetwek'elaxetsha pa'aj qa yit'iji' ke' le'lijei ne' hebreo: —¡Raboni!— (Ikji' yaqa Maestro.)* 17 Ha' Jesús qa yit'ijets pa'aj: —Etswejin qe mexe nite' haketspha'm qu' natsamii na' Tata. Yape ma, qa' enfelii hekhewe' hane'ej hats k'injatsij qa' it'ijets aka' yi'lijei: “Haketspha'm hatse' qa' natsamii na' Tata qa Atata'at iye, na' yeqe Dios qa eqe Diosi'ı iye ekheweli'ı.”* 18 Ma' qa ke' María Magdalena qa ikii qa nifeli'm hekhewe' l'ijatshenhei, qa yit'ijets: —¡Hats hi'wen ha' Yatsat'ax'inij!— Ma' qa yit'ijets kakha' hats l'anye'jets pa'aj hakha'an.* 19 Ma' qa in hats najaleikii kakha' yojo nełuji' ka' semana (domingo), hekhewe' l'ijatshenhei qa ewi'ı i'ni' yijanithenji' he' lejlil qe nijiwe'yik'uikii hekhewe' judiol. Ha' Jesús qa we'nethinets qa ts'ap'aji'ju' leqewuk'u he' l'ijatshenhei qa wetfeli'm, qa yit'ij: —Le'sitsi'imkii ne' atawjetsi'ı.—* 20 In yit'ij aka'an qa yethinij he' lokoyei qa ha' le'weli' iye. Qa hekhe' l'ijatshenhei qa qi in le'sitsi'mkii in yi'wen ha' Yatsat'ax'inij.* 21 Ha' Jesús qa ewi'hij iye in yit'ijji'ju'

* **20:14** Jn 21:4 * **20:16** Mr 4:38; Ef 4:11 * **20:17** Lc 24:51; Jn 3:13; 6:62; 8:42; 14:12; Hch 1:9-11; 2:33-34; 9:30; Ro 10:6; Ef 1:20-21; 4:8; 1P 3:22; Mt 5:16; 11:27; 27:46 * **20:18** Mr 16:10 * **20:19** Lc 24:1; Hch 20:7; 1Co 16:2; Jn 14:27; 16:33 * **20:20** Lc 24:39-40; Jn 19:34; 20:25-29

hekhewe'en: —Ē'sitsi'imkii ne' atawjetsi'ł. In lunye'jek na' Tata in ts'ukinju' qa yakha' qa' k'ukinilek.—* ²² Qa i'nk'aĕ in hats yit'ij ekewe'en, qa yifuyu ipji', qa yit'ijji'ju': —Na' Espíritu Santo qu' esti'yi'hij.* ²³ Pekhewe' qu' iwu'mi'lik'ui pe'qu' ĩewu'etse', qa' hik pekhewe' qa' netwumhiti'yik'ui pe' ĩewu'ets. Qa pekhewe' qu' nite' iwu'mi'lik'ui pe'qu' ĩewu'etse', qa' hik pekhewe' qa' nite' netwumhitiyi'ik'ui pe' ĩewu'ets.—*

Tomás qa inqeku'taxij in ĩta'x iye pa' Jesús.

²⁴ Ha' Tomás, hikha' i'nji'teje'm he' doce (12) ĩ'ijatshenhei, ĩenqii iye Wetsjukji', hakha'an nite' i'nji'teje'm hekhewe'en in we'nethinets ha' Jesús.*

²⁵ Ma' qa hekhewep, hekhewe' ĩ'ijatshenhei, qa yit'ijets hakha'an: —ĭHi'weni'ł ha' Yatsat'ax'inij!— Qa ha' Tomás qa yit'ij: —Qu' nite' hi'wene' he' ĩokoyei in watlaniji' ke' kanalifi, qa qu' nite' huihini'ik'iju' iye ene' yiyaqsi' ka' watlaniji' ke' kanalifil, qa ha'ne yikoĭ iye qu' nite' huihinik'iju' ka' ĩanajkanewe'j ha' ĩeweli'je'm, ma' qa' nite' humtiye' qu' hik hakhayi'ija.—* ²⁶ Ma' qa teĩuuyik'i iye hats wetshetk'ewi'ł tatsai (8) neĩutsik'i, qa ewi'ł iye i'ni' he' ĩ'ijatshenhei ma' qa hats i'nji'teje'm ha' Tomás. Yijanithenji' iye he' ĩejil ke' wititsi', ha' Jesús qa we'nethinets iye, ts'ap'aji'ju' iye ĩeqewuk'u hekhewe'en qa yit'ijji'ju' iye in wetfelji'ju': —Ē'sitsi'imkii ne' atawjetsi'ł.— ²⁷ Qa i'nk'aĕ qa

* **20:21** Jn 3:17; 13:20; 17:18; He 3:1; Hch 1:2 * **20:22** Gn 2:7; Ez 37:9; Sal 51:11; Jn 1:33; 14:17; 16:7; Hch 2:4; 8:15; Ro 8:9; Ga 5:25; Tit 3:5; Ap 3:22 * **20:23** Mt 16:19; 18:18; Jn 9:41 * **20:24** Mr 3:18; Jn 11:16 * **20:25** Sal 22:16; Jn 4:48; 6:64; 20:20; Dt 9:23; Mr 16:11; Lc 22:67; Hch 13:41

yit'ijets ha' Tomás: —Te'fun qu' ikesinenij ene' yikoyei ne' ayaqsi' qa jeelija iye. Te'funij na' okoi qa' uihinik'iju' ne' ayaqsii ha'ne yi'weli'. Hasu'uj e'qekuna'xe'. Ek'en yijat'ij.—* ²⁸ Qa ha' Tomás qa yit'ij: —¡Yatsat'axyij qa yeqe Dios iye!— ²⁹ Ha' Jesús qa yit'ijets: —Qe hats letswen ma' qa hats nite' lesqeku', le'sitsi'mkii pekhewe' qu' nite' netswene-tax qa nite'le tseqeku'.—*

Inhats'ek in we'nika'ajji' ha'ne witfaakanek.

³⁰ Olots kekhwep iye ham lunyejeyi'iju't yaqsi-ijkii ha' Jesús, qa he' l'ijatshenhei qa yi'weenijha. Kekhewe'en nite' week we'nika'ajji' ha'ne witfaakanek.* ³¹ Qa ekewe'en in we'nika'ajji', qe qa' nite' eqeku'yi'ilik'i ha' Jesús in hik hakha' pa' Cristo, Łaa'sija pa' Dios, hats'inha qu' nite' eqeku'yi'il hakha'an ma' qa' nana'li't e'm pa'qu' ilaxitsi'il qu' nata'tets ka' hiji'.*

21

Jesús qa we'nethinets pe' uja'x l'ijatshenhei pa' qi iweli'iju'.

¹ Qa l'anu'upji' iye ekewe'en, ha' Jesús qa ewi'hij iye in we'nethinets he' l'ijatshenhei ha' lotkoyek'iju' ke' qi kałi' Tiberias.* Qa aka'an kakha' lunye'jkii in we'nethinets iye.* ² Witijs'eyek hik aka'aj Simón Pedro, qa ha' Tomás, lenqii iye Wetsjukji',

* **20:27** Nm 12:7 * **20:29** 2Co 5:7; 1P 1:8 * **20:30** Jn 2:11; 21:25; 1Jn 1:4; 2Ti 4:13 * **20:31** Mt 1:17; Hch 18:5; 1Jn 2:22; 3:23; 5:1; Jn 5:19; 10:27; He 1:2 * **21:1** Tiberias hi iye pe' kałi' Galilea.
* **21:1** Mr 16:12; Jn 6:1,23; 21:14; 2Co 4:11; 5:10; 1Ti 3:16; He 9:26; 1P 1:10; 1Jn 1:2; 3:5,8

qa ha' Natanael, Caná de Galilea leile', qa he' lelits ha' Zebedeo qa hekhewep iye wetsjuk hekhewe' l'ijatshenhei.* ³ Qa ha' Simón Pedro qa yit'ij: —Qa' mexe heiq'ehemkii.— Qa hekhewe'en qa yit'ijju': —Ye'ehe qa k'ajayani'ł.— Ma' qa ikkii qa i'nji' ke' witinhitjii qa najamet teq'ehe'mkiitaxju', ham leq'ehe'mkinele'.* ⁴ In hats na'liyukii, ha' Jesús qa we'nethinets iye i'ni' ha' lotkoyek ke' kali'. He' l'ijatshenhei nite' nikfe'lij in hik hakha'tax ha' Jesús.* ⁵ Ha' Jesús qa nifaakan: —Omehets, ¿me ham eq'ehemkineli'it?— Hekhewe'en qa yeku'ł: —Hamija.— ⁶ Ha' Jesús qa yit'ijets iye: —Iwu'mi'łii ne' eq'ehemki'it na' le'niyayit'ik'i qa' nana'l pe'qu' eq'ehemkineli'it.— Ma' qa yijayanij ka' hats yit'ijets. Ma' qa netsintaxijpha'm ke' leq'ehemki' nite' yamifi qe topo'oj ke' sehets. ⁷ Ma' qa hakha' yisu'un l'ijatshenek ha' Jesús, qa yit'ijets ha' Pedro: —¿Qete'e' hik nakha' ha' Yatsat'ax'inij!— In yepi'ye' ek'i aka'an ha' Simón Pedro qa aje'eł teqhinatai, qe nit'ijji' he' leqhinatai in mexe t'ithayii, qa t'ilitiiju' aje'eł ha' iweli'.* ⁸ Qa hekhewep le' l'ijatshenhei qa amaneiji' ke' witinhitjii qe hats metiipha'm ha' lotkoyek ke' kali', cien (100) metros ipłu'uipha'm, netsinij ke' leq'ehemki' topo'oj ke' sehets.* ⁹ In hats yametspha'm ha' l'isla'wet, ma' qa t'ilitju'kii qa yi'wen ka' fe't hayiits tujje'm. Qa ewi'ł ka' sehets wo'nosjeyijup qa ka' pan. ¹⁰ Ha' Jesús qa yit'ijets: —Enka'xi'ł met pe'ye' ne' eq'ehemkineli'ł sehets.

* **21:2** Lc 6:14; Jn 1:45-49; 21:7; Mt 4:21; 10:2; 17:22; 20:20; 26:37; 27:56; Mr 1:19-20; 3:17,18; 10:35; Hch 10:32; 12:2

* **21:3** Lc 5:5

* **21:4** Jn 20:14,19,26 * **21:7** Lc 10:1; 1Co 8:6 * **21:8** Lc 12:25; Mr 3:9; Jn 6:22-24

— ¹¹ Ha' Simón Pedro qa t'ilitji'ju' ke' witinhitjii qa t'eku'mi' ke' witq'ehemki' qa netsinijetspha'm ha' lotkoyek ke' kañi' topo'oj ke' qits sehets, uja'x yamets ciento cincuenta y tres (153). In olotstaxji' yemjee qa nite'le niwjaf'itju' ke' witq'ehemki'.* ¹² Ha' Jesús qa yit'ijets: —Enek eku'ni'ł qu' eki'łju'.— Ham pakha' qu' nite' netjeyepuni'ijets hekhewe' l'ijatshenhei qu' nanfaakanij qu' nit'ijets: —¿Łek akha'?— qa hatsle nikfe'ltaxets in hik hakha' ha' Yatsat'ax'inij. ¹³ Ha' Jesús qa iketsha hekhewe'en, qa t'eku'mi' ka' pan qa netisijju', qa hik łeqfenye'jjij iye ka' sehets. ¹⁴ Aka'an in łunye'jkii ma' qa hats wetshetk'ewi'łij in we'nethinetskii he' l'ijatshenhei in hats ıla'x iye.*

Jesús qa nifaakanija pa' Simón Pedro.

¹⁵ Ma' qa in hats naq'axju', ha' Jesús qa yit'ijets ha' Simón Pedro: —Simón, ła's ha' Juan, ¿me les qi qu' etsu'unija qa enewe'le'en qa' nite' les qiye' qu' isu'un?— Ha' Pedro qa yeku'ł: —Ehe, Yatsat'axyij, akha' łenikfe'lets in k'esu'un.— Ha' Jesús qa yit'ijets: —Aqakinenkii nekhewe' tsatsat'etsij kots'etets łelits.—* ¹⁶ Qa ewi'łij iye in nifaakan ma' qa hats wetsjuk'ij: —Simón, ła's ha' Juan, ¿me łetsu'unija?— Ha' Pedro qa yeku'ł iye: —Ehe, Yatsat'axyij, akha' łenikfe'lets in k'esu'un.— Ha' Jesús qa yit'ijets iye: —Aqakinenkii nekhewe' tsatsat'etsij kots'etets.—* ¹⁷ Ma' qa ewi'łij iye in

* **21:11** Lc 5:4-10 * **21:14** Jn 20:19,26; 21:1; 2Co 4:11; 1Jn 1:2

* **21:15** Mt 8:30,33; Mr 5:11,14; Lc 8:32,34; 15:15; Jn 21:17; Ap 5:6

* **21:16** Lc 6:35; 10:27; Ap 12:11; 1P 5:2; Mt 7:15; Jn 10:11

yit'ijets qa hats wetshetk'ewi'hij in nifaakan: — Simón, la's ha' Juan, ¿me letsu'un?— Ha' Pedro qa hats yitawje'meten qe in hats wetshetk'ewi'hij in nifaakan qa yi'tli'ij: —¿Me letsu'un?— qa yit'ij in yeku't: —Yatsat'axyij, akha' week lenikfe'lets. Lenikfe'lets in k'esu'un.— Ha' Jesús qa yit'ijets iye: —Aqakinenkii nekhewe' tsatsat'etsij kots'etets.*

¹⁸ Yijaa'ija aka' hit'ij ewets, in mexe e'jutjana'x qa akha'le in lanaqsi'j qa lakji' iye na'aj le'nikheyuji'. Qa qu' a'lawama'xe'tax qa' etshenlepha'm ne' okoyei qu' it'ij k'eewe qa' tujtseika'ye' pa'qu' neqhinatanin qa' neka'xji' iye pakha' qu' nite' e'nikheyuye'taxji'.

— ¹⁹ Aka'an in yit'ijets ha' Jesús qa hats yiwjutsiqentaxi'mha pa'qu' lawamhinye'je' hatse' ha' Pedro qu' nata'lets qu' niwqinhetji'ha pa' Dios.

Ma' qa yit'ijets: —¡Atsjayan!—* ²⁰ Ha' Pedro in tetwek'elaxtax, qa yi'wen in nijayanpha'mkii ha' qi yisu'un l'ijatshenek ha' Jesús. Hik hakha' ewi't i'ni'hi' in tekju' qa hikha' nifaakanij iye in yit'ijets: —Yatsat'axyij, ¿lek pakha' pa' t'ihin ej hatse'?—

* ²¹ Ha' Pedro in yi'wen hakha'an, qa yit'ijets ha' Jesús: —Yatsat'axyij qa hane'en, ¿pa'n qu' lunye'je'kiyek hatse'?— ²² Qa ha' Jesús qa yit'ijets:

—Yakha' qu' hisu'un qu' nite' nawa'me' nakha'an qa' namijii qu' hetpiltaxju' iye, nite' akha' qu' enikfe'lets aka'an. Akha' atsjayan yijat'ij.— ²³ Qa hik ta'hijupi' hekhewe' tek'enets in i'ye'ej wetju't

hakha' l'ijatshenek in tees tit nawa'm. Qa ha' Jesús nite'le yit'ijets qu' nite' nawa'me'. Aka'le qe yit'ij:

* **21:17** Mr 14:44; Jn 5:20; 16:30; 21:15; 2Co 2:2 * **21:19** 2P 1:14;

Jn 1:43; 8:12; 10:27; 11:4; 17:1; 1P 2:12 * **21:20** Jn 13:21,23-25; 21:7

—Yakha' qu' hisu'un qu' nite' nawa'me' qa' nami-
jii qu' hetpiltaxju' iye, nite' akha' qu' enikfe'lets
aka'an. — ²⁴ Hik ha'ne ha'ne H'ijatshenek yi'wen
qa yepi'ye' iye ekewe' wekwek qa yika'ajji', ma'
qa jinikfe'letsha iye ekewe' yika'ajji' in yijaalija.
²⁵ Ha' Jesús olots iye ke' yaqsiijkii wekwek, qu'
week ne'nika'ajji' ke' week, yakha' humti qu' nite'
newejuł'ipji' ha'ne sehe' epji' pe'qu' witfaakanh-
eye' qu' ne'nika'ajji'.*

* 21:25 Jn 20:30

INTATA ƘƘƘƘƘƘ
New Testament in Maka

copyright © 2013 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Maka

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Maka

© 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022
9c3673e4-2b93-51ec-8ba3-aac5c1cd65b0